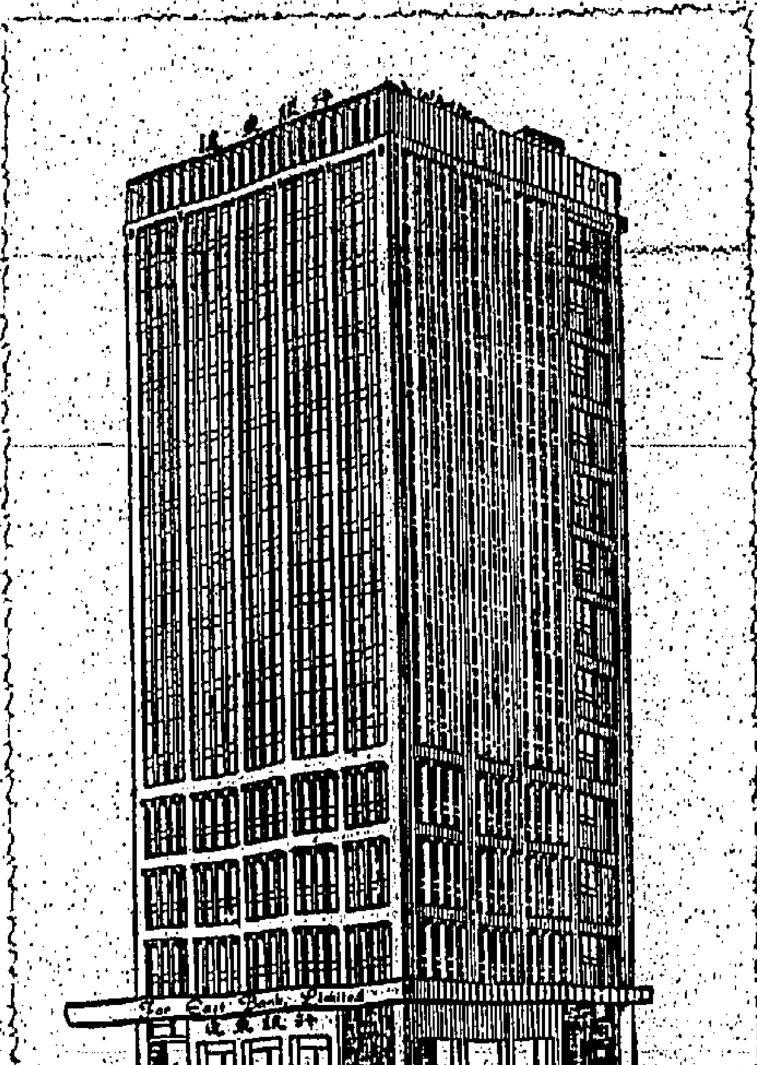
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港荷李活道公…街十八號
各部電話：編輯部：七二三○○七 採訪部：七二三○六○ 營業部：七二三○○○ 廣告部：七二三九○○ 社長室：七二四○九八 總編輯室：七二二七二二 經理室：七二八六二 秘書室：七二七二六 中區辦事處：二式一式三 二式五四九五
電報掛號二○七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹壹三九五號
（外埠版附送大張）

遠東銀行荃灣總行
新厦落成誌慶

茲訂於一九六五年六月十九日（星期六）為本行荃灣總行新厦落成敬設酒會恭請
光臨
遠東銀行有限公司董事會敬約
恕柬不周
酒會時間：下午二時半至四時半



恒生銀行　何善衡　郭贊　梁植偉　梁銶琚　何添　利國偉　黃藻森　何子焯　嘉華銀行　林子豐　林思顯　林思齊　林思進　黃漢烈　陳潤生　香港永亨銀行　馮堯敬　馮堯臻　陳國周　廖國祐　曾永康　廖鯉庭　馮堯惠　鄧福林　澳門永亨銀行　馮堯宏　大新銀行　王時新　葉庚年　李惠和　徐大統　阮維格　葉謀遵　陳潤源　廖創興銀行　廖烈文　廖烈科　廖烈武　廖烈智　廖烈道　程孝威　曾裕平　李楠公　陳裕平　郭基揚　永隆銀行　伍絜宜　凌樹芬　黃永年　道亨銀行　蘇仲偉　董萬年　鄧鵬年　董錫輝　廣安銀行　梁季彝　莫子坤　梁定江　張治平　浙江第一銀行　海外信託銀行　集友銀行　永安銀行有限公司　建南銀行　吳珠璣　王蘊玉　張廉君　沈漢鼎　京華銀行董事會暨全體同仁

泰國盤谷銀行香港分行　馬來亞銀行　馮秉芬　李純華　陳克恭　美亞保險有限公司　朱孔嘉　美國海外保險公司　李純　梁慶麟　覃子良　銀聯保險有限公司　簡悅宏　羅馬徵　香港中華廠商聯合會會董會同人　九龍總商會謝伯昌　新界鄉議局張人龍　李蔭權　新界總商會理監事同人　蘇浙旅港同鄉會　徐季良　徐德　范甲　徐大統　鄧甲龍　陳潤源　顧永福　顧玉龍　馬伯良　張兆熊　香港手套業有限公司薛孟　李惠利　華孚製版有限公司　高嶺梅　陳養吾　卞伯岐　李純新　王光焜　港九戲院同業商會　荃灣工廠聯合會　荃灣仁濟醫院董事局同人　元朗商會　大埔商會

石湖墟商會　聯和商會　沙田商會　西貢商會　長洲華商會　大澳華商會　上水古洞墟商會　荃灣肉行商會　荃灣北僑福利會　東莞同鄉會荃灣分會　荃灣潮州福利會　僑港惠州同鄉會荃灣分會　尖沙咀街坊福利會全體理監事　油蔴地街坊福利會全體理監事　深水埗街坊福利會　九龍城街坊福利會　紅磡三約街坊會全體會員　新界太平紳士　李仲莊　趙聿修　何傳耀　鄧佩瓊　陳日新　張人龍　鄧若瑤　梁省德　周思炳　李楚正　錢湘濤　錢大忻　美豐有限公司　李中一　張子良　霍婉嫻　鄧同光　馮兆財　李卓南　馬世安　許添　元朗有泰百貨公司　沙田董勛　廣大行　泰山餅家　呂德華

吳文俊　友聯置業公司　新界牛奶公司　怡興木行　利嘉洋服百貨　黃德馨　李宗義　區澤民　周志成　傅光明　永安建築公司　源遠行　友邦電器行有限公司　裕記　兆和盛五金行　業運合建築材料行　德華餅館　文光書局　茂源洋服　東成德華飯店　東興飯店　楊廷森　陳敬之　曾天爽　曾慶福　曾超　曾慶容　曾慶倫　曾潤生　曾慶麟　曾慶英　曾滋文　曾譚生　曾慈寬　曾逸鵬　高振危　振興木園　同益大押　永泰鐵工廠　立興機器廠　俞壽昌　李溜江　華利染廠　四強綢廠　大新染廠　永華綢廠　施長發　興中綢廠　銅鑼織綢廠　德豐綢廠　美生綢廠　生記綢廠　荃灣理心中學　朱伯奇　徐思源　鄭逸　成記米業羅成　南隆大酒樓　達生五金鑄造廠　萬鴻聰　源發號梁廸源　源發祥陳池　南和隆糧食公司鍾榮昌　鴻興糧荳行鄒根安　永年興米業黃世逵　南利隆糧食公司蔡錦水　祥發米業趙長德　祥興糧食公司趙長炳　輝記鐵工廠鄭茂椿　南發號周木良　聯盟糧食公司黃將民　祥生大藥行羅桂球　錦華公司黃錫華　捷隆白米號陳道暖　祥記打包廠柯啓祥

協興機器廠許斌濤　和昌隆米號　橫外樓京滬菜館　嶺南洋服號　大同茶莊　復興南貨號姜德賢　上海無錫大飯店　榮記紙號陳仕榮　友生隆米號周振成　太平百貨公司吳漢文　悅和酒莊　明豐實業公司余志文　利誠公司陳鎧　永興洋行周鈞陶　鍾漢保險有限公司鄭禹微　陳傳傑　和祥金屬製造廠　安興綢廠　立生貿易公司　立生綿織廠　慶鑫貿易公司　鼎元綢廠　利氣紡織廠有限公司　農生綢廠　達豐綢廠　友新廠　吉田製造廠　上海服裝店鄭錫銘　李府記粉麵廠　文華大酒樓　友新製坯廠戎志成　泰創營造廠徐紀林　東盟號莊杰利　利豐五金製造廠龔適之　洪富茶餐廳洪少巖　泰昌隆士多鄭根　美興隆士多趙傑夫　周生生金行有限公司　元豐搪瓷廠有限公司　陳永松　上海美豐祥南貨號張志華　荃灣海濱樓飯店鄭威通　中華基督教青年會　潘博文　元朗嶺聯興記磨房　利生鴉場李俠武　利生同公司李富國　元朗綠友隆　錦園養場戴偉琳　大埔鮮魚業商會　德寶洋服百貨　富香餅家　陳廣泰白米　利生肉行　德泰隆白米　華南書店　鄭森記海味　黃子華　振發隆白米　永利棧　華誠金行　玉記雜貨　永發隆漁具行　美雅洋服公司　李洪記疋頭百貨　胡耀記疋頭　平洲榮隆號　僑聯白米號　德成行　協和堂國藥　張和記士多　榮盛隆　合和電器　上水潮僑同仁　李乘記煙酒行李伯約　波記百貨公司劉森波　保生堂藥號林伯珍　富福記藥行　長途車行廖伯培　超然鞋廠　榮成號瓷器　南條泰酒行　李昇記鵝鴨欄　一鳴百貨公司　陳錦記京菓號　炎興隆白米飼料號　萬德隆白米飼料號　黃海記雜貨號　莫庭見　宏德建築公司　逸生昌號　源新隆米號　仁壽堂藥行　新時代號　萬生隆洋雜百貨號　鉅光號　王昌泰白米飼料號　長洲美孚油站盧耿　益興建築公司

長洲德記商店鄭晉德　森耀呢絨行陳慶鑑　林三記貿易公司　利生貿易公司黃森輝黃燦輝　華興磨房　德興公司　光裕興　倪少非　復貿有限公司　同德呢絨行孫立梓　華都公司　萬豐織造廠　德恒公司　太平洋公司徐昭鈺　永富行周富康　捷記行　金海製衣公司　東南廣告公司　大中行鄭國本　陳永泰紙行　嘉藝藥房　建華藥房　利興行　金城織造廠　好運漂染廠　德成膠木五金廠　煥記行　龍昌磨廠　昌興行芳記　東昇行　刁道記　大光影版印刷公司　大中建築公司　實用製品廠　聯益祥記　安康銀行　新亞漂染廠　大豐企業公司　中南裝飾公司　財益興記　永利公司　寶興行　香港木板有限公司　九龍木材有限公司　陳寶榮　居禮英文書院　德光書　昌華公司　南山行　大方鋼窗廠　東盟行　東山公司　萬成正記漂染廠　忠誠車行　萬德源染廠　利記公司　正通華行　友華商行　沙龍皮革行　大洲服裝公司　華生呢絨行　華林書局　青士皮草公司　道奇皮鞋公司　新藝鋼具廠門市部　新藝鋼具廠上水工廠　美藝保險公司　恒泰金屬製品廠　美雅服飾公司　新記公司　有利木箱廠　環球鐵箱廠　安泰有限公司　寶倫實業有限公司　嘉華服裝公司　萬華服裝公司　英京洋服總公司觀分公司　一大呢行　英美呢絨公司　田記建造　上海美利綢緞商行　建記鋼窗鐵工廠　上海均記服務公司　開源聯安菜欄　老九和綢緞公司　世界綢緞公司　公益織造廠　宜家金屬製品廠　週中鐵工廠　誠興隆五金行　梁耀培裝飾公司　仙履製造廠　鴻福製衣廠　協成五金號　大東搪瓷廠　時光製衣廠　陳權記建築公司　德利製造廠　永新金屬製品廠　萬國閣膠原料公司　裕華織造廠　馮成記製造廠　滙達公司

萬國打包公司　嘉利冷氣公司　永明塑膠廠　大良中西藥行　聯興機器廠　大華西藥行　明珠有限公司　沈寶新　新昌印刷有限公司　格蘭呢絨公司李松華　元豐泰出入口業　福隆興辦莊　國際貿易公司潘仲聯　新亞公司趙榮大　源興行勝振元　通顯行旅遊組　麗都旅遊公司鄭耀華　跑馬地蜆殼汽油站郭炳鉅　立昌呢絨公司陳烈忠　莊生製衣廠　華豪公司　義發號林寶　忠財行鴻才坤　京華皮鞋公司鄭啓昌朱子淞　豐衣衛膠公司唐坤山　美邦洋服公司　上海鑽井公司　育年印鴿館　心康公司　沈祥生　吳忠忠　中和藥品廠　新聲實業公司　永豐工藥廠　香港五金塑膠製品廠　九龍冰室酒家　張勛　屈昌平　唐榮記　情華製衣廠有限公司　大昌手錶公司　開記書局　永光電池廠　國際電珠廠　豪光電池廠股份有限公司　協生電工廠　李春樹　中僑行包公司　嘉華公司　萬豐有限公司　信昌有限公司　華達貿易公司　瑞君霜池廠有限公司　香港製冰漆鎖廠　復興帝錶廠　萬昌　金門大茶樓　晶記鐵工廠　龍門公司　萬國製衣廠　振藝製衣廠　南洋塑膠廠　路氏塑膠廠　華聯金屬製品廠　新東方珠繡公司　新興手套廠　鴻華瓦通紙品廠　先利隆糧食有限公司　興美行　贊生公司　榮祥糧食公司　千禧公司　金泉大茶樓　潮興大寶號　潮興糧食公司　永發酒行　張恩秋　保鮮冷房李國超　棠記機器行　文伙培　新興和油米什貨　生記木廠　同源合記木廠　成昌老金舖　梁煥　詹元　香港仔周生生金行　何十常　啟華酒家　振記粉麵廠　天誠燈行　全記機器廠　吳仁周　萬陶　鄭文韋　綠邨酒店　良友印刷廠有限公司　松柏珠寶行潘柏樂　德記呢絨號黃德耀　愛皮西製膠廠潘變常

娛樂新聞報鄧毅魂　中華行陳惠甫　鄧英來　黃劍白　黃德麟　梁炳佑　新星攝影院徐少鸞　喚文涛　王國樑　胡家泰　吳合林　鍾佩琨　李南新　朱廷浩　鄧樹吼　樂雍打椿建築公司　雙喜月金行何厚　港聯製衣廠陳振寰　九龍鐵工廠　寶倫百貨公司葉耀　蕭藝隆　長泰中西藥行　林兆照　香港金門鋼窗有限公司　同成公司　忠信行　福田行　同盛茶行　兆昌公司　威利鋼窗公司梁威利　萬興隆蔗汁林　大業百貨商店　元發百貨商店　廣利成膠鞋廠　保信建築公司　寶陽林姆　歐智夫　樂都戲院　快樂戲院　東方戲院　新世界戲院　娛樂戲院　皇都戲院　凱聲戲院　大華戲院　倫敦戲院　利舞台戲院　麗斯戲院　永華戲院　美聲戲院　陳樹渠　陳劍聲　新聲戲院　上水行樂戲院　大世界戲院　金華戲院　城多利戲院　國民戲院　仙樂戲院　梁洪治　伍舜德　陳伯宏　伍治熾　關家倫　黃學禮　廖一原　聯發影片有限公司　嘉納影片公司　協球影片公司　聯美影片公司　派拉蒙影片公司　美高梅影片公司　環球影片公司　哥倫比亞影片公司　華文影業公司　天地影業公司　新世界娛樂有限公司　百代影片（香港）有限公司　大聯影片公司　信誼影片公司　宏利影片公司　大興行　志聯影片公司　東寶影業（香港）有限公司　志峯影片印字公司　東南電影介業有限公司　忠藝影業公司　松竹影片公司　鳳凰影片公司　邵氏電影企業公司　大志影片公司　國士影片公司　寶興影片公司　伯諧影片公司　知商行張知行　昌記建築公司　昭興裝飾保險公司　鴻逸行　長洲電燈有限公司　泰生五金材料公司余德馨

同敬賀

詹森總統堅決聲言 不與南越共黨舉行和談

英聯邦派遣和平代表團事料美早已同意 南越對英國此一行動表示歡迎

【西貢十八日路透社電】南越政府人士今日對英國採取行動俾使越戰和平解決的消息，表示歡迎。這些人士說：英國首相威爾遜昨晚所提議的和平代表團，當為西貢所歡迎。一位官員評論說：「南越對英聯邦的努力，予以同情及歡迎」。

【倫敦十八日法新社電】據昨天出現的宣佈：英聯邦國家將有五名領袖組一代表團為越南和平奔走，這樁事情，是美、英兩國政府對越南問題所採態度有改變跡象後的姿態發展。英國首相威爾遜如不先獲美國同意，定然不會在此間向英聯邦總理會議提出，由英聯邦國家五國總理組團為越南和平奔走的建議。

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國總統詹森在本星期四勾消跟南越共黨和談的可能性，因為南越共黨並不代表任何政府。

詹氏是在歷八十分鐘的記者招待會中發表談話。他說：外交情報顯示：北越政權對進行任何種類的談判結束越戰都是不感興趣。詹氏這樣談及越局，其背景，是有人建議美國聲明願意跟南越共黨談判，美國國會議員則有若干人指摘美國陷住東南亞的地面部隊逐漸增加。

詹氏說：美國繼續願意跟共方任何有代表性的政府談判，但說：「南越共黨並沒有什麼政府。」詹氏引一名跟河內方面有直接接觸的外國外交人員交送美國政府的兩份秘密報告（一份在今年二月十五日送出，一份在今年六月七日送出）的說法，兩份報告的實質一般無二，即北越政權對從事任何談判俾使越戰停止都是不感興趣。

詹氏對國競身過名記者談話時，曾重申不時提到的意願，擬無條件地跟共方討論越南問題。

詹氏採取不尋常的作法，向記者透露某一個在最近跟河內方面直接商談的外國外交人員所作報告的內容。

詹氏說到這名外國外交人員的報導說：

美國願意跟「任何政府」談判越南問題。但他清楚聲明：「越共」（南越共黨的軍事組織）和「越南南方民族解放陣線」（南越共黨的政治組織）則不在其列。

該外國外交人員最近的報告在本月七日送出，認為北越方面現在對任何種類的談判都不感興趣。這份報告說：北越一名頭目曾指美國的建議「虛偽騙人」。

這名外交人士說：當他問及北越官員打算提什麼建議時，其人故意使所作答覆模糊不清。

詹氏說：跟南越共黨直接談判，則等於外國跟美國密士失必州進行談判。詹氏說：南越共黨如果有什麼建議提出，要叫美國得知，應該沒有什麼困難。

詹氏說：他認為沒有理由要求美國國會通過一項支持其對越政策的提案。現有若干建議認為：由於美國調往東南亞的作戰部隊繼續增加，詹氏應該要求國會通過另一即去年所通過者相似的提案。

詹氏的看法是這樣的：即使不叫國會通過另一提案，他以總統地位擁有的權力是十分明顯的，而且美國國會以前通過的一項提案中，經已明確支持他採取一切有其必要的措施，以維護美軍的安全，和擊退他人對南越的侵略行動。

英首相倡議組和平代表團 由五名聯邦首腦 訪大陸及南北越

【倫敦十八日合衆國際社電】英聯邦政府元首，於星期四由他們自己派遣一個五人和平代表團，俾協助主要與越南有關的政府，以便尋求對舉行一次和平會議的共同基礎。

英首相威爾遜於星期四晚宣佈：那個代表團將訪問華盛頓、莫斯科、北平、河內和西貢等地，如果對於那個代表團前來協助，達成協議的話。

預料那個代表團在阿爾及爾亞非會議結束後將於七月初動程。但會職官方人士說：現尚未有確定若何日期。

威爾遜隨後在一項無綫電台談話中說明英聯邦那項決定，他說：「這次會議，大體上認為如果英聯邦在越南並不採取主動，則將無其他國家會這樣做。」

威爾遜說：「我們各人均認為越南局勢極度嚴重，現時并未有人打破那項僵局。英聯邦代表世界三分之一人口，和聯合國三分之一國家。那是世界上多種族的最大聯邦。」

【倫敦十八日路透社電】英聯邦總理們星期四決定派出一個考察調查團，來和那些與越南問題有重要關係的政府接觸。英聯邦總理會議發言人宣佈：這代表團由英國首相威爾遜領導。上述宣佈是於英聯邦總理會議第一日之後發出的，這會議於上午十時在倫敦馬爾波羅宮舉行，廿一個成員國家的總理或代表均出席。這代表團是首相威爾遜謀求越南和平而推行的新和平計劃之重大事項。消息靈通人士說：這代表團將訪問莫斯科，並可能與中共首領在北平會晤。

一項官方的公報說：除首相威爾遜以外，這五人代表團的其他團員，將為迦納總統恩克魯瑪，尼日利亞總理巴利華，千里達與托巴哥聯邦的總理威廉斯及錫蘭總理西納納雅克。公報說：這代表團的使命將是確定關於各種形勢的共同立場現已到達了什麼程度，在那些形勢中，一次會議可能召開，以期導致越南之公正和持久和平。審慎調查團的細節，見於官方的公報裡面，這公報是於英聯邦總理會議下午舉行四小時十五分鐘會議完畢之後發出的。

阮高奇今天宣佈軍人內閣名單

他已組成少壯派政府

【西貢十八日路透社電】消息靈通的人士今日報導說：預料新總理阮高奇中將，將於明日宣佈他的內閣名單。他們說：不顧宗教領袖和美國官員們的反對，而被任命為總理的阮高奇，現已組成一個着重於少壯派的內閣。

【西貢十七日路透社電】據今天報導：越南新領袖阮文紹將軍，已決定委派南越空軍司令阮高奇中將出任南越政府總理。

阮高奇卅五歲，曾在今天跟政治和宗教界不同團體商談，以組成新內閣。

南中國海海面 美救護機在浪中 搶救墜機駕駛員

【馬尼剌十八日美聯社電】一架水陸兩棲救護機星期五在浪高十二呎的大海上，作危險的降落，以拯救前往越南執行轟炸任務時，在中國海相撞之兩架「B五二」型越洲轟炸機的生還者。一空軍發言人稱：救護機抵現場時，轟炸機第五名機員已告喪生。失事地點約在菲律賓呂宋島與中國海南島的中途。

救護機因有一個螺旋槳於起飛時撞進巨浪裡去，致無法起飛，後將救起的機員與救護機裡的醫生，轉送經過區內的貨輪「亞果」號上。一空軍發言人說：現正緊張進行搜索其他兩架「B五二」型轟炸機撞後的生還者。發言人除指出「亞果」號貨輪是一艘商輪外，未能指出其國籍。他說：該由克拉克機場出動的兩棲救護機，約於本地時間星期五早晨八時發現墜海的駕駛員。該發言人說：現救機員們在「亞果」號貨輪上由醫生施緊急治理。至於救起機員是否僅屬於兩墜海轟炸機之一架，則未知。

【華盛頓十八日美聯社電】五角大廈於星期五早晨，宣佈兩架在前往轟炸越共途中，於菲律賓海岸外相撞的「B五二」型轟炸機機員姓名。該宣佈謂：有四人在海上被救起，另一名被救起的機員經已殞命，有七人仍然失蹤。

菲人反美示威 抗議對越政策

【馬尼剌十八日合衆國際社電】估計約二千名菲律賓學生，今晚在美國大使館前面舉行示威，並且焚燒一個山姆叔叔的像，來抗議美國對南越的政策。

今日下午較早時間，大約有八十名學生聚集在此間的南越大使館前面，進行另一次示威行動，對調派二千名菲律賓工兵和保安部隊前往南越的計劃，表示支持。

台灣南部將興建 原子能發電廠 容量三十萬瓩

【台北十八日法新社電】國營台灣電力公司董事長楊家瑜今日說，該公司將在台灣南部興建一座卅萬瓩的原子電力廠。楊氏說，為配合在今年開始的第四個四年經濟發展計劃，該公司現正設法使電力供應在一九六九年以前增加八十二萬瓩。根據十年發展計劃，台電公司將須把現時的一百一十三萬瓩電力供應增至三百萬瓩。

魏德邁將軍寫輓詩 悼念故副總統陳誠

魏德邁將軍　故副總統陳誠

【本報訊】第二次世界大戰時繼史迪威將軍出任中國戰區參謀長兼在華美軍司令之魏德邁將軍，乃故陳副總統辭修生前之摯友，將軍駐華期間，陳氏適任軍政部長，在桂柳退卻，局勢最為危急之際，兩氏對於反攻敵寇大計，曾共同策劃，故交誼甚篤；今歲副總統去世，將軍甚為悲悼，頃特為詩一章，向陳氏家屬及中華民國政府與海內外人民，表示悼念，其詩意譯如下：

陳公辭修　體國忠貞
待人以誠　唯義是尚
不求聞達　不知自私
瘁志服公　利害不移
陳公辭修　大好男兒
任勞任怨　艱險不辭
今茲永逝　齊史長存

印尼國防部長聲稱 對抗大馬行動 不先發動戰爭

【耶加達十八日路透社電】今日獲悉，印尼國防部長曾說，印尼不會在對抗馬來西亞行動方面，展開一次公開戰爭。

據「安塔拉社」報導說，印尼國防部長兼武裝部隊首長納蘇蒂安將軍說：「我們不會展開一次公開戰爭，但假如我們受到攻擊的話，我們將會還擊，而且繼續攻擊。」在印尼的反攻行動中，新加坡將會是第一個目標。

英聯邦組越南和平代表團 中蘇共無反應 錫蘭總理表示不參加

【北平十八日路透社電】中共「政府」發言人今日對五國英聯邦總理組成代表團前往謀求越戰和解的計劃，拒加評論。

觀察家相信第一個中共反應，最快將要在數日後始能宣佈，因中共頭目之間及與北越之間，需要時間舉行磋商。

中共一向堅拒以美、蘇俄、英國、美國、聯合國及十七個不結盟國家所提出的和談建議。

【莫斯科十八日路透社電】蘇俄官員今日私下表示，在克姆林宮有時間徹底研究之前，蘇俄將不會對越南和平代表團作正式評論。但他們並暗示蘇俄贊成調和越南緊張局勢的任何實質措施。

【可倫坡十八日路透社電】官方發言人今日稱：錫蘭總理辛納納雅克，將無法擔任和平之聯邦五人代表團的職務。辛是於昨晚被倫敦聯邦總理會議提名為五人之一。該發言人未說明錫總理何以無法參加。但一般認為他是因為與阻其赴倫敦出席聯邦總理會議之一樣理由無法接受邀請。

坦桑尼亞與怯尼亞 反對英聯邦組織 越南和平代表團

【倫敦十八日路透社電】怯尼亞今日出而反對威爾遜首相領導的英聯邦之越南和平代表團。怯尼亞代表團一發言人說：「怯尼亞政府支持聯邦對越南問題實行新的主動，但反對英國或曾致力於此問題之任何其他國家成為擬議中之委員會的一員。」怯尼亞是於坦桑尼亞發表一項措詞強硬的聲明數小時後，發表此項聲明。坦桑尼亞聲明說：別一東非國家亦反對這個「我們知道必告失敗的」和平代表團。

非洲國家對將前往北平、莫斯科與其他國家首都之五人代表團的反對，則異為對英國謀打破越局長久外交僵局之努力的一嚴重打擊。怯尼亞發言人宣稱：其政府「進一步堅主聯邦進行任何調查前，各有關方面須確定是否願意給擬議中的委員會以充份的合作與方便」。

英外相史超域已主持召開聯邦總理會議有關東西方關係問題，世界各種紛擾地區問題、越南問題與聯合國問題的會議。但怯尼亞與坦桑尼亞之聯合反對能否着此項會議，而且足以使和平代表團甚至未着手工作前，威望即受到打擊與危害的估測已告產生。此間外交觀察家說，這項分裂將使中共與北越，更易於以和平代表團各分子完全附和英國對越政策為理由，拒絕接受該團往北平與河內。

怯尼亞發言人說，其政府之聲明符合「非洲」會議人士說，一批其他國家之代表團與怯尼亞同表反對。

另一個可能影響和談的因素，將為越南和平代表團對「南越民族解放陣線」的態度。

關島美機炸越共 是心理戰新行動 等於對越共提出警告

【西貢十八日法新社電】據此間的觀察家們說：美國戰略空軍的「B五二」型轟炸機，於今晨在南越境內進行的轟炸行動，是心理戰上的一種新的戰術行動。今晨的轟炸行動，是針對越共和河內，以及在越共所控制地區居住的人民，和那些曾於最近目睹未埔塞之役的人而進行的。據美軍心戰組說，自從美越機於數月前進行戰術轟炸，和重型轟炸戰鬥機大舉參戰之後，越共軍隊的士氣已受到影響。

【華盛頓十九日合衆國際社電】星期五日，美國第一批「B五二」型轟炸機的空襲越共，是一項警告，即美國的空襲北越政策，在必要時可能增加。在表面上，美國國防部對這次半小時的空襲，稱作立即和「戰略」的理由。但是在背後，以下幾點必須強調：㊀「B五二」型飛機能夠投下「核子」炸彈，最高攝升力是六萬五千呎（遠距出擊代表百分之五）。㊁「B五二」型轟炸機有空中加油的系統，可作全球性飛行。㊂每架「B五二」型飛機，可載廿七枚一千磅重炸彈或五十一枚七百五十磅重炸彈。

陶希聖促美國 應支持美國在越南作戰

【台北十八日法新社電】總統府顧問陶希聖今日提出警告說，美國在越戰中所應採取的最佳路綫，是支持美國戰鬥，而不是尋求和解。

陶氏的話經常反映中華民國政府的意見。他說，擬議中的英國和平代表團，對東南亞與南越的反共士氣，將有惡劣的影響。此舉將不能拯救南越與馬來西亞不為國……

外，中共還派廖承志為「代表團首席顧問」，張文濟等十六人為「顧問」，中共駐阿聯、巴基斯坦、迦納、印尼和坦桑尼亞的「大使」也將參加會議。「第二次亞非會議」定廿九日在阿爾及利亞開幕。

狄托抵蘇京 與蘇共會談

【莫斯科十八日路透社電】南斯拉夫總統狄托今日飛抵此間，作官式訪問，料達十二天之久，蘇俄主席米高揚、蘇共中央第一書記布里茲湼夫及總理柯錫金均到機場迎接。狄托此次在此間的訪問，將與蘇俄領袖舉行自去年十月克姆林宮人事變動以來第一次會議。

美最強力火箭 昨發射成功 創數項太空時代新紀錄

【佛羅列達州．甘迺地角十八日美聯社電】美國歷來所發射的火箭中威力最大的「泰坦三C」型，於星期五在它的「處女試驗」中發射升空。該枚火箭將使一個二萬一千磅的「假衛星」進入軌道。該衛星是歷來發射的衛星中最重的。

「泰坦三C」型火箭是載有很多儀器的，是一枚火箭至今所能提出的推進器的能力最大的。這些儀器將為第一次混合發射提供資料。特別注意研究的，是該兩枚火箭燃着時的如何準確地一致。

數個太空時代的第一次紀錄，由該龐大的火箭造成：㊀該枚固體燃料火箭是至今所發射的推動火箭中最巨大的。㊁由中央圓柱體第一階段所發出的四十七萬四千磅推力，使它成為在太空中燃着的威力最大的火箭。㊂重逾七百一十噸的「泰坦三C」型火箭，是將來發射的最重火箭。

社論 對香港警察的權力質疑

——由小販不獲「發還貨物」引起的問題

由於香港警察權力運用是否適當的問題，曾經被人給以一個不雅的稱號：「警察國家」。香港對外本來自稱「民主櫥窗」的，如果不幸而蒙上「警察國家」的惡名，則作為香港的居民，確不能無「啼笑皆非」之感。

就人們所知，香港警察機關是個相當龐大的組織，其中大多數成員，都能盡忠職守，對社會公安提供了應有的貢獻，但在個別分子中，有因「濫用權力」或對權力運用不當而引起公衆反感的，以前也曾有過不少的例子。到了最近，因觀塘法庭審訊一宗小販案件，被拘小販在法官判案之前就給警方收貨物一節，重復引起人們對香港警察權力的懷疑，同時也懷疑到香港被稱為「警察國家」之說，是否連警察本身也認為「無關宏旨」，而不作任何的辯護？在這宗小販案件中，主審法官本於其合理權力和公正心腸，於小販認罪受罰之後判令發還貨物，以求無傷他們的血本，這是法律與人情的原則，正可表示本港司法獨立的精神。但因這些小販貨物已被警方沒收，而其沒收權力又似乎「於法不合」，更重要的是根本未得法官的許可。但就這宗案件的過程言，警方對沒收小販貨物好像是「我行我素」，法官的判決如何，他們並不理會。於是這就發生一個問題，如非法官「判案有錯」，那就將是警察侵犯了法官的權力，二者必居其一，中間並無「兩相可」之理。而目前香港居民所要獲得「澄清」的，主要也在這一點。

這個女小販林姓的遭遇，業已引起社會人士的注意。她被警方檢去雨雞八隻，價值好幾十元，當法官判處「發還貨物」後，屬於主控方面的黃大仙警署，由於未能將貨物發還與該小販，曾經有過三次不同的表示，初時聲稱已送給「慈善機關」，繼又說是送去「衛生局」，及至該小販到「衛生局」查詢而證明不確時，警方又說他們有權將貨物「充公」。如小販欲得回貨物，可向法官「索取」。如此一來，該小販奔走多日，除獲得本報暨者清華英文中學師生同情，合資捐贈百元，以供其為謀生之資外，迄今還是不得要領，毫無結果。

根據警方對該林姓小販所作三次不同的表示，不管其中是否別有「內情」，抑或存心「開玩笑」，至少我們可以發現，警方對該小販案件的處理，自始就違反了一項法律「必要程序」，因為小販的「違例」，在警方提出檢控時，必須要有「貨物呈堂」，作為「証據」，然後警方的控告理由，才可以成立。這種程序，對警方來說是屬於必經的「手續」，斷無「不知」或有所忽略之理。譬如最近高等法院所審新界牛潭尾更生農場的大戲賭案，警方就要把許多搜獲證據的「竹枝」搬上法庭，「呈堂作証」，即是屬於此項法律必經的「程序」。但以現在黃大仙警署對該林姓小販的違例案件處理經過言，即使該小販承認違例而接受了法官判處的判決，但以當時警方沒有將「違例貨物」一併呈堂，不管有心或無心，這都犯了「湮沒証據」的錯誤。我們知道，在法律之前，這種「湮沒証據」無論出自主控或被告的任何一方，都具有「嚴重意義」而絕不尋常的。法官不堅持警方提出「証據」（違例貨物）而須例判決，已經屬於「通融辦理」，如果現在警方連貨物也不能發還給小販，這就等於對本案証據的「雙重湮滅」，我們相信「警察法令」和警察人員所受教育皆非如此，那作為本案主控的黃大仙警署，他們又有甚麼理由或根據，可以這樣辦呢？

正如那些熱心捐助林姓小販的學生寫者致函本報表示說：目前香港最嚴重的問題，相信不是小販問題，而是「港九每一角落，佈滿了各式各類的賭檔、娼館、烟窟，還有擺相的美容院……等」。這一類被人們公認為社會「毒瘤」並屢受到各方抨擊的罪惡勾當，論其非法與為害之大，真不知比小販的輕微違例案件超過多少倍，假如警方肯略責對此等「毒瘤」予以撲滅掃蕩，恐怕也更沒有許多時間去經常拘捕小販，而耗費他們的精神。但因目前香港警察的工作表現，好像有點輕重不分，輕重倒置，這又如何不引起人們對警察「中心工作」的懷疑，而有待於警察人員的自我檢討呢？

六十餘國政府 支持美對越政策 反對者僅有二十五國

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國官員在本星期四說：美國總統詹森政府曾作計算，發現有六十多國的政府，支持美國對越南的政策。

美國官員說：反對美國對越南政策的約有廿五國，但真正漠不關心的大約也有廿五國。

美國官員提出這些數字，以支持他們的說法，即美國對越政策雖在若干地區遭受抨擊，卻在廣泛地區獲得支持，這種支持有時是不顯著的支持。

美國官員相信：北越可能將運用世界輿論對付美國，作為武器之一。

美國官員預料：在本月廿四日揭幕的亞非會議，（將有赤色國家數國參加）會被用作就越南問題從容反美宣傳的試探場地。

澳巡邏兵發現越共地窟醫院

【南越邊和十八日路透社電】一澳洲巡邏兵昨晚發現一個越共地窟，相信此地窟是用作急救醫院。地窟內有兩間手術室，還有病床多張。又在地窟內及周圍發現的其他東西，包括一排人造之洞穴、泥坑，以及第二次世界大戰時之物品。

該澳洲巡兵未與任何越共游擊隊接觸，但相信該地窟於數小時前留空。洞穴頂上有一把火仍在冒煙。

美機七襲北越 炸毀軍營倉庫

【西貢十八日法新社電】美機今日對北越進行七次空襲，集中於河內西南二百公里的松那的軍營與建築物，和接近寮國邊境的辛（譯音）區城。有十棟建築物被炸毀，另有十五棟被損毀。泄辛（譯音）是供應區城軍營的倉庫所在地點。在今日的空襲行動中，另有四座橋樑和一艘渡船被擊中。據飛行員報告說：北越的地面炮火很稀疏，而且全部飛機均安然返防。

總數有卅七架飛機參加今日的空襲行動。

中共外交部昨再揚言 派志願軍入越南

【倫敦十九日合衆國際社電】中共於星期五日說「倘『越南人民』請求，中共將會派出「志願軍」參加越南戰爭，與美軍對抗」。這項聲明是中共「外交部」發出的。該聲明有數百字的篇幅，並指出「越南人民」代表北越政權或越共，但是指「美國已走上韓戰型式戰爭的道路，因為美國在南越的戰鬥部隊，已處於出擊狀態」。

美機首次在關島飛南越 轟炸游擊隊據點 但所獲戰果殊不理想

【西貢十八日法新社電】西貢的美國軍方人士於今晚暗示說：來自關島的美國空軍「B五二」型轟炸機廿六架，於當地時間上午七時開始的一次歷時十五分鐘的轟炸中，猛烈轟炸邊萬（西貢以北五十公里）以北的地區。

政府巡邏隊乘直昇機，飛入該區一千五百公尺，長兩千公尺的地帶偵察。美機對該條地帶曾投下三百噸炸彈。但是他們並無發現任何越共損失的跡象。

【華盛頓十八日美聯社電】廿六架「B五二」重型噴射轟炸機，今日在西貢北部的森林投下數千磅炸彈後，經已飛返關島。國防部在宣佈此次飛襲時說：第廿七架「B五二」型轟炸機折往菲律賓的克拉克基地；第廿八架則飛往沖繩島。此兩架轉折的原因，未有解釋。先是國防部曾說：廿七架轟炸機已安全飛返關島，另一架則飛往克拉克基地。

該等「B五十二」型機，首次在越戰中出動，同時亦為在任何戰爭中使用的第一次。

【南越「D」地帶上空十八日美聯社記者布朗電】數陣輕煙，以星期五日在西貢以北二十五哩的廣大叢林上升起，但是除此之外，從空中並無看出，數小時前美國空軍「B五二」型飛機所進行的規模轟炸痕跡。

該叢林似已「吞下」那些炸彈。不過，地面上是有傷亡發生，這是無可疑的，而且其中很多無疑是平民，數批接連投下的炸彈，落在叢林中空曠土地的邊緣附近，距離一些稻田和一堆堆的茅屋數百呎以落入的結果。

茅屋似乎並未受到破壞，但是地面上並無看見有人類或動物。在八引擎的轟炸機飛過之後，小型的「B五七」型雙引擎戰鬥轟炸機又在同一地帶上猛烈轟炸，向樹林和溪邊投下更多的炸彈、火箭、油燃彈和機關炮彈。從「B五七」型飛機所投下炸彈的爆炸，震撼了在二千呎高空飛過的飛機。機關炮彈在叢林之頂發出閃爍的光亮火花，而油燃彈則把火球從樹林中升上。

但是每次爆炸所引起的塵霧都迅速地散開，幾乎沒有留下任何痕跡。

在該區的樹木，高約一百呎至百餘呎，使叢林中綠葉蔽天，使從空中偵察這次空襲的結果成為不可能。

該次空襲成功程度如何，可能許多在日內都不會知道。但是，從空中看去，這次轟炸似乎不會獲得任何結果。

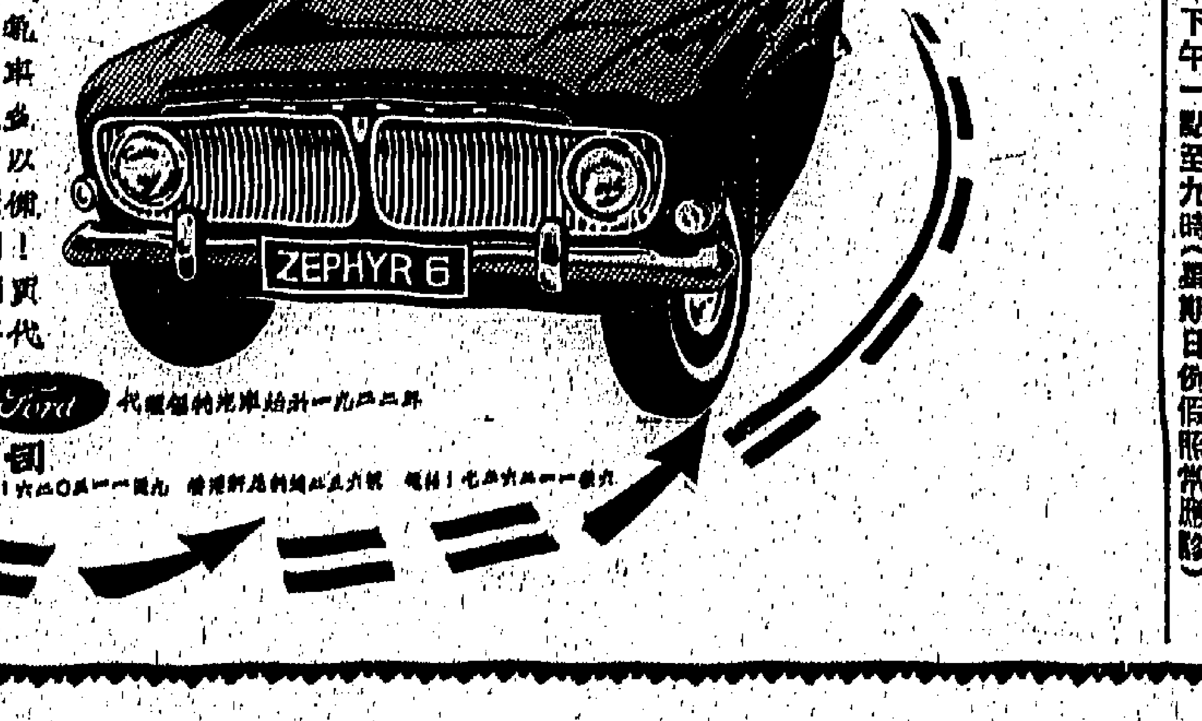
中共派出大批人員 由周恩來陳毅率領 參加二屆亞非會議

【台北十八日中央社電】中共今日組成一個龐大的「代表團」，參加「第二次亞非會議」。據中共十八日新聞廣播，這個「代表團」由周恩來任「團長」，陳毅任「副團長」，方毅（中共「對外經濟聯絡局局長」）、龔澎（中共「外交部部長助理」）、和黃冠華（中共「外交部副部長」）、張彥（中共「國務院外事辦公室副主任」）、羅青長（中共「國務院副秘書長」）、黃中（中共「體育運動委員會副主任」）、朱穆之（「新華社」副社長」）……

“順快”六型風姿靚

六五年中 完最美

“順快”六型汽車形設豪華行車專為世所師見
添增乳膠座位大人乘坐舒適異常地點靜飛
色澤和諧倍增車廂內部華貴氣氛
此車性能亦自不俗改善隔音設備因此乘坐順快汽車
享受異常其寧靜程度較前增加百分之七十之多
然而“福特”六汽缸引擎之順快汽車駕駛可以
超過九十哩強勁馬力禁用低廉燃油
駕駛豪華汽車代價並不昂貴此一秘密經已揭開！
購一九六五年“順快”六型汽車開買
“福特”汽車最好的年代



夏巴 Ford 代理福特汽車始於一九二二年
夏巴有限公司

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 一服見功
根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行
醫館：九龍彌敦道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四二四・八六○五六
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

美正與我國研究進攻大陸可能性

雙方就行動時間問題頻頻磋商

美爲結束越戰可能使用核武器

【台北十七日路透社電】據今天消息：美國和中華民國政府，目前對由中華民國軍隊進攻中國大陸的可能性。這項消息，是由訪問台灣的美國記者雅普博士向英文中國郵報記者透露出來的。雅普博士在過去二十年曾在白宮、國務院和國會採訪消息。據雅普博士告知中國郵報記者說：「台北與華盛頓雙方，對於由中華民國武裝部隊對中國大陸發動進攻最爲適合時機的問題，現正極爲熱烈的交換各項意見和文件。」

據雅普博士被引述其談話說：「一經向中華民國部隊發出秘密訊號，則在美國西海岸、夏威夷、日本、沖繩島和菲律賓的美國武裝部隊，將集中於台灣海峽，俾支持那項遠征行動。」雅普博士并說：現時的問題，是屬於時間問題，這個問題將與越南戰爭各項發展有着重大關係。

問時，那個來自華盛頓的新聞記者，并相信如果美國需要使到在越南的戰爭早日獲得結束，則美國將使用核子武器。據雅普博士被引述其談話說：「一則在一項仍然未經宣佈但是一種『捉迷藏』式遊戲的戰爭中，美國實不能使到美國人民的生命繼續受到損失。使用核子武器俾加速結束戰爭，大概將成爲一項當然的事情。」

【新德里十八日泛亞社電】據倫敦「每日快報」十七日華府專電報道：中華民國領袖曾竭力欲派兵介入越戰，但美方之婉拒，已屬定局。

美軍顧問團長桑鵬少將 強調國軍戰鬥力足以防衛太平洋

【台北十八日中央社電】行將卸任的美軍顧問團團長桑鵬少將說：中美兩國的武裝部隊所擁有的強大戰力，將足以應付此一地區所可能發生的任何挑戰。

渠任駐華已五年的美軍援團長特別強調：中華民國的三軍部隊，無論共戰鬥意志，作戰能力，以及訓練和裝備等設施，均令人感奮。他說：中華民國三軍部隊在太平洋地區，是一支足以重視的「打擊力量」。桑鵬少將是于一九六二年八月就任此職，在此之前，他原任美軍顧問團空軍組長，他在談及美對華軍援時，透露在一九六六會計年度中，美對華軍援狀項與去年大致相同。他說：「汰舊換新」是美國對外軍援的一貫政策」。

桑鵬是位非常坦率、友好並熱愛中國的美將領。他說：他雖然即將卸職離華，但中國人所給與他的友誼與合作「將長記心頭」。

颱風黛娜趨勢烈 可能襲台灣南部

【台北十八日上午十時廿分中央社電】在巴士海峽繼續向西北進行的強烈颱風「黛娜」，將進入台灣省南部沿海，有轉向北北西進行趨勢，看情形，台灣南部地區可能要受到今年第一次的颱風侵襲。

台灣省氣象所十八日上午九時四十五分發出的海上陸上颱風警報，特別警告台灣各海面船隻戒備，台灣南部、東部、西部各地也要戒備，并防「黛娜」突襲，北部各地應同時注意。

氣象所預測十八日下午八時「黛娜」的中心位置，在恆春南方約卅公里的海面上，即北緯廿一度點七，東經一百廿度點七。十八日上午八時「黛娜」的中心位置，在北緯廿度、東經一百廿一度點六，即恆春南南東方約二百五十公里海面，向西北進行，每小時十七公里，最大風速每秒五十五公尺，颱風半徑一百五十公里。

消弭贈勳狂人笑話 工黨議員主張每人均封公爵

【倫敦十八日合衆國際社電】一工黨國會議員星期四建議說，爲消除關於披頭狂人所造成的「可笑情形」，應使每個人成爲公爵。

上星期六，在伊利沙白女王二世的生日榮譽名單中，披頭狂人獲M·B·E勳銜。

自名單發表後，其他獲得勳銜的人，紛紛把獎章退回，以表示抗議。首相威爾遜的官邸，唐寧街十號，充滿了讚揚和憤慨的函件。星期三日，七十三歲的退伍上校遊格，命令他的律師

傳南韓在短期內派一師陸軍援越

國會通過增派自衛單位四百餘人

【漢城十七日美聯社電】南韓國會國防委員會，今日以十二對一票通過政府加派一個四百六十八的自衛單位，前往南越的提案。這一個單位增強現在南越充任工兵及其他非戰鬥任務之南韓軍援助團。預料國會的全體大會將於星期五時通過提案。

【東京十八日泛亞社電】南韓增派陸軍一師至南越作戰之決定，短期內即可正式宣佈。據可靠方面獲悉，該師爲步兵師，官兵共一萬五千人。南韓增兵赴越事，在西貢政治變動之前，即已決定，倘非越政局變動，則上週即已宣佈。

聯國一項調查報告讚揚我國經濟進步

【紐約十七日中央社電】聯合國的一項調查報告，讚揚中華民國所獲得的經濟進步。報告指出，「中華民國現在已完成第三個四年計劃，一九六四年的初步資料表示，很容易超過在這個計劃期間增加生產的目標。」

聯合國秘書處準備的「一九六四年世界經濟調查」報告中也說：「例如若干年來在中華民國農產品的不斷增加，大部份歸功於六十年代所採取的措施，即前兩個四年計劃中，投資──由外援供給大量資金──主要集中於農業；由其他措施──如土地改革和廣泛服務的發展──配合的大規模投資計劃，旨在加強農業。

「但在第三個四年計劃「於一九六四年完成」中，才將重點從農業和以農業爲基礎的工業，轉向一般工業。但是在最近幾年，投入農業的資金仍繼續迅速擴張，在生產方面已達成重大改進，由於廣泛的灌溉，大量使用肥料，和改進的耕種方法，在大部份已耕種的土地上，獲得一年的兩次收獲」。

荷女王儲婚事起風波

國會議員反對她與納粹分子結婚

倘不獲同意結婚喪失繼承王位權

【海牙十八日合衆國際社電】據可靠方面人士於星期四說：宣佈荷蘭女王儲碧翠絲公主與德國外交家安斯伯格訂婚的一項官方聲明，將於她父親貝恩哈德親王在六月廿九日誕辰那天予以發表。

那方面人士說：那個年廿七歲繼承荷蘭王位的公主，現已不顧政府方面和她父母的反對，決定與安斯伯格結婚。文說：貝恩哈德親王（他本人是在德國出世的），將於六月廿九日慶祝他的五十六歲誕辰。那個公主需要用這種辦法來表示對她父親的情感。

荷蘭官方人士，於星期四對於他們所認爲一項拙劣的決定沒有多大隱藏他們的煩惱心理，六月廿九日將是荷蘭人民對德國佔領荷蘭採取第一次公然反抗行動的廿五週年紀念。

在今天似有一項巨大的危險，顯示國會將不正式贊同那項婚配。」一般對於安斯伯格（年卅八歲）曾在第二次世界大戰期間充當希特勒青年運動團團員和在納粹陸軍任職爲一個平官這一項事實，均有廣泛不滿的心理。他曾在義大利被美軍所俘虜，他在義大利曾充任德國坦克師團的一個團員。

荷蘭首相卡爾斯於星期四開始在下議院

項浪漫史有觸發另一次全國風暴之虞。

現有一項可能性，顯示多名下院議員在表決那項同意那個未來女王與一個平民結婚的法案時可能放棄投票。除非碧翠絲公主獲得國會的同意，否則她不能夠保留她對承襲王位的權利。據官方人士說：荷蘭女王裘麗安娜在現存情況下能夠不理睬若干名國會議員投票反對她女兒婚事的可能性，那是令人不能夠想像的事情。

圖示比利時波拉公主與英國根德公爵於六月十五日晚間在英國大使館舞會中跳舞，此項舞會之舉行是紀念里乞蒙公爵夫人於一百五十年前所舉行的舞會。（美聯社）

美派太空雙雄赴法親善訪問

【華盛頓十八日合衆國際社電】詹森總統於星期四晚宣佈：他正在派遣太空人麥維和懷特前往巴黎作一次親善旅行。詹森總統說：那個「雙子星座」太空人，將於今後「數小時」內啓程。他說：他需要那兩個太空人「在巴黎航空展演中參加我們的代表團」。詹森總統又說：這次旅行的目的，是在於和世界其餘國家同享他們的成就。

加拿大女郎被判刑五年 謀炸自由神像

【紐約十八日路透社電】芳齡廿六的加拿大籍金髮女郎米芝莉，杜克羅斯，昨天因把炸藥私運入美國，作爲爆炸自由神像和其他國立紀念碑計劃的一部份，而被判五年有條件的徒刑。該項由希爾斯法官頒下的判決，意味着華盛頓監獄署長將在三個月內就杜克羅斯小姐案，草擬一份報告，然後法官才決定是否覆核該項五年徒刑，或予以減刑，或緩刑。

杜克羅斯小姐剛在她因與其他三名男子串謀爆炸自由神像、華盛頓紀念碑，和費城的自由鐘而要受審之前監禁。該三名男子都是黑人，三人俱被判有罪，並獲判一項相同的有條件徒刑，即每人的刑期爲十年。

南韓外長明赴東京 簽日韓締交條約

韓學生反對締約舉行示威

【東京十八日泛亞社電】漢城廣播：南韓代表團在外長李東元領導下，將於本月廿日抵東京，以便在廿二日簽署日韓締交條約，日韓雙方代表今日則在此間開會，商量有關一切懸而未決問題之共同最後立場。消息靈通人士謂，條文之措詞工作將於明日完成。日外相椎名悅三郎今日曾與首相佐藤榮作及其他有關閣員，討論談判進展及日本對一切懸而未決問題之最後立場。此等問題包括對竹島主權問題，監督共同漁區內漁船作業活動以及日韓歸還韓國之文化資產清單等。據漢城方面報道：日韓已確定對竹島主權問題暫予擱置，參加廿二日簽字儀式之日代表團陣容今日可能公佈，佐藤榮作亦可能參加簽字儀式。內閣官房長官橋本登美三郎謂，日韓締交條約將於廿二日簽字，但在下月廿六日國會特別會議中提出之可能性不大，此等對由日政府與自由民主黨之連絡會議上決定。

【漢城十八日法新社電】漢城國立大學商學院的學生約一百人，今日在舉行示威，反對日韓條約的時候，被防暴警察擊退。當時他們正在前往法學院的校舍，擬參加一百名靜坐示威者行列，該批靜坐示威者所舉行的絕食示威，經已進入第五天。另有數百名學生，在韓國大學的校園舉行一次反政府集會。

詹森批准陸軍部長辭職 次長雷索繼任

【華盛頓十七日合衆國際社電】詹森總統今日接受陸軍部長艾爾斯的預期辭職。於七月一日生效。他並宣佈，現任陸軍部副部長雷索將被任命爲艾爾斯的繼任人選。國防部長助理麥吉佛特將被委爲雷索的繼任人。

日元借款手續繁瑣 我國企業不願接受

【台北十八日時事社電】日本公使中田，於十七日與日元借款小組委員會的蔡副主任，就日借款問題有所商談。中華民國方面的企業之中，已有些企業嫌手續繁雜而不願接受日元借款。依現狀觀之，第一年度的借款計劃擬成時期，要比原定日期遲延。尤其電力等主要企業指出：即使不利用日元借款進口成套設備，亦可照普通交易接受進口銀行的融資，又限於由日本採購一項並非上策，而反對日元借款。但根本原因似乎在於手續過於複雜。

英前外相華爾克建議 在印度洋或太平洋建立國際核子武力

【蘇格蘭愛丁堡十八日路透社電】英國前外相華爾克今天建議在印度洋或太平洋地區樹立一支國際核子武力，藉使印度和日本一般國家不爲自保安全對付中共起見而製造核子彈。

華氏曾在最近率領一個英國代表團前往東南亞探尋越南和談的基礎。他在愛丁堡市的「蘇格蘭人報」上撰文說：如果印度和日本有不安全感覺，而照中共的作法自行製造核子彈，則不能夠有效制止核子武器的擴散。

華氏說，要制止這種擴散發生，祗有一種辦法，就是使中共各鄰國獲得核子武力的保障，而不用使西方增添核子武器。

美醫生利用猪肝療治患肝病婦人

過去一週先後用三副猪肝

【波士頓十七日法新社電】此間今日透露，一患嚴重肝病的當地女子，在過去一週間使用猪肝保持其生命。

該女子在波士頓市立醫院施巧妙的手術，以猪肝接連其患病的肝臟後，已日有起色。若該不宜佈姓名的女子，可以生存，則爲用此新技術治愈其肝病第一人。

領導一組醫生進行此項手術的麥端穆博士說，該女子同意試用此「新技術」時，已去死不遠。該技術包括將一猪肝懸於瓶中距病人約二呎，接通於病者肝上，由此開始排出身體的有毒物體，因而使病人患病的肝有時間休養。

過去一週間，已使用三頭猪肝以保持該女子的生命，猪肝大如人肝之一半，作此非常用度四十八小時之後即不能再用。醫生們稱，該女子現臥於榻上，插入其臂上動脈之針，則附於與猪肝相連的塑膠管中。病者之血則注入猪肝的靜脈，沿肝臟而再由回管流回該病者他臂的動脈中。此項手術每小時進行五次。

大馬政府下令關閉葡萄牙駐星領事館

【吉隆坡十八日美聯社電】馬來西亞政府電台於星期五日宣稱：馬來西亞已下令關閉駐新加坡的葡萄牙領事館。廣播說：經已把這項預定於六星期內生效的命令，通知葡萄牙政府。政府電台的廣播引述一位外交部發言人的話說：這項決定，是「因爲馬來西亞的反殖民地政策」而採取的「並且符合馬來西亞的決策給予這項政策以最大的效力」。

此舉與葡萄牙在非洲的持續殖民地統治有明顯的關係。

馬來西亞與葡萄牙並無外交關係，但葡萄牙在現時是馬來西亞商業中心的新加坡，仍維持有領事館。

陶德責福爾勃萊特談判解決越局建議

【華盛頓十八日合衆國際社電】參院議員陶德於星期四告知參院說，參院議員福爾勃萊特對越南政策的若干計劃，「使人發生混亂，互相矛盾和非常危險的」。

陶德說，他贊成那個外交委會主席拒絕美國由南越撤退和強調共黨拒絕美國對於談判那項衝突所作的一切努力。但他嚴詞責備福爾勃萊特於星期三在參院所發表演說的其他部份。

他說：對美洲米軍經挑撥的襲擊，并顯然是由於反對多明尼加回復和平的勢力所發動的。參多明尼加共和國破壞停火的行動，顯然是「由於設法阻止在理多明尼加建立和平的一些份子所預謀的。」

中共反對蘇聯參加亞非會議

【東京十八日泛亞社電】中共今日宣佈：蘇聯並不是亞非國家，決不容其參加本月底在阿爾及利亞舉行之第二屆亞非會議。據「新華社」今日廣播北平「人民日報」觀察家之論文稱，中共之堅決反對蘇聯參加，與中蘇共間之理論爭端無關。而純因蘇聯不是亞非國家，根本無資格參加。因之，「這是個原則問題，在原則問題上，我們是決不讓步，決不妥協的。不論會議遭到什麼樣的命運，中國將爲維護原則而鬥爭到底」。中共在此篇論文內指蘇聯過去曾明白表示無意參加此會議，但現時竟然大肆活動，欲圖出席，其出爾反爾之用心，即在「爲亞非國家的團結造成困難」。

邱吉爾夫人於六月十五日穿着史賓塞邱吉爾女男爵袍服，在倫敦上議院第一次就座。她在今年五月一日被封爲一個終身貴族。（美聯社）

艾克籲請美國人支持詹森總統對東南亞政策

【華盛頓十七日美聯社電】艾森豪將軍今日勸告美國人民，在東南亞危險局勢中，「支持總統」。這位前總統說：「我們處於一種緊張的時期中，而且沒有一個平民，姑勿論他的消息是如何靈通，能夠知道有關於我們現時艱險的一切事實與嚴重局勢之內在原因。」艾森豪在這裏作短暫間的訪問時候，被請發表關於越南問題的評論。他此行是委托正在前往外國的三百二十名學生，在一九五八年發動的「人民與人民往來計劃」中，從事一種非官方大使的任務。

美洲國家調解小組 昨向多國雙方提出和平計劃

【聖多明尼加十八日法新社電】在此被圍城市的美洲國家組織調解小組，將於今日向多明尼加兩敵對黨派提出一項旨在打破衝突僵局的和平計劃，此計劃將於今日同時提交英伯特所領導之「國家建設」政府與加文奴所領導的「憲政政府」。

美洲國家組織調解小組，昨日曾以整日時間草擬這項計劃，並於昨晚宣佈將於今早提交雙方考慮。

海員通告

一九六五年第四十三號（T）

爲香港頭海維多利亞港敷設海底水管事

日期：由即日起至一九六五年十一月止

位置：甲、北緯廿二度十七分四十五秒，東經一一四度十分廿六秒。

乙、北緯廿二度十七分卅六秒，東經一一四度十分卅七秒。

地區：港口中部太古船塢對貨倉對開之區域。

附註：此通告乃海員通告一九六四年第四號（T）之再度發出，進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船條例發四規則第廿一條之規定而懸掛訊號。接近此等船隻之船隻須以最慢速度航行，並須採取一切必要之措施。

有關海圖：一四五九，三二七九。中國海領航卷一第四八六頁。

主管機關：香港海事處

海事處長 番烈

我倆意見不合勢難偕老脫離夫妻關係此後男婚女嫁各有自由並已在律師樓辦理離婚手續由即日起生效特此登報聲明俾衆週知。

一九六五年六月十六日

陳瑞堂 吳耀齡 同啓

申請入英籍啓事

鄧宗華（TENG CHONG HWA）（HOWARD C.H. TENG）住香港山光道十四號A三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六五年六月十六日

東華醫院招投修葺鋼窗工程

東華醫院現招商投承修葺鋼窗工程有意承造者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處取閱章程開列詳細價單用火漆封固投於東華三院總辦事處票箱內並繳交按票金二百元定一九六五年六月廿五日中午十二時正截票以俟去取本院有絕對取舍權不取之票按金發還如投得後乘擔按金撥充磋辦此佈

一九六五年六月十七日

東華三院主席林繼振

十八世紀創辦

一個事給我們中國朋友的消息

我們十分瞭解中國人在家庭與傳統的薰陶下，使他們成爲一個堅強而可靠的民族……一個在近二千餘年來從艱難與成就中成長起來的民族。德臣晚報也有同樣的命運。它自一八四五年在香港創刊以來經歷了輝煌的成就，也遭受過嚴重的困難。它像優秀的中國人民一樣經得起歷史的考驗，因而成爲正確可靠，簡要易讀的報刊。閣下於讀後方知其然。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日末版送達府上或寫字樓者，請電話二二一○一一，分機卅一號接洽

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第八七三○（8730）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年六月十七日

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對於下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者要因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由荃灣理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	荃灣內地段第四號之海床，地段號數將於遲日公佈。
地點	新界，荃灣。
面積	約八百七十五英方尺其範圍經已用紅色在P三四九二號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程組檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起卅七十五年之剩餘年限期滿可續期二十四年，減去最後三天，該地段祇准用作登建起重機及繫船柱壠之用。

一九六五年六月四日

工務司 鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例即香港法例一九五六年第二十七條根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

一、在接近大嶼山，銀鑛灣之一石排上，將與建一航海燈塔，位於距離該灣北岸極東末端之西南約一千五百英尺之處而建設於一段面積約一百英方尺之多礁石海床範圍內，該段多礁石之海床範圍經已用紅色及註以「A」字在P三四八零號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

二、在水平石排上，將與建一航海燈塔，該石排距離周公島（即日光島）最東北末端之東北約三千九百英尺，而又距離交椅洲最西南末端之西南約五千四百英尺，並建設於一段面積約一百英方尺之多礁石及海床範圍內，該段多礁石之海床範圍經已用紅色及註以「B」字在上述圖則內填明。

三、在西博寮海峽（俗稱西南丫海峽），距離長洲島極東末端之東約二千英尺之長洲石排上將興建一航海燈塔於一段面積約一百英方尺之多礁石海床範圍內，該段多礁石之海床範圍經已用紅色及註以「C」字在上述圖則內填明。

四、在西博寮海峽（俗稱西南丫海峽），距離南丫島最西北末端之西北約六百五十英尺，而又係石角嘴對開之石排上，將與建一航海燈塔於一段，面積約一百英方尺之多礁石海床範圍內，該段多礁石之海床範圍經已用紅色及註以「D」字在上述圖則內填明。

一九六五年六月四日

工務司 鄔勵德

工務局公告

土木工程處之香港路政與務組，海港工程組及交通工程組將於本月十九日下午一時起遷往皇后大道東海旁政府合署新址，電話號碼爲二二四三○號至八一。

香港屋宇建設委員會佈告

爲山谷道政府廉價屋幼稚園招租事

本邨內亟供開辦幼稚園之樓宇兩間現接受申請租賃。每間面積約爲二千七百二十八方呎，其內包括課室，兒童遊樂地方，儲物室及教員宿舍。每間月租連差餉爲港幣一千三百元。初期租約定爲三年。入選之申請人必須遵守教育司所規定之一切法則。

申請人只需將姓名，地址及身份証號碼列明，以書面方式於本年六月廿日五時前寄到：

九龍紅磡
山谷道政府廉價屋辦事處
屋宇事務經理（幼稚園）

鑒於申請人數衆多本會將不個別通知，又任何之查詢，恕不奉覆。倘被查悉有作重複之申請者，該申請者將不獲考慮。

關於申請人之次序將由抽簽決定，中簽者當於本年八月廿一日前獲得通知。

香港屋宇建設委員會秘書

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對於下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者要因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由九龍理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	九龍永久性碼頭第二十四號（即尖沙咀碼頭）之擴展部份。
地點	九龍，尖沙咀。
面積	約三千四百六十英方尺，其範圍經已用紅色在P三五三五號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍農圃道政府分署內工務司署管地處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程組檢視。

擬發給官契之條件

官契期限：由一九六五年一月一日起廿十五年。該擴展部份祇准用作與建一永久性碼頭之用。

一九六五年六月十一日

工務司 鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界，大埔海峽東岸之較流灣處，將與建一鋼筋混凝土碼頭，在一段面積約有一萬六千五百英方尺之政府海灘及海床範圍內，其東南面以一高水位爲界，該界綫由較流灣最西北尖端之南約八百五十英尺之一點起，向西南方伸展，長約九十二英尺；東北面及西南面各以一條向西北方海面伸展之直綫爲界；東北界綫長約一百八十英尺，西南界綫則長約一百八十五英尺；西北面則以一條連接上述東北及西南兩界綫各該西北末端之直綫爲界，該界綫長約九十英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已用紅色在P三五零四號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六五年六月十八日

工務司 鄔勵德

教育當局考慮放寬 私立學校註冊條件
准在合理限度下增收學生

【本報訊】教育司簡乃傑現正研究可否修改私立學校註冊必需具備之最低條件，同時研究簡化程序以協助學校適應該等條件的問題。

簡氏指出：由於本港人口稠密區域內許多樓宇之情況，使此項問題殊不容易解決，但本人希望於最近將來能就此等事情提出建議，供政府考慮。

他於昨日評論報章最近刊登之讀者來函時，發表上項談話。該等來函談及許多私立學校於履行現行學校註冊法規時所面臨之困難，尤以在非指定作爲校舍而設計或建築之樓宇內開辦之私立學校爲然。

教育司稱：「很多讀者來函謂該項法規十分複雜，又謂其中若干條文可就目前環境予以修訂等語，我對此表示同意，現正研究該等法規可否予以修改。但此際我欲指出者，吸爲依照現行法律，余有權對個別案件，放棄或改變某等法規之選用辦法。余經常行使此項權力以便准許不依法定面積及形式之課室之學校可以註冊。

本人又行使此等權力，准予在合理限度下增收學生。」

簡乃傑又稱：「需要向法庭控告違例者，祇於有關當局認爲有切實危害學童健康與安全之情況，而且僅係於學校監督人忽視警告之後始予進行者。至於學校被控告或不准註冊，乃因他們不符合出官立學校所需水準之更高水準等語，實屬不確。」

刺傷鄭棣池的三角銼 究竟誰是物主
決傳鄭妻作供
法庭因此押候下月再審

【本報訊】一把三角銼成爲「聯帥鄭棣池被刺案」的主要關鍵。法庭爲了瞭解該件兇器是否由鄭棣池家中取出來，與康納法官決發傳票，傳召鄭妻傅翠華出庭作供。法官指出：倘對「司法上的利益」具有幫助的話，他是有權召任何人出庭作供的。

此案目前審訊時，原告鄭棣池作供謂該三角銼是被告由其西裝右衣袋中取出，而辯方大律師則指稱該三角銼原來已在原告的房內。

本案被告原已登證人台作供，但當昨晨開庭時辯方大律師忽立向法庭指出，倘控方尚有證人未出庭，則被告不宜於上證人台作供的。爲了這一問題，法官曾諭令退庭兩小時，並特前往高院圖書館翻查例書，最後，法官認爲鄭棣池之妻是案中主要證人，爲了司法利益，他要召證人出庭作供。乃將案押候至下月九日，待傳召證人作供後，才由被告繼續。

被告駱機樑，惠陽人，香港出生，報稱商店職員，住德輔道中一二三號四樓，被控五月二十日在民新街廿五號金馬大厦下座七樓非法惡意傷害男子鄭棣池。被告否認控罪，並延何新權律師轉聘郭文楠大律師代表辯護。原告方面則由龐文大律師代表出庭列席旁聽。

此案昨上午十一時開庭時辯方大律師郭文楠即起立向法庭指出：在控方尚有一名證人（鄭棣池之妻傅翠華）尚未決定是否出庭作供之時，被告上證人台作供是不適宜的。因此他請求法庭將案暫時押候，待傅作供後，才由被告繼續。大律師又說：辯方將來還會有兩名證人出庭作供，故他希望先由控方證人作證。

法官聆聽大律師陳詞後表示：他準備聆訊被告供詞後，才再決定是否召傅翠華出庭，但大律師仍然反對，他並引述了一宗一九四〇年的案例，向法庭力爭。他說：這個問題應該現在決定。

于是，法官乃宣佈暫時退庭，待他前往高等法院查看例書後才再決定。

當下午十二時五十五分再開庭時，法官向控辯雙方表示：經他詳細考慮及查看例書後，他認爲無論是高院抑裁判署的法官均有權決定傳召抑不傳召證人出庭作供。

法官說：倘對司法是有利的話，他是可以傳召證人的，那並不是爲了辯方抑或是爲了控方。固然，他不知道鄭棣池之妻將來會給些什麼證供，但他認爲其內容可能是很重要的。

與康納法官又說：他要知道該把三角銼是否第三證人（即鄭棣池）房內的抽屜中取出來。雖然，由于被告是該證人同居的，因此作供時的心情可能有矛盾，但只要在司法上屬于有利，則是應該傳召其出庭的。

最後，法官表示他同意辯方大律師所說被告供述應在控方證人之後，故他宣佈將案押候至下月九日上午十時十五分。並發傳票傳召翠華出庭。至被告則仍准以一千元保釋出外候審。

五幢舊樓 獲准拆建

【本報訊】據政府憲報昨發表：下列一批樓宇，經被豁免租務條例管制，准予拆建：㊀皇后大道中七十九、八十一號。㊁城南道三十三、三十五、三十七號。

憲報委令
利銘澤辭立法局議員 司徒惠委任遺缺

【本報訊】據政府憲報昨發表，港督重要委任令數項如下：㊀行政局非官守議員利銘澤已返港，自本月十三日起回任，而倪彌停止署任行政局議員。㊁立法局非官守議員唐納溯，在離港期間，其席位由李樹培夫人署理，自本月十二日起生效。㊂利銘澤辭職立法局非官守議員職位，已被批准，自本月十三日起生效。㊃任命司徒惠爲立法局非官守議員，自本月十三日起，至一九六七年六月三十日止。

海外商號貿易查詢
上月接獲二百餘宗

【本報訊】工商業管理處去月接獲海外商號之貿易查詢二百二十宗，本地商號之售面貿易查詢六十六宗。

來自海外之查詢，由工商處處理者有一百八十八宗，其餘卅二宗，則交由各有關貿易團體辦理。

該月內，有八百三十六人曾參觀大會堂之香港產品陳列所。該陳列所共收到查詢一千一百零一宗，來自海外遊客者七百零三宗，本港居民者三百九十八宗。各宗查詢均由該陳列所處理。

立法局非官守議員 馮秉芬獲准辭職
遺缺由黃宣平繼任

【本報訊】行政及立法兩局非官守議員馮秉芬，在其本人提出請求之後，已獲港督批准，由本月廿四日起辭去立法局非官守議員之職。

馮氏係因其他職務繁忙而辭去立法局非官守議員之職者，他將繼續担任行政局非官守議員職位。

港督已奉女王陛下訓委黃宣平爲立法局議員，以補馮氏遺缺。前此黃宣平曾暫任立法局議員之職。圖爲黃宣平議員。

時代生活國際雜誌 記者費士立昨赴台

【本報訊】時代生活國際雜誌記者費士立偕公子富理文，昨搭乘國泰航空公司班機離港飛往台北，作爲期一週之業務公幹。費氏在港居留，經常來往亞洲各地，爲該兩大雜誌實地採訪。

圖爲時代生活雜誌記者費士立偕公子富理文合影。

橫頭磡博愛村木屋 破獲大販毒機關
搜出白粉七百餘包廿六人被捕
事前警方偵查歷時兩月

【本報訊】警方昨晨出動緝私隊及便衣探員，在橫頭磡對開的博愛村木屋區破獲一個龐大的販毒組織，搜出白粉七百餘包，廿六名男子當場就捕。

據悉：九龍總部昨日淩晨五時許進行大規模掃蕩行動，由偵緝處長曾健士，偵探幫辦白金漢、偵緝主任朱學誠、九龍總部探長藍剛率九龍衙鋒隊及華探八十餘人，化裝前往黃大仙橫頭磡對上山邊的博愛村埋伏，至上午八時一聲號令，全體警探人員採取行動，在該村一間木屋內搜獲白粉七百餘包，當場拘捕了廿六名男子，至正午十二時收隊。

警方懷疑該處爲一個批發性質的販毒機關，相信被捕的廿六名男子中，有八名爲嫌疑販毒頭子。警方破獲這個販毒機關後，再分派三隊人員，繼續進行追查緝販工作。

警務處消息稱：警方昨晨在九龍黃大仙區博愛村進行搜查時，搜獲疑爲毒品約七百小包。涉嫌與毒品有關之人士若干名業已被拘留查訊。有八人將於今日上午在觀塘法庭提堂。

前往該村搜查之一批警務人員，包括九龍警察總部偵緝部及軍裝部之警員，並由警司曾健士率領。該處反覆調查及偵察凡兩個月之久。

據悉：警方最近已加强反毒組織活動，於本年二月在新界地區搜獲爲數四千磅的鴉片、嗎啡及海洛英等毒品，此項數字實爲世界上一次搜獲最大宗者。截至目前爲止，本年度已搜獲的毒品共計五千六百一十磅，爲過去兩年同期中搜獲的五倍。

衛生督察尤嘉博播講
消滅蚊蟲法
須清除積水或蓋密水箱 否則可加火水使無蚊患

【本報訊】市政事務署高級衛生督察尤嘉博，昨晚在港台播講滅蚊蟲的方法稱：「滅蚊的方法簡括來講，大致上可分爲三點：第一、就是清除一切積水，使蚊沒有產卵之地。第二、如果積水不能清除，就要把它蓋密，使蚊不能進入產卵。第三、如果積水不能消除，又不能蓋密時，可加上少許煤油（火水）或柴油（偏油），可將蚊蟲的孑孓殺死。」

他又說：「這幾點都是輕而易舉的動作，只要大家肯每星期巡視一下，動一動手，便可以將蚊患消除。還有一點請市民注意的，就是在投訴蚊蟲騷擾之前，請在自己的屋內詳細檢查有無蚊蟲滋生，因爲有許多時，投訴蚊患的人本身就是犯了滋生蚊蟲的錯誤。」

尤氏進一步解釋說：「撲滅蚊蟲最有效的方法，就是剷除它的滋生地，因爲這樣可以一次消滅百多二百隻蚊。市民應要每星期巡視自己的屋內，特別是天台、天階、花園和其他露天的地方，如發現有積水，要馬上把它倒去。無用的瓶罐，盆花盆等，都要棄去，其他可能盛水的盆、缸、桶等，必須將其倒轉放置，或放在有遮蓋的地方，使不能藏水。渠如有破爛或閉塞，應立即修理和疏通。水箱和水井應要蓋密，並加鎖，空置的樓宇祇面的水則，常常都有蚊蟲滋生，所以空樓的業主或看管人，應要設法在這些水則盆內，每星期放進一些火水。」

他並指出：「建築商們應將地盤上的地穴竹穴等，用細砂或英泥填平，地基和渠道的積水應用抽水機抽乾，如因地勢或環境關係不能抽乾時，可將少許柴油（即油渣）淋灑在水面上。」

對於蚊的成長，尤氏述稱：「它的成長，經過卵、孑孓、蛹、蚊的四個階段，前三個階段都是在水中進行的。雄蚊不吃人，只靠吸食植物的液汁而生存，只有雌蚊才吸血，因爲她需要用血液來使卵成熟。雌蚊在水面產卵，每次約一百至二百枚，這些卵經過二至三日變爲孑孓，俗稱沙蟲，在水中蠕動，吸食水中微小的動植物來生存。孑孓變蛹，形如逗點符號，亦生存於水中，但不需食物。再過一至二日，蛹成熟裂開而出，變成蚊。由卵而成蚊的整個生活過程，由於地區和氣候不同而異，特別是夏天裏，常需七日。所以我們必須在七日之內，將其消滅，否則變成蚊之後，四周飛散，就較難消滅。」

他說：「蚊喜歡躲在黑暗隱蔽的地方，例如屋內的傢俬背後和黑暗的角落，屋外則藏於草叢、樹林、山洞、衣櫃、溝渠等處。有人以爲政府在空中噴射殺蟲劑，其實這是一項錯誤觀念。因爲蚊隱匿在屋內，空中噴射不能接近它們，同時蚊蟲對於D.D.T.經過了一二十年後，已起了抵抗力，收效不大。所以這一種辦法，只可當作一項新的辦法，才可達至理想。衛生人員曾經調查一宗蚊患投訴的案件，往往投訴人所住的附近和四週半哩內，並未發現有蚊的滋生地，如果不被人擊斃，它的壽命大約有一個月之久，因此有些人向市政事務署投訴蚊患，但經過衛生人員調查，將附近所發現的蚊蟲滋生地剷除之後，仍然受到蚊的騷擾，於是以爲衛生人員不夠努力，殊不知由於一部份的蚊已經飛散四處，在它們一個月壽命之內，還可以繼續向人們滋擾，所以要等到這一批蚊將過去後，才能得安寧。」

最後他說：「我們既然知道蚊的成長過程的前三個階段，是在水中進行，所以如果我們能夠消除一切積水，蚊就沒有地方可以產卵，於是不能延續它的後裔，卒之至於絕種。任何的積水，大如一個湖，小至一個空罐，都可以成爲蚊的滋生地。尤其是建築地盤上更多給予蚊蟲滋生的機會。例如地基地床的積水，未能鑛掘開的渠道，地面的板路下的地面的水穴，竹棚的洞穴和竹節、竹舖、輪胎、三合土、混凝土建築機械、材料手車、喉管等，都可以成爲蚊蟲滋生處。住宅方面發現蚊的滋生地方，最普遍的是天台上的貯水箱、水槽，天階的花園和雨水渠、天井、花園內的盆栽和紅內的水、在露天放置的空罐、水缸、水桶等。至於其他的地方，則有化糞池、渠地上的石洞、坑渠內、海邊的花瓶或地面上的一個馬蹄印，都可能滋生蚊蟲。」

保良局全體總理昨歡宴政府機關首長及兩局華人議員。圖爲部份主賓合攝。

保良局歡宴 各機關首長

【本報訊】保良局全體總理昨設宴款待各有關機關首長、行政、立法兩局華人議員；該局永遠顧問局永遠總理，並有各機關高級官員，巡以求交換意見，取得各方協助局官員、歷屆主席、首總理作陪，展開局務。

宴會昨晚在告羅士打酒家舉行，該局現屆主席陳超常、首總理方潤華、趙汝湛、總理李達民、顧劉世明、李澤民、姚剛、鄭宛鈞、謝榮芬、曾金碧萊、李耀中、陳南沾、陳普芬、周君麗、李業少甄、李世明等齊集迎迓嘉賓。

計到有華民政務司麥道軻，勞工司石智益夫婦，醫務總監鄧炳輝夫婦、教育司簡乃傑夫婦，行政立法兩局議員利銘澤夫婦、馮秉芬夫婦、李福樹夫婦、馮秉柱夫婦、謝雨川夫婦、司徒惠夫婦，巡局專員羅文錦夫人，社會福利署長巴那夫婦，永遠總理譚雅士、趙聿修、李文祇、林文傑等夫婦，副華民政務司徐家祥、黃廣文夫婦、副教育司羅宗淦夫婦，副華民政務司翁珍儀、副社會署長賀赫夫婦，主任何婉彬、黃韓臣、陳維拭，與歷屆各主席首總理，席間對于本年度工作計劃之增設油塘灣托兒園及柴灣徙置區小學各事宜，互相交換意見，賓主備極歡洽。

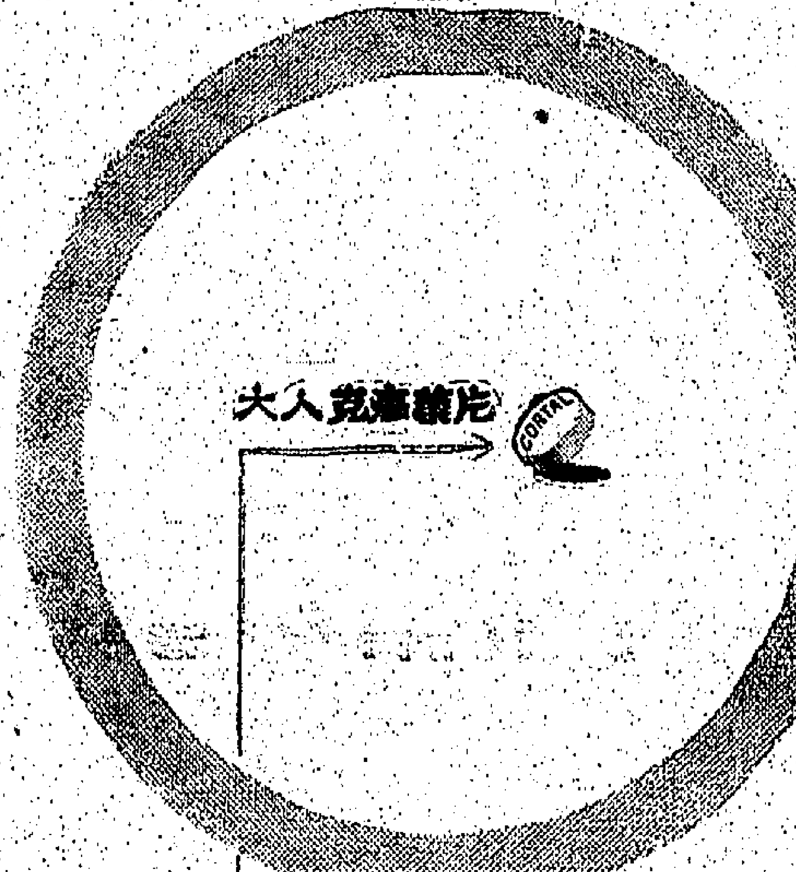
非洲乍得共和國 經濟部長亞都里 應邀訪華昨抵港

【本報訊】非洲乍得共和國經濟部長亞都里一行三人，應我國邀請，赴台作爲期一週訪問。

亞都里昨抵港，作一天勾留，將於今日乘日航機飛台北。他昨日在機場對記者稱：乍得共和國對共黨在非洲的滲透，已提高警惕。他指出：基於這種原因，乍得共和國不參加七月的亞非國家會議。而對周恩來此次到非洲國家進行訪問，毫不感覺興趣。

老虎岩命案 疑兇提堂

【本報訊】老虎岩徙置區C座梯間，三天前發生命案，兩名睡梯口之男子，因爭睡後發生爭吵，一男子被人刺至重傷，送院途中不治。警方經過偵查，將一疑與案有關之男子拘獲，昨解上北九龍裁判署提訊，控方以案尚待偵查，請准將案押候三天再訊。[illegible]



徹底止痛 特別神速

新"克痛"藥片對頭痛風濕痛肌肉痠痛一切痛症以及發熱傷風流行性感冒等......一服見效！

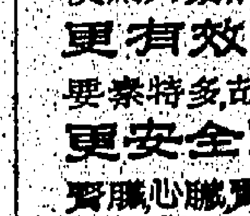
更快！加力仙之特殊活動作用，使藥力易於吸收見效神速。

更有效！含有最安全最有效之要素特多，故遠較其他藥物爲優。

更安全！新"克痛"藥片不含傷腎臟心臟胃壁或引起血液失調之成份。

更持久！新"克痛"藥片成份均衡，無偏重之弊，故藥力持久。

新庄大人"克痛"藥片



含有加力仙 神奇功效 向所未有！

簡便膠紙 審封兩片庄

最理想的商業住宅：

順泰大厦

深水埗楓樹街25—31號（近大埔道）

七五折優待

上蓋完成：快可入伙
戶戶單邊：舖位旺盛
材料最好：樓價最平
分期付欵：無任歡迎

洽購處 美華建築置業按揭有限公司 廣安銀行大厦八樓七零五號室 電話：四四三一九七

大車房租售

適合的士公司或汽車行修理廠

交通：聯合道通出賈炳達道，非常方便
面積：五千三百尺
地址：九龍城嘉林邊道卅號

洽購處：香港砵甸乍街十號四樓 電話：二三二五零九一

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

總代理處 誠和堂參茸藥行 專營：參茸補品藥材 著名武溪蛤蚧大補丸

地址：香港文咸東街九十九號 電話四四〇六六三 四三一六九三

一梯兩伙 即住唐樓 分層平售

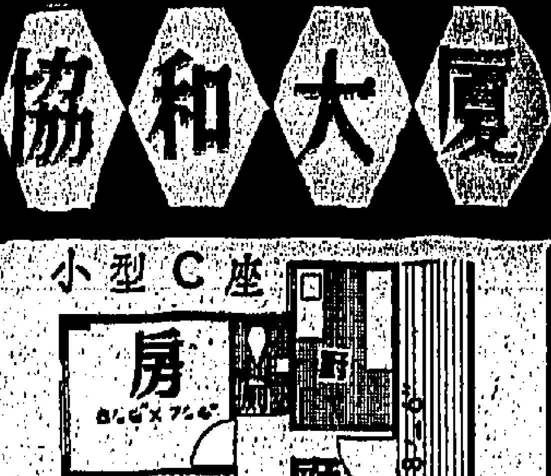
（一）旺角上海街618號
（二）旺角新塡地街312—314號
（三）油蔴地南京街1號D（只餘七樓一層）
（四）油蔴地白加士街117號
（樓高八層一分期付欵）

洽購處 美華建築置業按揭有限公司 廣安銀行大厦八樓七零五號室 電話：四四三一九七

協和大厦

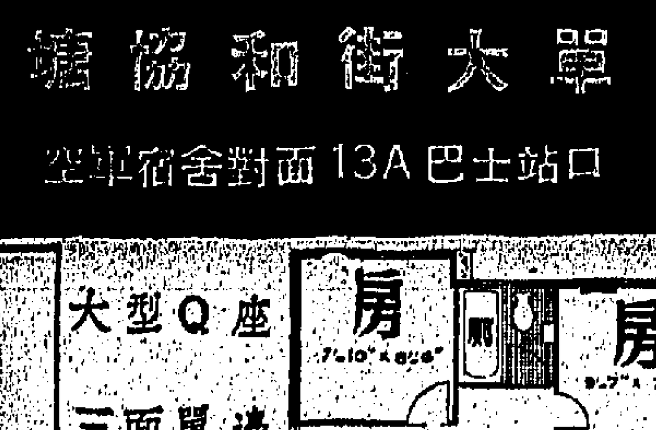
官塘協和街大單邊

巴士宿舍對面13A巴士站口



一次過付款……$12,546
免首期．月付…$192.5

一至四樓 港九最平 年尾入伙



實用面積469尺．建築面積551尺
一次過付款……$20,808 每尺$37.7
免首期．月付……$327.5

中央建業有限公司

香港：中環雪廠街球義大廈404室．電話：231067—8．234600
九龍：旺角彌敦道655號胡社生行．電話：851734．．．．844353

新蒲崗 宏發工廠大厦

第一期 入伙在即

新蒲崗五芳街4861地段

交通便利 招工容易

售價最廉。分期最長。

每伙面積由什餘尺至萬餘尺 大電梯四部

洽購處 昌生有限公司 香港德輔道中萬宜大厦1407室 電話：222277，231840
華懋置業有限公司 香港雪廠街九號314室 電話：225608，221420

現成樓宇 志在清貨 特價租售

（一）液龍道崇隆街（中央樓）樓上住宅多層出售地下舖位連二樓相連五間招租適合各行生意用
（二）旺角花園街37及39樓上住宅多層兌頂廉租
（三）西洋菜街169及173十一樓及十式樓廉價急售地方寬闊空氣清新適合商尚住宅用已入伙
（四）深水埗楓樹街交福華街口（風華樓）經已入伙舖位三間住宅四伙仍七五折廉售

請按上列地址與賣樓人接洽或電231067至8詳詢或親往中環雪廠街球義大廈404室詳洽

中央建業有限公司謹啓

充公鷄鴨送安老院 少去六鴨多了三鷄

女販被充公的原是兩鷄八鴨，但安老院謂在兩日內共收到五鷄兩鴨。何以少了六鴨多了三鷄？何以要分兩日送出？這些都成爲極大疑問！

【本報訊】黃大仙警署充公了女小販林惠蓮的兩鷄八鴨，據稱已送到慈善機構，但慈善機構在先後兩日內收到的卻是五鷄兩鴨。那末，六鴨何去？多出來的三鷄又從何而來？何以分爲兩日送去？

本報昨通過港府新聞處向警方詢問兩個問題：㊀警方將女小販林惠蓮的兩隻鷄八隻鴨送給了那個慈善機構？㊁何時何日送去，有無收條？

警方的答覆是：㊀該物已送去牛頭角區的安老院。㊁在林惠蓮被拘之日送出。

據清水灣道口天主教人士主辦的安老院內一位主管人昨下午對記者稱：她們上星期（忘記確實日期）先收到警方送來五隻已劏好的鷄，翌日，再收到兩隻已劏好的鴨。

該主管人又稱：對於警方送來的物件，院方是沒有發給收條的，祇在警員帶來的收領簿上簽收。

歸納警方的答覆及安老院的陳述，事情有下列三個矛盾：㊀警方充公林惠蓮的是兩鷄八鴨，但安老院收得的卻是五鷄兩鴨，就算其中有三隻鷄是屬於別個小販的，那屬於林惠蓮的六隻鴨去了那兒？㊁警方說：充公的鷄鴨是在林被捕日送出的，但安老院卻是先收五鷄，翌日才收到兩鴨；旣然同是易於腐爛的物品，何以會分爲先後兩日送出？㊂由於品類、數目及日期都有疑點存在，那安老院收到的鷄鴨，是否確爲林惠蓮之物？

這筆有待分解的「鷄鴨賬」，女小販林惠蓮已耐心等待律師的消息，假如律師受理，可能會在法庭上有一番爭辯了！

又一羣熱心人 贈款與林惠蓮

【本報訊】被黃大仙警署充公兩鷄八鴨之女小販林惠蓮，其遭遇又獲香港仔田灣新區一羣裝修業人士同情，昨交來本報七十六元，囑轉交林女士。

林惠蓮被充公貨物血本無歸，經本報披露後，首先獲得灣仔港澳碼頭英文中學部一羣學生的同情，捐贈一百元現款，林女士昨日上午十一時已到本報領取。她在領款後對記者說：當日被警方檢去兩鷄八鴨之外還有一隻鷄，當日在法庭上一時情急未有說出，她要據理力爭，並準備於下星期一再往觀塘裁判署見法官，星期三再與日前和她接洽過一位姓廖的律師商量。

香港仔田灣新區第二座地下一羣善心的裝修業人士，昨晚將捐集得的現款七十六元送到本報，託本報轉致林女士。

捐款者計有：和金鐵成廿一元，祥利木廠十元，合記公司五元，樂利公司五元，永泰公司十元，林記公司十元，德財傢俬五元，榮興公司五元，林金輝公司五元，合共七十六元，請林女士見報到本報領取。

圖爲女小販林惠蓮到本報領取讀者贈款簽署收條，及接受本報黃經理轉致讀者贈款。

法官指示被控魚販 向販管隊索還貨物

又：觀塘裁判署由威爾遜法官主審的法庭，前日又有一宗與林惠蓮案相似的案件。告訴林惠蓮可向警察索償兩鷄八鴨的威爾遜法官，前日判案時告訴女小販楊彩金，可以要求小販管理隊償還被檢去的魚蝦蟹。

住在老虎岩徙置區的三十七歲女小販楊彩金，本月十六日被小販管理隊連人帶貨拘獲，前日被控無牌售賣魚、蝦及蟹，案在觀塘法庭由威爾遜法官審訊。

被告楊彩金認罪，但向法官求情稱：她的魚、蝦及蟹，共值一百元，血本所在，請判發還。

威爾遜法官結果判她無牌賣魚、蝦、蟹罰款十元。至於其貨物被檢去則可以申請「一筆合理賠償」。

威爾遜法官並對被告女小販楊彩金說：「你必須在被拘捕四十八小時內作此申請，我想你不一定能立刻獲得償還，但你應馬上進行此項申請，並留心寫清楚你的姓名及住址。」

這是一週來在觀塘法庭中所見類似的第二件案。

遠東銀行劫案 漏網疑匪被捕

【本報訊】警方追尋逃遁兩個多月的遠東銀行劫案漏網疑匪「豆皮成」，昨日下午在新界元朗地區就擒。

九龍城警署高級探目顏洪、探目黃明磐、及幹探鄭秋等，昨午率隊到元朗八鄉元崗，在下午四時許，突然搜查一間木屋，將屋內一名叫賈××的男子拘捕，涉嫌他與本年三月廿九日遠東銀行的十萬元劫案有關。

警方有理由相信，該男子就是追尋了兩個多月的「豆皮成」。

ＩＴＴ在港麗大投資 成立超電子製造工廠

【本報訊】據國際電話電訊公司透露：該公司將在港投入巨資，成立一間超電子製造工廠，預計延聘職工六百人，於年底開工，每年生產原子粒收音機一百萬具。

該公司董事長安林吉稱：該新廠將由ＩＴＴ佔百分之六十五資本，其餘百分之卅五由芝加哥的「增你智」無綫電公司所承受。

預定在港生產的原子粒收音機將包括多種式樣尺碼，主要自港外銷歐美，供應當地市場。此係該公司在遠東成立之第一間製造工廠，亦爲該公司全球的第五十一個工廠，其首步須要發展計劃，大量生產其他消費性電子產品。

該公司以往在遠東地區的主要活動，集中於各種交通電訊器材，協助各國政府發展電話、電訊、無綫電及電視等。在港將聘請職工六百人，若干主管人員將遣送美國作短期訓練。

該公司設在紐約，爲全世界的第十位大公司，有職工十九萬人。去年全年銷貨額達港幣八十八億元，包括各項電訊器材。目前該公司係以香港爲遠東及太平洋區之大本營，此外在澳洲、紐西蘭、菲律賓及遠東地區均有分公司。

掃管笏公立學校 員生參觀本報

新界青山掃管笏公立學校員生參觀本報機房時留影。

【本報訊】新界青山掃管笏公立學校員生二十七人，昨晨由該校教師鄧材放及何鎮華率領前來本報參觀。

各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，除間中有驟雨外，天色良好，繼續炎熱及潮濕。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．二度（攝氏表三一．八度），最低爲華氏表七七．〇度（攝氏表二五．〇度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十七度（攝氏表卅七度）。

高潮：午間十二時卅一分

低潮：下午七時卅九分

風姐黛娜 可能襲台南

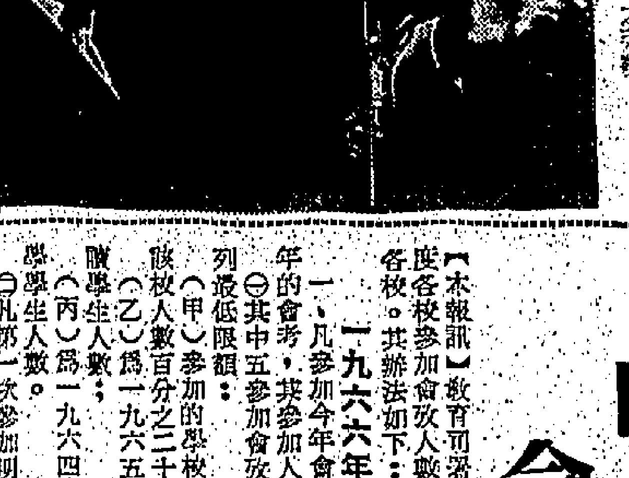
【本報訊】天文台午後發出海外（非本地區）航行風警報稱：截至午間十二時前止，太平洋熱帶颶風「黛娜」芳踪，已闖距本港東南偏東約四百卅哩海域（巴士高島以西附近），仍向西北偏北移，時速約十海浬，直向台南南端闖進。●如該颶風現行動向途徑無變化，勢將橫掃台南之西南沿岸而闖進台灣海峽，窺伺廈門至福州一帶沿海岸。

中電減費 更正數字

【本報訊】九龍中華電力公司，定由下月一日起，實行減收電費，新訂各種用電收費率，業已詳爲表列公佈。該公司此次減費措施，甚獲各界尤其是工業界贊許，一般認爲目前增加水費不久

●每度電費實爲一毫（仙），另項關於如遇於（）一百元者則每滴（）〇．一仙（昨誤爲九仙（昨誤爲一毫八）燃料每噸高於（或低）三元將加收（或減收）〇．二仙）。

義大利著名歌手 今在希爾頓演唱



圖爲戴祖利演唱時之姿勢

【本報訊】著名的義大利次中音歌手戴祖利，將於今晚在希爾頓酒店鸚鵡巢夜總會作精彩午夜演唱。

戴氏以流行曲「奧、蒂、拉」贏得揚名世界，今晚將以特別的客串歌星身份出現。

他曾在日本作爲期一月的旅行演唱，非常成功，同時並已與日方續簽明年爲期三個月的旅遊演出。

儘管他身體有缺陷，演唱時要靠着椅子，可是他曾在二十多齣電影中，以主角身份演出。

戴氏曾灌過很多唱片，而且甚爲暢銷。他這次在港的演出，是由希爾頓酒店及泰航公司主辦的。

修理屋簷從五樓墮下 跌落私家車內 工人身受重傷

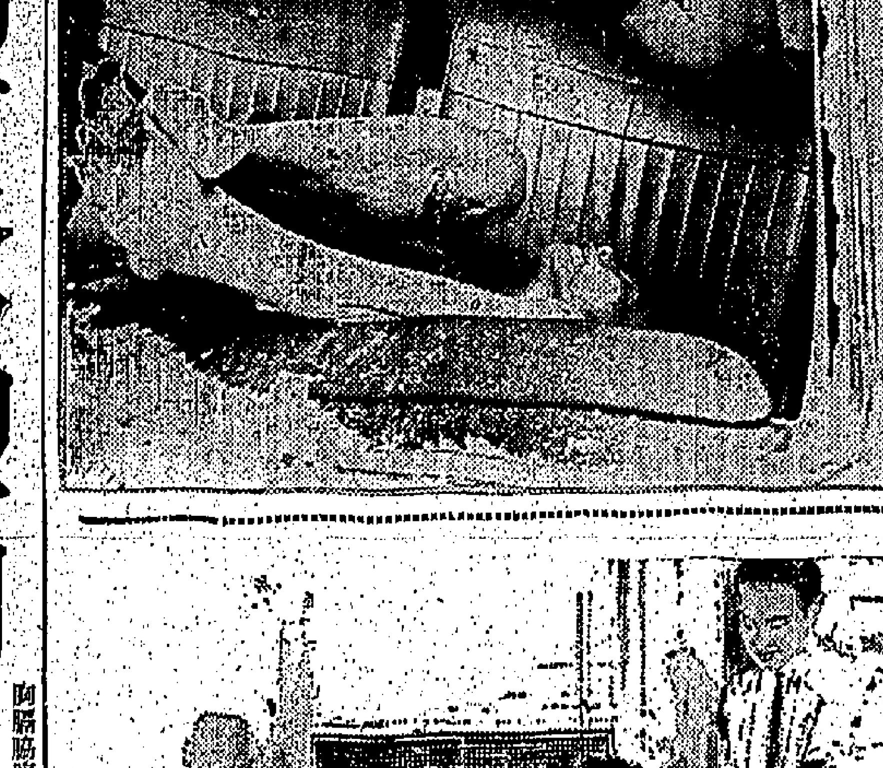
【本報訊】一名住灣仔謝斐道二四二號與二四四號五樓天台梯間的獨身漢，昨日下午四時卅五分在五樓天台邊緣修理破舊星鐵簷篷時，不慎失足跌下馬路停放的私家車頂位內，傷勢嚴重，奄奄一息。警方據報趕到現場調查，並召救傷車將傷者送往醫院救治。

傷者叫李偉，年約四十餘歲，是煤炭搬運工人，獨自居住在上址天台梯間已有多年，但天台居民祇知他叫李偉，真正姓名卻不知道。

據住在二四二號天台木屋的居民梁珊說：當時傷者在天台邊緣修理舊星鐵簷篷，她則在屋內洗衣，祇聽見三聲釘木架聲音，傷者便不慎跌了下去，天台邊緣處還遺下一個鐵鎚。

傷者跌下後停在二四二號門前馬路旁的一輛灰色奧普私家車上，頭洞穿了車頂安全玻璃，蹺臥於車頂位沙發，雙腳伸出車頂，身腳各部都受了重傷，奄奄一息，傷者當時上身赤裸，穿着藍斜短西裝褲。

這輛被撞毁的私家車，車牌ＡＦ七七〇九號，車頂近安全玻璃處已撞凹，安全玻璃破碎。



（上）煤炭工人失足墮樓，傷者從箭咀所指的五樓天台邊緣失足跌下，跌落在馬路旁停放的一輛私家車內。（下）傷者撞破車頂擋風玻璃，跌入車頂位，倦蜷曲在坐位，雙腳伸出車頭，因受重傷已不省人事。

深水灣海灘 溺斃一青年

【本報訊】深水灣海灘，昨下午一名青年游泳遇溺，消防局蛙人打撈隊據報到場打撈，至下午三時許撈獲該青年屍體。死者名張志森，約二十歲，住深水埗石硤尾徙置大廈「O」座某號。

教育司署發表 明年及後年度會考限制規則

【本報訊】教育司署昨發表有關明、後年度各校參加會考人數的限制及規則，通知各校。其辦法如下：

一九六六年度

一、凡參加今年會考的學校，可參加明年的會考，其參加人數限制如下：

㊀其中五參加會考學生人數不能少於下列最低限額：

（甲）參加的學校學生人數，不能少於該校人數百分之二十；

（乙）爲一九六五——六六年度中的就讀學生人數；

（丙）爲一九六四——六五年度中四入學學生人數。

㊁凡第一次參加明年會考的學校，必須在本年七月一日前註冊，其參加人數，不能少於下列最低限額：

（甲）其五年級參加會考學生人數，不能少於該班人數百分之二十；

（乙）爲一九六五——六六年度中五的就讀學生人數；

（丙）爲一九六四——六五年度中四入學學生人數；

（丁）爲一九六三——六四年度中三入學學生人數，或四十名，以兩者較多者爲根據。

二、凡符合上項原則規定而參加會考的學校，在其中五年級中的任何學生，能提出証明曾參加過上一年度會考者，皆可被接受參加此次會考。

三、㊀除下列㊁項學生外，祇准確實爲中五學生者，准予參加會考；

㊁凡在學校參加會考之中六學生，在以前曾獲得英文會考証書而見獲得另兩科優良成績，作爲符合港大入學的要求，在該種情況下，依照㊀項規定辦法。

㊂第一次申請明年參加術科會考的學校，將被分別通知，何科經已批准。除此外，參加的學校可以提出學科的名單。

一九六七年度

一、凡以前曾參加過最少三次會考的學校，參加一九六七年度的會考，其參加人數限制如下：

㊀其中五參加會考學生人數，不能少於下列最低限度：

（甲）參加的學校，學生人數不能少於該校人數百分之二十；

（乙）爲一九六六——六七年度中五就讀的學生人數；

（丙）爲一九六五——六六年度中四入學學生人數；

（丁）在一九六六年與考者得到証書人數的四倍或四十名，以兩者之較多者爲根據（該校入學新生增加，則依照其在上年度及格人數增加四倍）。

二、凡於一九六六年度參加第一或第二或第三次會考學校，且已在一九六六年七月一日前註冊者，其參加人數不能少於下列限制：

（甲）參加的學校，學生人數不能少於該校人數百分之二十；

（乙）爲一九六六——六七年度中五就讀的學生人數；

（丙）爲一九六五——六六年度中四入學的學生人數；

（丁）爲一九六四——六五年度中三入學學生人數，或四十名，以較多者爲根據。

凡符合上項原則規定而參加會考的學生，可作爲自修生參加。

三、㊀除下列㊁項學生外，祇准確實爲中五學生者，准予參加；

㊁凡在學校參加會考之中六學生，在以前曾獲得英文會考証書，而要獲得另兩科優良成績作爲符合港大入學的要求，在該種情況下，依照㊀項規定辦理。

四、凡欲第一次參加的學校，或第一次參加術科的學校，須於一九六五年九月三十日前向該委員會秘書申請，其辦法如附件所示。

五、凡參加術科考試的學校，其實驗設備，必須符合教育司之規定，該等學校亦可參加非術科的考試。

教育司所定之會考辦法如下：

㊀凡欲第一次參加的學校或第一次參加術科會考的學校，其申請書須在九月三十日前送至秘書處（即考試日期二十個月前）。

㊁所有申請書由教育司署決定，由其決定是否准予參加，或限制其所報之術科。

㊂該秘書將於考試日期前一年的五月三十日之前，將教育司的決定通告各校。

㊃由教育司決定學校參加的人數。

㊄該秘書將於考試日期前一年的五月三十日之前通知各校被准許參加的人數。

㊅確實爲中五之學生，在某種情況下，教育司准予參加考試；確實爲中六之學生，可作爲會考生參與會考。

澳門賭船冷氣機 昨夜發生爆炸

濃烟密佈賭客食客狼狽逃生 加緊清理凌晨恢復營業

【澳門十八日下午十一時專訊】十八日下午九時十五分，澳門中區海傍的澳門皇宮，會底電機房冷氣機死氣喉爆炸其他電綫著火，樓上賭場、地下酒家全爲濃烟所困，火星從烟囪噴出，船頂滿堆賭客及飲客，狼奔豕突逃走。消防總監邊疥率領救火車三部臨場搶救，經四十五分鐘後情況已受控制。在會底被烟焗暈大偈亞卵救出。澳門皇宮地下樓上損失輕微，加緊佈置復業，暫改用街電，決凌晨十二時復業，爆炸原因爲發電機房接板擦火引起。

九巴加薪座談 下月再度舉行

【本報訊】九龍巴士（一九三三）公司勞資雙方，昨日在九巴寫字樓舉行第二次加薪座談，雙方對生活程度物價指數提出研究。公司方面表示須要相當時間，方能尋求一個準確數字，作爲參考，並定於下月十五日再度舉行第三次座談。

黃錫彬偕眷 飛歐洲訪問

【本報訊】本港海外信託銀行監督、亞洲保險、汽車公司經理黃錫彬昨偕同夫人乘德航機飛歐，訪問及攷察當地銀行、保險及汽車業務。

黃氏公子黃應琨，現爲美堪薩斯州州立大學航空工程學士，他們家人將在歐會面，並一同在歐遊覽。

據黃氏行前透露：他將於七月初返港。昨日在機場歡送親友甚多，德航營業代表劉煥棠亦親到送行。

商台明晚起 播影劇座談

【本報訊】商業電台爲適應愛好話劇人士興趣與要求，已于本年四月增加一項「舞台劇欣賞」節目，逢星期日下午七時開始在第一台播放，所選播之話劇，極受聽衆歡迎，該節目主持人有見及此，特將名劇「秦始皇帝」、「金玉滿堂」、「紅拂」、「我愛夏日長」及「陋巷」等錄音爲帶，由本月廿七日起，每週重播一劇。

在「舞台劇欣賞」節目之後，該電台又推出一新節目「影劇座談」，每逢星期日晚九時半至十時在第二台播出，該節目係對本港最近放映之影片及演出名劇予以客觀評述，特約本港戲劇界有高深修養之名家參加，爲使該節目內容豐富起見，該台節目部主任鄺天培與該節目主持人黃宗保，特邀請姚克、胡國始、黃蕙芬、雷浩然、容宜燕、鮑漢琳、陳有后、鍾景輝、李援華、黃潔紬、黎覺奔、姚莘農等十餘位來[illegible]商談，確定此項新節目進行之方法與原則，第一次「影劇座談」，定本星期日開始，此次座談之節目爲「心俠」，影片爲「窈窕淑女」，參加座談者有姚克、鍾景輝、黎覺奔與黃宗保。

循道中青學生 辯論清潔責任 港台定今晚播出

【本報訊】香港廣播電台中文台，將於今晚八時半廣播一項由循道中學及中華基督教青年會中學學生舉行之辯論，題爲「清潔運動爲市民之責任」。該辯論係於昨下午舉行者。

北角 貨車 輾斃 老婦

【本報訊】北角英皇道巴士公司附近，昨午二時發生一宗嚴重車禍，一名老婦路經上址時，被一輛貨車撞倒，後車輪輾過頭、胸及腿部，在送院途中，因傷重不治。死者名張昌誼，廣東人，七十八歲，住北角村五座十一樓一二九號，和兒媳同住一起。

作違例宣傳 西醫被申誡

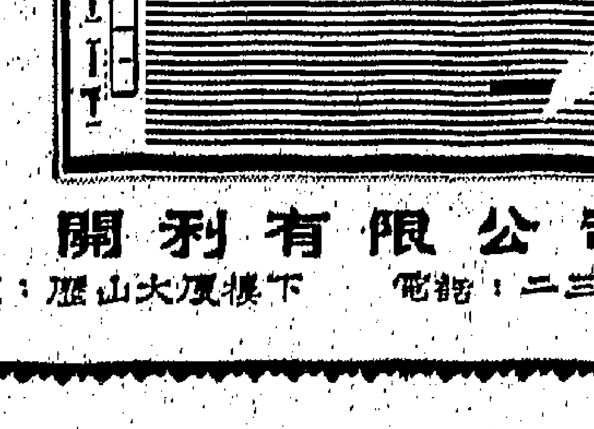
【本報訊】本港一名註冊西醫生黃啓卓，在報紙上登過出版有時附有宣傳性的字句，被醫務委員會認爲違例，予以申誡。

據政府憲報昨發表醫務委員會主席鄧炳輝簽署的公佈：該委員會特別標明其前任政府醫務衛生處處長身份的醫生，藉以吸引公衆人士對其執業技術之注意。然屬不合，應予懲誡一次。

百幾年來 醫瘡最出名 醫風濕又好
黃貞菴膏藥
醫瘡用 黃貞菴膏藥
免除打針 排膿生肌 消腫止痛
無須刀割 不用食藥 即日見功
發售處永樂街七十五號 各藥店藥行均有出售

發揚中國古代醫藥秘奧
四代中醫 廣州徐來安堂
徐建中 老手精醫
胸腹脇痛
胸脇脇腹脹痛，腰痛、劇痛、痛徹肩背，食不落膈，吞酸反胃，食後即吐，胃腸潰瘍，大便秘黑，氣脹積聚，癥瘕痃癖。
一次止痛 迅速痊癒 永不復發
[illegible]
徐建中診所 [illegible]

關閉窗戶 涼風送爽
安裝開利牌空氣調節機能使 閣下在辦公室家庭或工廠享受寧靜與舒適生活其效用：——隔離市塵囂雜——減低過量濕度——免除不衞生之塵埃
開利牌空氣調節機款式新穎種類繁多能適應 閣下任何需要請即日與敝公司商討——常備專門技術人材竭誠爲 閣下服務
開利牌空氣調節機 Carrier 冷氣機之鼻祖



開利有限公司
總辦事處：歷山大廈樓下 電話：二三一〇〇七至九

飛達蛋糕 重新開業
地址：香港禮頓道十六號
夏蓮娜餐廳
電話：七七七八三七

療脫髮 止夜尿 防氣喘 丹田暖 神仙半
神龍丸
補氣補血 強腰健體 止遺療帶 固下補元 男女老幼四季可服
完全王道國藥十倍濃縮製成
官方老牌 五時見功 參羊丸 扶弱妙品 喘氣仙丹
陳養吾中醫師監製
養吾堂藥廠出品

教師會呈函輔政司提出 教育白皮書意見

反對中學加費及小學五年制等 並建議協助改善私校教員待遇

【本報訊】香港教師會昨呈函輔政司發表對「教育政策白皮書」的意見。該會除對白皮書中若干部份表示贊同外，堅決反對中學加學費及師資訓練收費，給予海外服務津貼，減少班級與教師比率，小學仍爲五年制等等。

該會並建議官校及資助學校未獲原租屋的教師應在新金津貼項下予其百分之十的租金津貼，從速恢復小學六年制及六歲入學年齡，和廢除中學四年制及幫助私校教師達到小學教師最低限度以三百元起薪，中學教師最低限度五百元起薪。

該意見書特別強調政府應逐年增加教育經費，以達到協助教育經費，以達到協助私校及減低官校及資助學校學費，意見書全文如下：

㈠教育經費分配預算：政府應將教育經費逐年增加至佔本港全部行政費百分之二十以上。所增加之經費應大部份用作幫助私校學位及教員薪金及逐漸減低官校及資助學校之學費，倘政府對於增加教育經費有困難時，應發行公債以應付非經常之教育費。

㈡學費：中學不應增加學費。一般華人父母（雖然大部份入息低微）皆以其子女能完成中學教育始算受過適當教育。如政府實行增加學費，則每年雖可節流幾百萬元，但會被社會人士指爲「商業化」及失去爲父母者之厚望。如第一節所述教育經費若得增加，官校及資助學校之小學學費即可漸漸減低，直至達到免費初等教育目標爲止。

㈢師資訓練：師資訓練收費，足以妨礙有志於教育事業之青年投考師範學校，而將來擴展教育，即難得優良之受訓教師充任。在許多文明國家，師範訓練不收任何費用，並有生活津貼或免息貸款。故本港現行之師範學校不收學費之制度應予保留。

㈣新金及服務條件：教師實應有合理之薪金及愉快之心情而從事教育事業，因此我們極力反對工作小組所提議之薪金制度，及職位津貼。關於新階我們極力建議「大學畢業」及非「大學畢業」教師之新階應該盡予以提高。

我們又贊成「男女同工同酬」但反對再施行海外服務津貼，此乃違反「同工同酬」原則。

教員在教育事業中所負之責任並不比教育行政人員所負者爲輕，故教師亦應與教育行政人員相同依照「第十項薪階」支薪。

關於服務條件應注重：

一、官校教師應與資助學校教師應同等之職位保障。

二、應確保資助學校任教之教師，使不致受不合理之停止加薪或撤職之解僱。

三、資助學校教師應享有與官校教師之同等待遇。

四、香港住屋問題仍然嚴重。官校及資助學校教師尚未獲得建屋合作社或原租屋計劃所顧及者應在新金及津貼項下給予百分之十之租金津貼。

五、我們贊成教師之退休年齡均得延長至六十歲。

㈤班級與教師比率：我們極力反對小學班級教師比率降至一點一及中學降至一點三。倘此比率實行，則教師與學生將同時蒙受其害。所以我們建議小學一至四年級之班級教師比率爲一點二，五及六年級爲一點四，中學一至四年級爲一點六，五及六年級爲二點。如此則教師將有更多機會與其學生及家長有密切之接觸。甚至假若每班學生人數及習作減少，教師班級比率亦不應減縮。

㈥學校編制：我們完全贊成小學六年制及入小學一年級最低年齡爲六歲。我們希望儘速恢復六歲入學。

中國學生佔本港學生人數百分之九十五強，他們需要學習中英兩種語文，所以中學課程實不應少過五年。

我們反對將中學改爲四年制，此制之課程只有極優秀學生才能應付完成，其餘大部份學生則發生困難，並引起其他質及智力上之傷害。

我們反對小學五年制。五年制小學已在官校及資助學校實行兩年，結果證明一個七年課程（即五年制之第一年），故此教育當局除非另有一妥善之課程，否則應恢復有之六年制課程。

㈦私立學校：我們反對從私校中選擇若干定爲「既可私立學校」，因其結果容易引起歧視。我們建議政府應利用下列方法援助私校及私校教師：

甲、政府應訂定法例：一、校舍從學校總收入中指定百分之幾爲教員薪金；二、小學教師之起薪每月最少三百元，中學教師每月最少五百元。

乙、政府應即修訂現行教育條例及細則，以減少學校振阻多項現例及使「未註冊學校」易於辦理註冊手續。

㈧官校教師公務員之一份子：官校教師爲當然公務員，並在教育事業中擔負重任及對社會大有貢獻，故現行之官校制度不應改變。

㈨海外教師：我們反對政府推行直接聘用海外教員之擴張政策。我們支持現行政府之公務員叙用政策。倘有空缺時，除非在本地無法補上方，可聘用海外教員。

牛奶公司 五名被解僱工人 法庭判遷出宿舍

【本報訊】牛奶公司向維多利亞地方法院控告五名已經解僱的工人，要求法官下令着其遷離宿舍案，昨法官麥馬連判決原訴人牛奶公司勝訴，由法庭頒下禁制令，限期被訴五名離職工人，於本月底遷離該公司設在薄扶林道的職工宿舍。原訴人方面更索得堂費。

關於賠償損失問題，原訴人代表律師向庭表示：該公司不擬追究。

原訴人爲德輔道中與牛奶冰廠有限公司，由的近律師樓之士利路律師代表，牛奶公司勞工聯絡主任威碧成亦到庭協助。被訴人牛奶公司牛奶工人：㈠梁天，住薄扶林道牛奶公司工人宿舍第二〇三號；㈡高紹，住工人宿舍五一二號；㈢劉觀有，住工人宿舍六〇四號；㈣劉仕安，住工人宿舍四二四號；㈤鍾育溥，住工人宿舍一〇五號。各被訴並無延律師代表辯護。

讀者意見

爲了滅蚊建議當局 明渠須改暗渠

觀塘區積水多月何以不見清理

敬啟者，查近年本港蚊蚋孳生，皆由垃圾堆積，及貯污水所致。

本人所住附近之荔枝角道十五、十七、十九、廿一號各層樓宇，貼近污臭一水渠道，而露台冷巷，各處垃圾堆積，故蚊蟲特多，被叱咬之皮膚蚊口，有如小兒之瘡點。

市政衛生局於上週二展開除蚊運動，我的意見認爲除蚊是目前亟應普遍舉行，以免滋擾傳染病菌，及清除地盤，而徹底辦法，則如何有效取締禁止住客將垃圾廢物隨便亂拋，將明渠改爲暗渠，這才是根本辦法。

又年前制水時期，各戶大量購置桶罐，現已無用，很多放在天階桶罐內滲入有水，廢置日久，亦爲孳生蚊蟲之一原因。

住客梁一鳴啓六月十六日

啓者，茲照本港衛生部最近廣播，教促市民響應滅蚊運動，此項運動主要在消除積水。本人現所看到，觀塘通明街北段，保行電器商店右側橫局路之排水渠口，積水已數月之久，而乘旬污水氾濫，順流泛濫，然不再見有人來清理。今滅蚊運動，展開已久，奚爲不理我觀塘地區？望有關當局注意。

據所知：積水之處的主人，有被抓可怕，所以許多街坊怕恐開罪於人，故迄無告發者，恐亦爲此，謂恐不具名，苟有疑義，可派員調查，即知一切眞相，素仰貴報爲民喉舌，自必有效，故特此請刊此文，予以揭破，此上

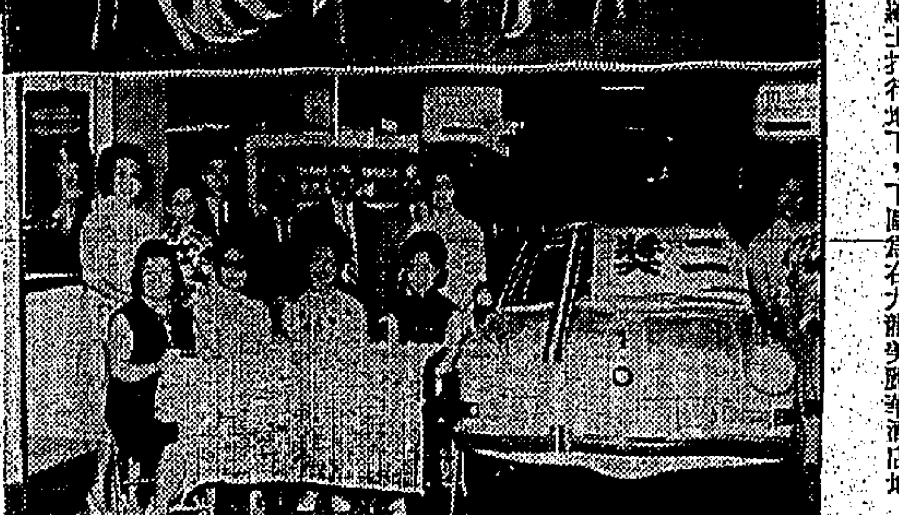
工商日報編輯先生

觀塘居民之一拜啓六月十五日

三院總理夫人 勸銷慈善獎券

福利建築公司捐萬元

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會，定本月廿八日在香港政府大球場舉行，爲求廣募善款，除發售二元、五十、十元、廿元、五十元、一百元等六種門券外，並發售每張一元的慈善獎券，現在港九各區代售站發售，該項獎券定下午。



上圖：三院總理夫人在香港告羅士打行地下，下圖爲在九龍美麗華酒店地下勸銷獎券情形。

三院於廿八日遊藝大會時請工務司邱勵德夫人主持攪珠開獎。三院林總理夫人，廖烈武夫人、梁榮昌夫人、孫秉樞夫人、李俊孚夫人、陳有慶夫人、胡寶星夫人、汪徵祥夫人、黃剛球夫人、鄭振猷夫人、陳錦台夫人、梁知行夫人、田家炳夫人、李作權夫人、施康琰夫人、梁錦翔夫人、余鑑祥夫人，於昨日在香港告羅士打及九龍美麗華酒店售券站主持勸銷工作，各界人士購銷獎券，極爲踴躍。

又訊：三院主席林根振，首總理孫秉樞、廖烈武、梁榮昌暨全體總理顧問，於昨日繼續拜訪社會賢達，各藥廠商，爲貧病大衆請命，各方善士均表熱烈支持，紛紛認捐善款，茲將捐款芳名錄後：福利建築公司一萬元，王寧兆五千元，張祝珊堂五千元，陳萬昌銀號一千元。

華民司麥道軻 訪問五大廈聯誼會

【本報訊】華民政務司麥道軻，前日親臨統一AB座、佐敦、保文、工商、五大廈聯誼會訪問，該會在統一樓酒家舉行茶會歡迎。

首由主席黃泚致歡迎詞，略稱：在十六年前，麥司憲任社會局長時，即倡導各區組織街坊福利會，可見其眼光遠大，智慧超卓。目前港九大廈約有三千餘座，人口約佔百萬，而麥司憲關懷民瘼，親臨五大廈巡視，深表謝意，希望麥司憲以倡導組織街坊會之精神，來倡導各區大廈組織聯誼會。

大廈聯誼會辦理公共福利事務，目的在分擔政府安寧之責，與街坊會可謂殊途同歸，使住戶安居，其對社會秩序治安頗有貢獻，並盼政府設一個研究大廈小組委員會，最好由華民政務司任主任委員，遇有大廈糾紛及困難問題，將求解決辦法，將來大廈聯誼會進行組織時，有賴麥司憲指導與協助。

繼由華民司致詞，認爲良好之。理事長林森定兼分會主任，理事李財、吳燦仁、崔榮、孔良東、二十一大廈樓宇巡視，樂華大酒家舉行開幕典禮。由元朗理民府官鍾逸傑領選任書，太平紳士梁省德監誓，及該會顧問鄧乃文、主席與征求會員隊旗。

參加歡迎會嘉賓，除麥氏外，有副司何蔭璇、陳炳光主任，張國華主任，洪林一杉主任，主方有該會正副主席黃泚、何錦周、彭志柔、李超梁、我、劉匡、委員：馮蒼陳錦台、黃錦芬、劉新榮、李集仁、周永、吳卿、勞榮燊、鄭國邱、留、孔慶霖、曾源、黃賓漢、洪賓、吳克毅、黃明黃榮演、陳炮、何祖屏、劉吳玲、馮日運、馮志玉等等。

華民政務司麥道軻前往訪問五大廈聯誼會，圖爲主席黃泚致歡迎詞。

番禺同鄉會 元朗分會 今開幕禮

【本報訊】番禺同鄉會組設元朗分會，經選出該會理事長林森定兼分會主任……並由金翠山領導紅伶演出粵劇：「桃園結義」。馮寶寶、唐丹、胡楓等登台剪綵，席間並由金翠山領導紅伶演出粵劇：「桃園結義」。

西貢早禾坑 建公共碼頭

【本報訊】港府會同行政局已授權在新界西貢之早禾坑興建一處鄉村式碼頭。該碼頭佔地約一千五百七十方呎，將建於西貢大網仔公路之西灣海關及海床上，將供來往避風港離島各區船隻停泊之用，並使居民有一處與大路直通之公衆登岸地點。

土瓜灣學校 增設中學部

【本報訊】土瓜灣學校今秋將增設中學部。據該校監督乘校長司徒燦稱：該校創立迄今八載，由於教師教學認眞，頗得學生家長信賴，入學者日衆，而每年在該校畢業者爲數不少，升學問題，常使家長傷腦筋，該校有見及此，是以決定今秋增設中學部，按新制暫設中一、中二兩班，並爲便利遠道來學之學生計，另設宿舍，兼收寄宿生，代辦膳食。該校位於九龍土瓜灣銀漢街四至十號，現已開始招生。

通善壇 贈醫贈藥 求診者衆

【本報訊】香港通善壇爲港方具有悠久歷史之慈善機構，久已備受社會人士好評，本年度舉辦之夏季贈醫贈藥會，已於本月七日起開始施診，每日求診之各方人士極衆。該壇理事會首腦，本着爲貧病大衆解除苦厄起見，首長楊逸人、楊富、麥錫棠、梁兆樞、陳翰道長及全體醫務醫師、藥務幹事等，每日依時親自在場指導，既出財復出力，誠屬可嘉。醫務方面分內科、外科，包括跌打科、針灸科等，分五組輪流，每組規定三天，值日醫務施診，每組內科醫師三人，外科跌打科三人，針灸科三人，輪流一次，週而復始，至結束爲止，自本月七日起，今日輪到第五組之第一天，贈醫時間每日由下午一時至三時半止，準時開診。

菲律賓代表團過港 參加亞非國家會議

【本報訊】菲律賓副總統貝爾茲所率領的亞非國家會議代表團，一行十八人，昨日下午由港飛亞爾及利亞，參加七月舉行的亞非國家會議。

貝氏行前指出：菲律賓的立場，對馬來西亞是否參加此會議一事，認爲首先需要亞洲國家的相互了解非律賓會參加這個會議，但有一至於蘇聯不會參加，本身立場與意見，但仍須看到時具體情形。

他希望亞非國家通過這次會議，會解決一些糾紛，對人民生活，有所改善。

他又提出經濟問題，他說及：先進國家對落後國家的援助，不應附有政治條件及其它背景。

菲律賓代表團十八人，經於昨日下午五時五十分，乘德航機離港，先赴開羅，然後轉到亞爾及利亞。

荷蘭代表團表示來港目的

促進港荷貿易

與港廠商合作更感興趣

荷蘭海牙聯合會副主席協和接見本報記者時攝。

【本報訊】「荷蘭方面認爲本港是一個重要的市場，也就是荷蘭港貿易代表團訪港的主要目的。」上面工業聯合會副一段話，是荷蘭海牙主席協和昨向本報記者所說的。協氏係主管對外貿易的關係，如貿易政策、貿易運滙等務與三國家訂立工商業合約等，過現時歐洲共同市場問題之專家。

他說：「荷蘭政府一向是跟隨着自由貿易政策與他國通商，任何地方的貨物都可以有平等的機會，輸往該國銷。本港目前與荷蘭的貿易數字的價值。」

「該代表團此行，相當進步，但是本港的工業製成品，如恤衫、原子粒收音機及塑膠製成品，都有很大的機會，使輸入該國的數量增加，成績如何，則要看本港在生產與規的話，便可真正開闢的貿易，他們是爲兩處的廠商鋪路而已與荷蘭的出口貿易發展，如果任何廠商對於主要是促進港荷兩地。」

協氏又說：「目前本港在工業上的發展，拔爲迅速，其主要的原因，是由於本港的勞工費低廉，在一些技術性的水準，也與其他各國家相媲美。但這種優越的條件，並非永遠存在，他們願意以最新式的自動化操作來代替現時的情形，否則本港的資本家合作，擴大的可能性。」

他說：「最適當的對象與之兩廠合作，然後他們再另爲安排，按與該國代表接觸，中央取消軍衡的主要因素……」

港島中央市場 發現迷路男童

【本報訊】港島中區大道中中央市場內，十六日上午，發現一名四歲大男童，在該處遊蕩，該男童約三尺高，圓面，廣東話，作路罪狀，似不能講出，被發現時，身穿藍白色格仔花襯衣，白色格仔花褲，赤足。任何人士如有消息，可協助查明該童身世，請撥電話三三四〇一一號（內線三三三）與中區警察偵緝警署聯絡，或向任何警署報案亦可。

中國評論 一六三期出版

中國評論本期內容……

捷成洋行

由一九六五年六月廿一日起
遷往太子行新址辦公：

接待室	廿四樓
經理處	廿四樓
會計部(出納科)	廿四樓
各貿易部	廿四樓
輪運部	一樓
航空部	一樓
空運部(德國航空公司)	樓下(向雪廠街)
輪運部	樓下(向雪廠街)

電話號碼 照舊	225111(轉各部)
專用電報機 照舊	HKG 221
郵政信箱 照舊	香港郵政信箱97號

出口部及華商輪運部仍在畢打行原址，電話號碼照舊。

福士汽車部，波珠及家庭用具各部地址照舊北角英皇道734號樂基行，電話712246或717251。

欲知本公司各部門新地址詳情，請向樓下問訊處(在面向雪廠街輪運部內)查詢。

電話工友要求每月加薪六十

【本報訊】香港電話公司僱員工會，於本月十五日上書電話公司要求由本月一日起每月加薪六十元，並要求房租、交通及兒女教育等津貼。

該會要求加薪內容所提出：(一)工人薪金普遍照底薪六十元，無分性別及等級，並由本年本月一日起計。(二)公司應加速興建職工住所，在未有住所供應以前，應每月津貼房租四十元。(三)職工兒女教育補助費，公司補助學雜費由目前一百元加至五百元。(四)職工在職期內身亡者，公司補助喪葬費，每名五元乃十年前所訂定，現應加至十元。(五)職工工作過時或在郊區工作，膳食津貼應由目前二元加至三元。

工會方面要求資方于下星期一舉行談商有關加薪等宜，但電話公司負責人則答下星期一不方便，將另行雙方商定之日期。

元朗防洪計劃 興建明渠路橋

【本報訊】根據元朗防洪計劃興建之一條明渠，其另一端建築工程將於下月開始。

元朗防洪計劃之目的，在於使元朗獲得充份保障，不致遭受山洪為害。依照該計劃，將疏導元朗墟東南端山麓之山水，經由另一條渠道出海。

該工程包括建築七千六百呎長之明渠，四座鋼筋混凝土路橋、三座行人橋及七度混凝土堤壩，明渠之濶度，由卅二呎至五十呎不等。路橋及行人橋，分別濶廿四呎及六呎，將橫跨該渠道上。路橋之長度，由四十至五十八呎不等；行人橋之長度則為五十呎。七度堤壩將沿渠道興建，以貯存淡水作灌溉用途。

上述建築工程，約需兩年完成。

孔聖堂明日 慶祝父親節

副華民司徐家祥致詞

【本報訊】本港孔聖堂歷年對宣揚孔道，興學育才，不遺餘力。近屆並本孝道，提倡孝道，每年分別舉行慈大典，父親節、母親節，藉以振奮人心，而勵末俗。本年度父親節，將於明日星期日舉行，該堂會長蘇鼎臨、黃瑞、方潤華、鄭藻同人，已定於是日下午二時，在加路連山道該堂舉行慶祝父親節大會，敦請首席副華民政務司徐家祥蒞臨致詞，並柬邀各界僑領名流赴會，歡迎各界人士參加。

孔聖堂今年為擴大慶祝，經推由副主席方潤華任籌備主任委員，據方氏宣稱：提倡每年道德衰敗一代，認識孝為國本，本固邦寧之真理，故今年希望多些青年學生參加，該堂除經函孔聖堂中學，孔聖會大坑小學，孔教學院大成中學，三樂學校，中華聖教總會，廣德聯誼會小學，東華三院港區小學，保良局同鄉會學校等學生屆時赴會外，並特別歡迎加露連山附近各學校，在交通便利原則下，派出學生代表於是日參加。如欲參加者，可於本星期六日通知該堂秘書侯元建(電話七六一九五三成六六二三七一轉一式七)以便預留座位。

……性父親節，響應提倡孝道，特定明日在銅鑼灣英皇道六號三樓會所一連舉行兩次慶祝會：(一)下午三時正崇拜會，由羅明佑牧師專題講道，題目「當以父的需要為念」，會後茶叙拍照聯誼，公開歡迎各界人仕携帶父親赴會：(二)晚上七時半舉行古稀宴會，餐前由宣道部長趙恩賜博士主領靈修會，聯誼部長李健石為七十歲以上古稀老人佩帶紀念標徵，餐券每位十圓，歡迎報名，電話七〇九三九五，向李七〇九〇七三。

建道神學院 舉行畢業禮

【本報訊】宣道會建道神學院，定今日下午二時卅分，在九龍塘窩打老道宣道會，舉行第五十五屆畢業典禮，由賀原漢牧師講道，院長劉福羣博士頒發學位，歡迎觀禮。該院是屆畢業生共十六人，名單如下：周永生、(神學士)、林翠薇、容保羅、唐崇福、陳國安、劉全佑、劉國安、翁組佑、謝國英、蕭寅儀、(宗教教育學士)、余漢滔、陳愛玫、陸清濂、張道頤、黃繼榮、趙偉彬。

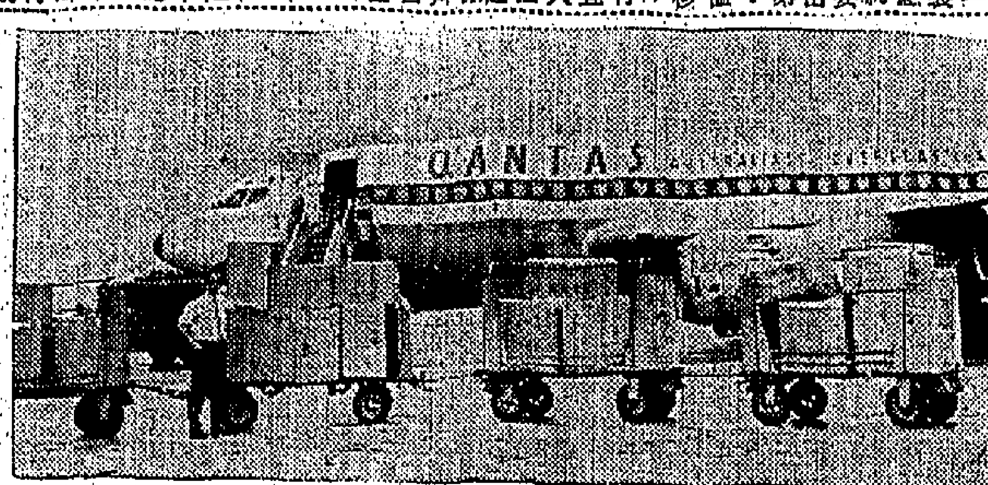
又：該院定明日在香港大會堂音樂廳舉行第六次聖樂崇拜會，由該院院長劉福羣博士指揮，及全體同學獻唱聖詩，此次的主題為「全地當聽主聲」，並由丘育堅牧師作福音短講，分下午三時卅分及晚上八時卅分兩次舉行。

慶祝父親節 聯愛會明舉行

【本報訊】基督教培道聯愛會慶祝國際父親節，訂於明日下午二時，在銅鑼灣禮頓山道該會會址舉行，歡迎各界參加。

澳洲碧麗恤 第三批空運抵港

【本報訊】澳洲碧麗製衣廠，為應本港紳商之要求，特約經由澳航運到第三批恤衫，日昨由港夏恤及便恤等，據稱：此批恤衫款式更為新穎美觀，有一九六五年最流行之平挺綫條，最適宜渡假、旅行或游泳人士穿著之夏恤及便恤，並有純特麗棉質之「富都恤」及約翰質之純棉質自恤，尺碼齊全，日內運抵各大百貨公司參觀選購者極為踴躍。

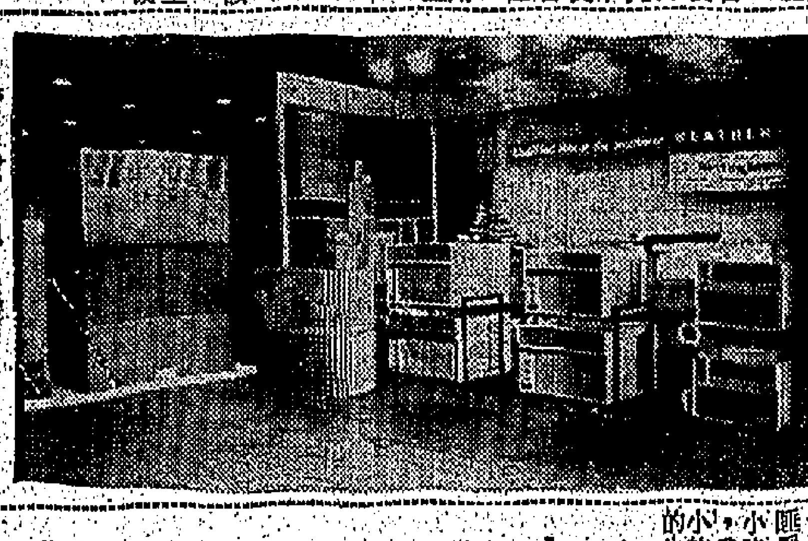


圖為碧麗恤衫於日昨由澳航運抵港時卸貨之情形。

惠風牌冷氣機 展覽會參觀者衆

【本報訊】中國冷氣有限公司在大會堂舉行之惠風牌冷氣機展覽會，前日開幕後參觀者極衆，據稱：該展覽會極具教育性，除展出最新型之窗型冷氣機及大型冷氣機成品外，尤注重展出冷氣機之構造及實際操作與製造過程，有實物解剖及圖解，詳示溫度及濕度之控制及冷氣在工業上之應用，為一頗不尋常之展覽會。主辦人不惜工本使觀衆對冷氣之認識，與使用有深刻印象，實值得一看。

香港上海滙豐銀行總經理為該展覽會開幕時說：「冷氣對健康工作效率及生產力有極大之補助，現中國冷氣公司在港與威士汀公司合作製造冷氣機，使供應容易，售價廉宜，冷器機再不是一件奢侈品。以我們滙豐銀行來說，我們有十四間分行，及我本人住宅，都裝用惠風牌大型冷氣機。又有卅多間職員宿舍，裝用惠風窗型機。以我們經歷來說，我們可以推薦，惠風牌冷氣機的效用，優良及服務週到，我們更盡量的冷氣部合，使到小型化及全，用冷氣機合，小型化很大的家庭，現在也可以享受冷氣的舒適的生活了」。



圖為會場一角。

中國冷氣公司惠風牌冷氣機展覽。

威健臣雙劍牌 雙面刀片暢銷

據稱：英國威健臣劍廠始於一七七二年，以鋼鐵造純鋼刀劍，馳譽於世，已近二百年。其後以所製鋒利刀劍經驗，於一九五六年創製成雙面刀片，正能受香港市場歡迎，現充分供應香港市場需要。威健臣不銹鋼刀片，刀鋒平滑銳利，使用精確持久，被譽為全世界最優良之刀片。

政府收回 元朗耕地 四百餘呎

【本報訊】港府將收回新界元朗區內若干私地，以便興建一座建築物，供元朗污水隔篩廠之用。該計劃與截水渠及清理污水計劃有關，目的在解決元朗墟之污水渠問題。

擬收回之土地總面積為四萬七千二百七十二方呎。

由於該等土地位於元朗墟發展藍圖之範圍內，故政府將根據通常政策，向該等土地之業主建議，以屋地交換其土地。

該等土地上並無建築物，故無人被遷徙。

香港獅子會餐會 莫理遜講「韓國」

【本報訊】香港獅子會昨在希爾頓舉行例餐會，由世界教會服務中心主席莫理遜以「韓國」為題發表談話。

他說：韓國受西潮的衝擊，追求民主，年青人都嘗試點賦，健康，並可寄以大任。而他們都寄於幻想，而且實際狂熱地追求個人主義，他們都幻想將來會做領袖。

他說：漢城的人口和香港一樣，他又就韓國地理、語言、人種上和香港比較。

莫氏稱：他們努力協助韓國水利計劃，以增加農作收入。

七堡同鄉會 就職開幕禮

【本報訊】香港七堡同鄉會有限公司定明日下午三時，在西環卑路乍街三十號六樓F座自置新會所舉行開幕典禮，由首席副華民政務司徐家祥主持剪綵開幕。

該會並於同日下午六時在德付道中八宮酒樓演粵劇助慶，同時舉行成立第十九週年紀念暨改組有限公司第一屆董事職員就職典禮，亦由副華民司徐家祥監誓，李楚正律師頒發選任證書，禮成後舉行聯歡聚餐會。

黃吐石 師生國畫展 昨開始展出

【本報訊】黃吐石師生國畫展覽會，昨在大會堂花園道理約翰大教堂副堂展出，內容豐富，以黃氏五百蕊蜂巢、黃鵝頂與緋紅荔枝，及其女弟子邵形之中堂、鄧奕琢、林漢武、巴炎、黃毘小季之花鳥及馬林騰小弟弟之竹等，更為觀展者所稱許。

蘇浙公學 美術欣賞會

【本報訊】北角蘇浙公學校，訂今日在該校禮堂舉行美術欣賞會，除學生作品外，並邀請本港書畫藝術家及其他美術家作品參加展出。

今日上午十時開幕，由該校董事長徐季良剪綵。

香港電台 播講佛學

【本報訊】佛教文化藝術協會主辦香港電台佛學文化講座第六組第四講，定今日下午六時四十五分播講「佛陀十大弟子之一『優波離尊者』」，由黃河瀞居士主講，以故事方式講述，以僧寶律淨行修德，感格人心，屆時請聽衆留意。

輔助警察隊 今舉行演習

【本報訊】香港輔助警察隊將於今午舉行一次八小時演習，以便於檢驗該隊人員在本港遭受颶風襲擊後，出動前往指定地區之效率及分散速度。

輔助警察隊各單位，包括輔助水警隊及隸屬香港輔助空軍之空中偵察中隊在內之全部警官及警員一千八百人，均參加演習。

此次演習，亦將測驗該隊在行動上及一般行政及人員之管理工作，以及該隊人員對港九各市區之一般熟識。

輔助警察發言人昨指出：當演習於下午三時開始後，將有若干警車調動，他又保証演習時將盡力減少對市民之不便。

工務局土木工程處 明遷往大道東新址

【本報訊】工務局土木工程處，將於今午由政府合署遷往皇后大道東海軍船塢新址。

該工程處包括港九工程組、交通工程組、及港島路政與港務組，將於後日在新址辦公。

其新電話號碼為二四三一至一二四八號。除運輸及水務外，所有投訴均當向新址提出。

利瑪竇英文書院 分校落成 定期使用

【本報訊】九龍大坑東道利瑪竇英文書院，於尖沙咀山林道十八號新建的分校，將於八月落成啟用，該校樓高七層，內有標準課室二十間，另設實驗室、圖書館、地理室等，為一完整及現代化的校舍。

該分校將分男生部、女生部及小學部，班級包括英文中、小學，各班級及大學預科班，其師資取管教制亦與正校相同。

據稱：利瑪竇英文書院，充實禮堂、實驗室、圖書室等設備，領導本港學界展開體育之作風者稱，去年曾飛運動，成績卓著，且對學術方面之訓練，不遺餘力，又不惜籌辦會考班，並將設大學預科班。

巴域中學 元洲街新校 大埔道正校 大埔道二分校 聯合招生

(一)校址：正校：大埔道八十號
分校：大埔道一〇四號
新校：元洲街五號至十一號
△校舍宏敞，有課室廿八個，共四十餘班，分實驗室、圖書室、音樂室等▽
(二)級別：中學部：新制中一年級至中四各級
小學部：一至六年級
幼稚園：高、低班
(三)報名：由即日起，電話：八〇二九四四 八〇七一二四。
(四)試期：六月廿七日上午九時半

膳宿俱備
校車接送

聘請幼稚園、小、中學各科教師，應徵者具履歷待遇函寄正校合則約見。

校長：譚倫歡

九龍樂善堂中學招生

班級：中一新生三百名 中二至中五插班生各十名
報名：六月十四日至十九日每日下午一時至六時
考試：六月二十日(星期日)上午九時至十二時
學費：中一至中五每月二十五元起至四十五元止，每級遞增五元。
校址：九龍城龍崗道(電話：八二三三二一)
(章程備索，免收報名費)

新界青山藍地(全日制) 妙法寺內明書院

招免費女宿生及走讀女生(全日制)

班別：中，英文小五至中三(P.5——F.3)逐年遞增至會考班
報名：即日起(辦公時間，假日照常)(相片三張)
地點：(一)青山藍地本院內(16,19號巴士)電話：888拾357
(二)香港牛山區衛城道23號三樓(妙法精舍)電話：234408
(三)九龍佐頓道鴻運大厦十五樓6H座(三輪佛學社)電話：665095
試期：六月二十七日(星期日)上午十時(午膳免費)
特點：(一)優異者可直升免費大專部，畢業後，補助出國深造。
(二)全費宿生中學生五十元，小學四十元。走讀生中學廿元，小學十元。
(三)清貧減免費生，入校後，即可申請，經查屬實均予幫助。
(四)宿生加習打字，鋼琴，縫級，烹飪，簿記等訓練(不另收費)操行欠佳者請勿投考。

董事長：釋洸塵
院長：釋敏智
副院長：WILLIAM K.P.LIGHT

基督教主辦 管教皆認眞 香港三育中學

優待升中生 免收報名費 設獎助學金 額滿即止

班級：英文部P5至會考班FORM5 中文部小五至中五會考班
校址：跑馬地雲地利道67號電話：七六二三〇八 香港仔分校石排灣道電話：九〇三五三
董事長：A.J.ROBBINS 校長：陸怡然

英文部 中文部 香港仔分校 擴班招生

本校擴班添聘優良會考班教師三位：英文科一位，英史地科一位，家政科一位凡具教育司承認之大學學位而有意者請備函會考班履歷及照片以便約見

ST. AUGUSTINE COLLEGE 天主教 聖思定英文中學招男女生

班級：英文中學：F.1—F.3(續辦至會考班)英文小學：P.5—P.6
中文小學：一至四年級 幼稚園：高初級
報名：即日開始(上午九時至下午五時) 地點：香港區：筲箕灣慈幼中學 九龍區：本校
考試：日期：六月廿七日(星期日)下午二時
地點：香港區：筲箕灣，慈幼中學：九龍區：本校 附註：凡持有升中考試証者，得申請免試入F.1
開課：英文部：九月一日 小學部暨幼稚園：八月九日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生

董事長：唐碧川 校董：武幼安神父

天主教 REGINA ENGLISH SCHOOL 勵精英文中學

招生：F1——F.5各級男女生(參加會考)
P1——P.6參加升中試
報名：即日開始(男女分班上課)
試期：六月二十四日下午三時半
地址：九龍塘金巴倫道六一號8號巴士直達

校監：李松年 校長：馬寶華

天主教斯德望男校

本校不收飛型學生

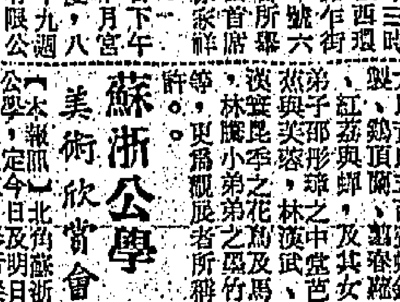
特點：(一)師資優良：本校校長利國傑先生(MREDDIE LEI)早期出身於喇沙書院及香港大學：主要科目教席均由喇沙書院及香港大學畢業教師担任。
(二)管教嚴密：本校敦聘香港大學畢業著名教師吳潤波先生(MR PAUL NG)專治訓育，取締飛型學生。
招生：英文中學部F.1至F.5。英文小學部P.1至P.6
考試日期：六月廿七日。
校址：九龍塘界限街118至120號全座(窩打老道交界處附近)
電話：823431。

中華基督教會香港區會 政府津貼 基法小學招生

本校為中華基督教會香港區會所屬，與香港政府共同合作，並有禮堂一間，課室十二間，設備完善，及知識禮拜，兩校禮成，其宗教中心教育，相處融洽，務使學生良好之教育。

校址：九龍塘官塘道
品德良好，操行...
(一)新制一年級二班
舊制五年級二班
(二)報名日期：自即日起至七月三日止，每日由上午十時至下午五時
(三)報名地點：官塘牛池灣彩虹邨大廈G座二樓
報名手續：(一)文件：證明書，具報名表，最近二寸半身近照兩張。(二)繳交報名費。
考試：(一)投考者須參加考試，元月不予退還。(三)入學年齡：一九五七年九月二日至一九五九年九月一日出生者方為適齡。超齡或不及齡者一律不收。
考試日期：七月二日(星期六)下午二時開始。
考試地點：官塘道六官塘官立學校。

西南



招生

中文中學 學級：中一至中六、小學一至六年級
英文書院 學級：FORM 1—5(中一至中五) PRIMARY 5—6(小五、六)
試期：六月廿日(星期日)上午九時
校址：灣仔道交加里七號(國泰戲院後)
電話：七二七二式一 七式一六八二

監督 譚永成
校長 張海清

創興書院招上下午男女新生

班級：中文：英文：中學部 上午班
日校：小學部 下午班
報名：即日開始
考試：香港九龍六月廿日上午九時
校址：香港銅鑼灣道西四〇四號 家長交易證有成績良好家境清寒獎學金
(英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學金)

監督：廖烈文

基督教遠東宣教會 頌恩學校招生

班級：舊制上下午校一至六年級新生及插班生
報名：即日開始至六月二十五日止
考期：六月二十六日下午三時
校址：九龍大角咀東業蔭街十一號
監督：REV.ROBERT ERNY
校長：梁照明

天主教鳴遠小學 新建校舍擴班招生

班級：小學一至六年級暨幼稚園高、初級男女生
報名：每日上午十時起至五時止
考試：第一次：七月卅一日上午九時起
第二次：八月十二日上午九時起
學費：全期分五次繳交，每次十元

膳宿：男女生膳費一律每人每月三十元。男宿舍附設校內每人月費十元。女宿舍附設女修院內每人月費十三元。
校址：將軍澳調景嶺村，電話：八二三一四六

校長：楊德人神父

葉錫恩議員(MRS.E.ELLIOTT)親自主理 MU KUANG ENGLISH SCHOOL 慕光英文書院 擴校招生

校址：九龍太子道214—216(火車橋側)
班級：FORM 1—5(會考班)PRIMARY 4—6(中英文幼稚園——高低班)
考試：七月四日 報名時間：每日上午九時至下午五時半(星期日照常)
報名地點：——(1)九龍太子道214—216號新校
(2)九龍城衙前圍道40號 正校電話：830573
(3)九龍城獅子石道56—62號心如分校電話：829568
(4)九龍老虎岩U座地下政府津貼慕光小學電話：831995

監督：葉錫恩(MRS. E. ELLIOTT)

九龍閩南中華基督教會主辦 閩光書院

——擴大招生——
(一)招收班級：小學部上下午班，中文部一年級新生二至六年級插班生
(二)報名日期：即日起
(三)報名地點：九龍天光道本校事務處
(四)報名手續：到本校領取申請表格
(五)考試日期：二五六月
(六)考試地點：本校
(七)附設：大團體中心英文中學，現借得新校舍將陸續增加
△簡章備索▽
監督：陳賜暢
校長：鄭路得

擴大招生 三育中學 增設膳宿

一、招收班級：新制中學、小學、幼稚園各級。
二、報名日期：由即日起(逢星期六休息)
三、報名地點：甲、新界大埔舊墟汀角路本校 電話：八八一四五九
乙、元朗大碑頭基督復臨安息日會
丙、九龍界限街五十二號九龍三育中學。電話八一二五〇一
四、考試日期：六月廿日(星期日)及七月十八日(星期日)
五、考試地點：新界大埔舊墟汀角路本校
六、膳宿俱備：祇招小五至中二男寄宿生

董事長：A.J.ROBBINS
校長：鄧宗煊

聖若望英文書院 ST. JOHANNES COLLEGE

男校：一九六五年九月遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課
報名仍在現址辦理：太子道454號近奧林匹克公園。
電話：八二三一八二

女校：九龍塘界限街126—128
電話：八二七八七九

小學：九龍塘金巴倫道12號
電話：八二九九八
報名日期：即日起
入學試日期：一九六五年七月一日
招考班級：P.1—F.4。
F.5會考班備本校之F.4學生升讀恕不招F.5會考班新生

本書院為香港天主教自炎狩主教所創，於一九六三年由主教府公佈在案並於天主教手冊內詳加登載。又男校決於今年九月遷往九龍塘秀竹園道(近喇沙書院)自置校舍上課該址佔地二萬平方呎包括有大課室、運動場兩個標準課室廿五間圖書館各科實驗室史地室等

培根英文書院 自置新型校舍

——擴班招收男女新生——

班級：英文中小學：P.1(小一)—F.5(中五)
中文中小學：小一至中三(持升中考試証者優先取錄)
幼稚園：高初各級 電話：810046
報名：即日開始(假日照常辦公)
考期：七月一日(星期四)上午九時
校址：九龍大埔道72—74號一連兩間全座

本校舍之外觀攝影

本校聘請各科有經驗之教師有意者可將履歷及近照函本校合則約洽

校監：余明哲
校長：關其昌

體育

華人聯賽下週揭幕 首週及次週賽程已編定

一九六五年度華人公開足球聯賽，第一及第二週賽程表，昨經由華足聯會公佈。比賽定廿二日揭幕，處女賽爲傑志對星島，虎報對港九青。兩週賽程經公佈如下：

六月廿二日（星期二），下午五時半（華字組）傑志對星島。六時四十分（人字組）虎報對港九青（銅鑼灣球場）。

六月廿四日（星期四），五時廿分（人字組）電話對五一七。六時四十分（華字組）鮑思高對牛頭角（南華場）。五時廿分（華字組）華雄對時信。六時四十分（人字組）中健對化粧品。（銅鑼灣場）。

六月廿六日（星期六），五時廿分（人字組），港九青對電話。六時四十分（華字組）振華對傑志（銅鑼灣場）。

六月廿七日（星期日）五時廿分（華字組）星島對鮑思高。六時四十分（人字組），五一七對中健（南華場）。

六月廿九日（星期二），五時廿分（人字組），虎報對化粧品。六時四十分（華字組），華雄對牛頭角（銅鑼灣場）。

七月一日（星期四），五時廿分（華字組），時信對振華。六時四十分（人字組），電話對虎報（銅鑼灣場）。

七月三日（星期六），五時廿分（人字組），港九青對五一七。六時四十分（華字組），星島對牛頭角（南華場）。

七月四日（星期日），五時廿分（人字組），虎報對五一七。六時四十分（華字組）傑志對時信（南華場）。

……、尹樹英、軍醫：尹民。隊長：廖貴傳、廖庭楷。球員：林正芳、廖庭楷、黎焯年、李國祺、鍾火安、侯榕生、黃星朗、張保瑞、梁柏偉、朱宿遠、麥英才、盧樹嘉、謝錦洪、梁炳全、劉佐賢、劉鋸明、廖貴全、尹聚奇、劉福全、尹樹英、許賢、陳樹林、梁炳全。

足球總會昨午在金冠酒樓歡宴英國兩支甲組職業足球隊。圖上爲足總高旭副會長（左）致送紀念品與錫菲聯領隊蔣文。下圖爲高旭副會長（左）致送紀念品與黑池領隊蘇甜。

張子岱決定再効力黑池 訪港兩英國隊昨離港返英

【本報訊】來港比賽的英國錫菲聯及黑池甲組職業球隊，昨日下午五時乘英航機離港返國。

足球總會爲盡地主之誼，昨日一時在尖沙咀金冠酒樓歡宴兩支客軍，參與盛會的本港體壇名流甚衆，甚爲熱鬧。

且說足球大將張子岱，昨午決定接納英國黑池隊的邀請，於七月間前往英倫，再度爲英國黑池隊効力，踢其職業波。

黑池會主席薛拔與領隊蘇甜，昨晨與張子岱，作一次決定性的密談，內幕消息，張子岱將與黑池，簽約兩年，待遇不錯，因此，雙方均感覺得滿意。

同時，黑池會主席薛拔，亦認爲張子岱於七月底飛往英國，歸隊黑池，較爲妥當。因爲他們返去，將合約整理好之後，再寄來港讓張子岱簽署，同時將雙方決定之第一期金額寄與張子岱。至於航機旅費，則是一件極易辦理之事。

所以，今次黑池訪港，不但在球場上，獲得再度大捷，戰績較錫菲聯隊更爲優異，同時，又獲得張子岱決定重返黑池効力，可說是「雙喜臨門」。難怪黑池薛拔主席及蘇甜領隊，在上機前笑口常開呢！

傑志光華元老今舉行聯歡賽 五時一刻在修頓場交鋒

一年一度傑志、光華兩會元老聯歡足球賽，定於今日下午五時十五分，在灣仔修頓球場大戰。雙方均擁有不少過去足球壇名將。今日相逢，將有一番劇戰。比賽傑志會主席歐陽良主持開球禮。

這一屆的傑志光華元老足球聯歡賽，由傑志任主辦。是日比賽完畢，下午七時，在香港華人足球員聯誼會舉行聯歡叙餐，會上並請傑志副會長陳耀主持頒獎。

雙方出場陣容列下：

（傑志元老隊）名譽總領隊：陳森、羅健生、陳耀、名譽領隊：任培靈、梁東、梁德寶。顧問：翁國祐、蔡國禎、總領隊：歐陽與黎兆榮、鄭治平、劉偉文、陳安、何文傑、游燕興、曾境榮、植培榮、劉榮光、布達生。

（光華會元老隊）總領隊：黎焯桐、秦順棠、郭英偉、郭英賢、麥漢芬、陳少泉、莫錦松、陸遠濂。名譽領隊：鍾錦、甄達中、甄達東、張德、陳典、馮蒸英、梁遠才、曾境康、梁宛、根、劉天培、盧炯年、文、麥英才、郭培森、黃本演。管理：朱叔達。教練：劉驅明。

女子小球淘汰賽今日有兩仗 九龍時信對荃灣 南海迎戰木蘭B

九龍小型足球總會主辦第一屆女子足球雙淘汰賽，今日有兩場球賽在九龍鐵路球場舉行，秩序是：下午六時：九龍時信對荃灣興中。下午七時：南海同鄉會對木蘭B。

又該會主辦的第十屆男子小型球特別銀牌淘汰賽，定本月廿一日下午六時半在麥花臣球場揭開戰幕，由該會副會長許賢英主持開球禮。處女賽由官涌樂友對兄弟紅。官涌樂友乃上屆九龍盃冠軍隊，而兄弟紅亦擁有好手多名，勢均力敵，實一場好波也。

茲錄今天女子賽各隊陣容如下：

（九龍時信）黎月娥、余宋美蘭、鍾美蓮、植譚麗娟、錢惠嫻、許艷梅、梅安秀英、盧麗媛。

（南海同鄉）陳鎖美、湯麗兒、伍麗儀、曾國香、盧惠明、勞詩慧、周英、麥霞、馮雪儀、徐慕潔、何少玲、馮雪嫻。

（木蘭B）黃煥瓊、李翠香、朱蘊妍、江靜娟、黃佩貞、陳美娟、李玉珍、彭玉梅、溫寶珍、鄧秀蓮、黎寶紅。

（荃灣興中）何麗賢、王玉珍、丘淡珍、張燕萍、丘碧娣、李秀鳳。

海天體育會新職員，昨日拜會副華民司何蔭璇時留影。圖中左起爲：霍伙根、陳新、趙不弱夫婦、副華民司何蔭璇、王滙生、梁振邦、呂安邦、郭露文。

女甲團體網球賽 婦游A昨日戰勝中游會

【本報訊】公開網球團體聯賽，昨日女子甲組補賽結果，婦游A以六點五比二點五擊敗中游會，奇利會對中游會的男子甲組比賽，則展期舉行。

婦游A擊敗勁旅中游會之後，目前已四戰三勝，在聯賽積分表上僅次於首席的南華。南華則四戰四勝，她們曾於前週以懸殊比數擊敗過婦游A，看來蟬聯冠軍希望至高。

不過女子甲組是採雙循環比賽，婦游A在下月十二日還有一次對抗南華的機會，假如憑藉主場的地利，下盤擊敗南華的話，則未嘗沒有奪標機會。

中游會敗於婦游A之後，已無爭奪機會，本來昨役是有機會平反敗局的，但全隊實力欠平均，主將何羅綺文與何勉君能夠擊敗洋婦嬌霖與沙修，但卻以接近的比數負給花拉與阿健士。第二主將蔡沛芳與黃慶杓夫人先以五比三佔先，花拉與阿健士原已取分在望，卻連失四局以五比七反勝爲敗。對嬌霖與沙修一場，亦以接近的比數失手。結果婦游A遂以六點五對二點五得利。茲錄昨日戰果如下：

嬌霖、沙修（婦游A）勝蔡沛芳、黃慶杓夫人（中游）（六比四）。勝祝順達夫人、許賢根夫人（六比一）。負於何羅綺文、何勉君（四比六）。

花拉、阿健士（婦游A）勝何勉君、何羅綺文（中游）（六比四）。勝蔡沛芳、黃慶杓夫人（七比五）。勝祝順達夫人、許賢根夫人（六比二）。

碧克、尼露士（婦游A）勝祝順達夫人、許賢根夫人（中游）（六比一）。和蔡沛芳、黃慶杓夫人（六比六）。負於何勉君、何羅綺文（二比六）。

海天新首長拜會何蔭璇副華民司

海天體育會第九屆新職員經已選出，定明（二十）日下午八時假九龍金龍酒樓舉行就職典禮。該會永遠會長王華生、會長陳新、霍伙根、主席趙不弱夫婦、副主席梁振邦、呂安邦、總務主任鄧露文等，一行於昨日下午十二時聯赴九龍華民署拜會何蔭璇副司，氣氛至爲融洽。

在海天體育會屬下會員甚衆，最突出者爲實力強大之游泳隊，人才輩出，擁有亞運好手多名。水球隊去屆囊括三大錦標，成績輝煌。

得米先足球隊今友賽山貝村

【本報訊】元朗義作互助會得米先青年足球隊，定於本月二十日下午五時，在元朗十八鄉大陂頭球場，與山貝村足球隊作一友誼賽。該隊係由龔國瑞、梁威任名譽領隊，元朗義作互助會理事長安任領隊，隊長江之源、陳興業，球員：龍強、伍紹基、鄭伯華、羅家傑、陳總煥、黃明、周全彬、鄧家駒。至於山貝村領隊爲村長林桂芳，球員爲青年好手。預料屆時迴迴，必有一番劇鬥。

女皇盃籃球賽決賽秩序編定 定廿一日展開角逐

伊利沙伯青年館主辦第一屆女皇盃籃球賽，決賽秩序昨公佈如下：

六月廿一日（下午七時卅分）：龍總對廣大。（八時卅分）：創興對仿林。

六月廿三日：（下午七時卅分）：龍總對創興。（八時卅分）：仿林對廣大。

六月廿五日：（下午七時卅分）：創興對廣大。（八時卅分）：龍總對仿林。

暑期馬經

賽馬研究 ·向卑畇·

宸妃從中班躍起

宸妃目前站於第五班，形勢看來仍有大利，本季成熟已足，突飛猛進，本季初時勝六化郎四十碼，所遇的對手，本是清村，僅跑一段，在六化郎四十碼，輕而易取勝，初紐入第六班，質素仍高，平時以悠閒手法操練，以掩鋒芒，季中時出六化郎四十碼，對手已強得多了，但入路時已進至第二，稍爲前揮御勒，又可直上易首勝，全程時速一分十七秒三，已達水準職上，看來站有分段速，於第五班以踏實素質而爽脆，仍屬玲瓏的。前季基本工夫未足，遠離水準，本季初期操練，漸入常軌，他屬於早期體質高，但遇高質取勝，紐入第六班之後，未大勇，但操練程序，順其自然發展，形勢頗優。

起步第一段不甚快，亦有普通速度，第二段已能加速，第三段更快，跑來身手靈活，踏蹄與神態大致相似，而前蹄舉止，神采比前進步，所得的印象頗佳，有上段速度表現，目前六化郎四十碼有高班馬的潛質，初期在下季，計可勝六化郎四十碼，以後走一哩及一哩兩項路程，對於六化郎第五班大致可以上位。

喜寶馬季末好轉

喜寶馬消沉了很久，站在高班，乃以力大，不夠積極，以操練方式不過去，本季末期，狀態有好轉，求前體力亦見多操，分段速度而有顯著好轉，自知之明，本季末期出賽一哩二，後以增強體力，尚有可爲，以後降入第四班，走回第五對於長途的賽程，從前欲研究，喜寶馬於五九年度馬齡……

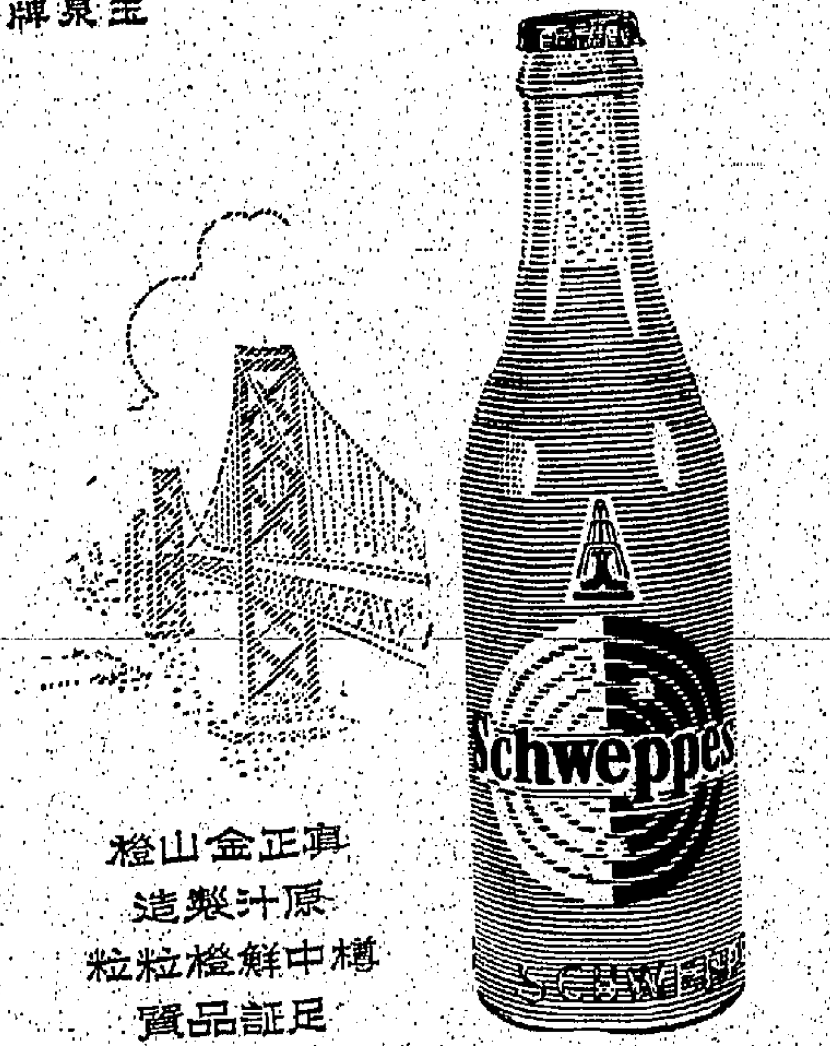
新馬性能 ·老溫·

金玫瑰質素較低

金玫瑰新馬，最早先熟，出賽時能站於B班，然先熟，但質素適到一般，在普通速度之下爭鬥，第一段，第二段勁力均高的，有退，腳法輕巧，有餘的對手，續勁不足，走到第二段之後，不能維持而本身速度，季初時試兩有已得先表現，多操六化郎，經常與雙褲同跳，輪腳熟之利，不適中班的質素，自己吃虧很大。

應屬老馬之列，但祗多操，甚少敗陣，常作爲伴跳馬，是以看出老馬尚有顯壯體力，段速均勻，性賊馬駁，臨華事最宜一哩及九化郎，本身有足夠第二班質素，但早期排得過勞，漸退化，著名在歐地作戰，跑滿第三段之後，速度尚堪保持，今乾地無特殊優點，之後要輕砂兼得扭地之助，仍有突襲機會，不過，第五班的形勢，大致而論，較上季爲強，目前質新份子，在此班佔些優勢，老弱殘兵，大爲吃虧，惟季末見到有關馬匹門對象。估計仍有些實力，但以適合路程爲有，勇猛，才可考慮作冷門對象。

治療 蛔蟲及線蟲
請用"魄力新"一劑見效
●"魄力新"粒狀幼小適口易服·
●毋須戒口或停止飲食·
●毋須另服瀉劑·
●"魄力新"是一完備治療劑·
粒狀"魄力新"
Pripsen GRANULES REGD.
成人及兒童均適用
請指定買"魄力新"除蟲去癪一服見效
各藥行均有"魄力新"出售
總代理：仁內門化學工業有限公司
1A3:65



玉泉橙汁
玉泉牌
真正金山橙
原汁製造
樽中鮮橙粒粒
足証品質
Schweppes
世界馳名享譽一百六十餘載

特價！特價！
父親節特價七天
（六月十九至二十五日止）
的確涼西裝
新花的確涼棉每套祇 $169.00
歐美材料·一流手工
個別度身·個別剪裁
個別縫紉·個別選擇
每套 $213.-
每套 $234.-
每套 $243.-
請到 永安公司

糊塗大偵探
笑
梁醒波

銀行提辦半年結 工業貸款受阻延

調整劃一存息也可能稍遲實施 有關方面將為存息事繼續努力

【本報訊】有關劃一存息協議的問題，前天經過外滙銀行公會召開會議研討後，已克服若干異議，但仍須由銀行利率工作小組委員會繼續努力，才可望獲得圓滿解決。

有等銀行界認為：本港各中外銀行現正忙於辦理半年結，且大部份銀行已定於本月二十日及廿二日截息，所以改低存款利率一事，可能延至下半年起實行，亦未可料。

查各中外銀行半年結截息日期，尚非一致，聽說滙豐銀行已定本月廿二、兩三兩天截止，以後數天，將列入下半年計算，但有等華資銀行於本月二十截息後，所餘十天，將繼續清計補回，也有等銀行延至於本月廿四或廿五兩日才截息。

在辦理半年結期中，對於已到期的外償，固然循例催收，新近申請貸款者，則多被暫行擱置，待半年結辦妥後，才逐行處理，連中華廠商會及工業總會協助各中小型廠家申請貸款事，也受到半年結影響而輕緩，有等經過調查而被認可，相信也須待半年結告一段落後，才能交易。

美股續趨好

收盤報漲交投頗暢 美國影印股最活躍

【紐約十七日美聯社電】星期四日股市進入一連第三日之升勢，收盤報漲，交投頗暢。

開市之初股價曾一度見起落不定，但未幾逐步攀高，並持續增進。股市分析家們指出：本日股市之報升，是政府高級官員們對更多之美軍開赴南越表示樂觀所致。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升四點九九，成八八三點○六。

「標準及波爾士」五百種股平均指數上升點五四，成八五點七四。

成交股票一千三百四十七種，其中七百四十五種上升，三百三十二種下跌，二百七十種不變。

成交總數為五百二十二萬股（週三為六百三十二萬股），較昨市減少，但交投仍屬頗暢。

本日上升之股類範圍甚廣，包括鋼鐵、橡膠、鋼業、公用事業、、鐵路、電器、電子等股俱報漲，汽車、航空、建築材料、太空、漁具等股則起落互見。

美國影印股最暢，跌一元二角半，成十元二角半，中間一度停止交易，最後該股重開交易時兩小時交投即逾十一萬股。此外，史伯利勝蹤股升一元，西方航空股升一元二角半，萬國商業機器股升五元七角半，波拉踏光學股升二元三角七仙半，聯邦熔爐股升四元，控制器材股跌三元三角七仙半，杜邦化學股跌一元三角七仙半，聯合碳化股跌五角。

外圍報昇英鎊縮 港〈金走勢却疲

金尾盤二五九・七五

【本報訊】倫敦紙價多報縮，外圍金價全面報升，惟港市金鈔價却背道而馳，K金市頗好不好（搶新聞刺激利好不談），電鈔兩市走勢，却繼續穩挺。

倫敦轉限鎊報二・七八九五（縮），紐約轉限鎊報二・七八八七（縮），告老士報二・七九一○（漲）。

港外滙銀行宣佈，有關會員銀行在公開市場買賣外滙之佣金，現已改訂如下：二千五百美元以下，收佣百份之點五，一萬五千美元以下，百份之點二五。一萬五千美元以上，百份之點一六五云云。

倫敦金價二五一司令六便士點五（升），歐洲金價三五・○九五—三五・一一五（升），瑞士金價三五・一○（升）。

K金頭盤二六○（開高價，前收市二五九・一二五）隨升二六○・一二五，舉又跌至二五九・五，早市收市二五九・八七五，去息二角，上牌現貨交收二五○司兩，易水乙式，自五月四日去息迄今，去息約共四十五天有多了（去息最大三角，最少一角，通常多為去息二角）。

午市頭盤二五九・八七五，旋升二六○，尾盤二五九・七五，全日兩市波幅，有・五六二五。

期鈔按五・七五二五（升），日元（期貨）按一四八，平息，上牌現貨交收一百萬日元，期來按一・四七，平息。

日元現貨一四八・五，現來一・四七三五（升）。

大鈔五・七六二五（升），細鈔五・七五三七五（升）。

美電報五・七六六二五—五・七六五（升），通天單按五・七五八七五—五・七五七五（升），加單按五・三二二五（升）。

更正：昨本文豎題（小題），K金尾盤跌植二五九・一二五，昨誤植二六○・五。

工商界

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二一・九○美元
僑託投資基金	二一・九一美元
僑託發展基金	二○・二八美元
國際成長基金	九・三○美元
保險投資基金	八・六八美元
亞省投資基金	一七・一四美元

豆子生仁市情 各貨仍然暢穩

泰國綠豆來多銷旺

【本報訊】豆子生仁市情，各貨仍然暢穩。泰國綠豆，新貨多來，銷路甚好，價格也穩定，特上的油綠豆，每担成四十九元五毫，普通上級油綠豆每担成四十七元，中上級油綠豆每担成四十四元，中級油綠豆，供應粉絲取用成份，每担成卅八元，開邊綠豆每担成四十一元五毫。

紅豆上級貨暢銷而好價，下級貨存底厚而市價，天津紅豆每担拆沽一百四十元，唐山紅豆每担拆沽一百卅七元，金邊紅豆每担拆沽六十二元，其價格相差逾一倍有多。

黃豆價格亦穩，大連黃豆本月份花貨，仍以每担四十四元五毫響盤，現貨每担拆沽四十五元五毫，浙江黃豆，來貨無多，每担拆沽五十元，安徽黃豆價格低廉，每担拆沽四十一元五毫。

花生仁銷路甚好，西貢珠生仁每担八十五元五毫，成出一百五十包，泰國珠生仁，上級價每八十五元，成出五十包，中上級每担八十二元及八十三元，成出五十包。

港睡衣輸西德 增加百分之十

【本報訊】到今年九月底以前的本港棉質睡衣輸往西德配額，廠家將近接滿訂單，由十月初始的一年內，棉質睡衣輸往西德的配額，可能比本年度增加百分之十，這是根據雙方面的協定。

據一家大洋行消息：最近的半個月內，西德客商向港訂購棉質睡衣那地增加，但單價比一個月前降低百分之一，因為五月間西德客商向港訂購棉質睡衣曾經一度觀望，本港的廠家恐怕到了九月底為止，輸往西德的睡衣配額難免用完，為了維持下一年度配額起見，將兩額，每張訂單由五千打到一萬打，因此，在九月底止的一年內，輸往西德的棉質睡衣配額三十八萬打，將近接滿了配額訂單了。

洋行人士指陳：下一限額年份，由十月一日開始，至明年九月底為止，輸往西德的棉質睡衣配額將增加百分之十，即增加三萬八千打，這是依據雙方面的限額條款而實行的，因本港睡衣價廉質美，在西德市場的銷路甚好，除了一部份在當地市場推銷外，另一部份則是轉銷鄰近國家的。

現時，接入西德訂單的製衣廠，所用的格仔毛布與印花毛布，一部份是向台灣訂購，另一部份則是由本港供給，在過去幾個月前，台灣格仔毛布與印花毛布的價格比本港出產的格仔毛布價格便宜，故此接入西德訂單的製衣廠，大多數向台灣訂購格仔毛布與印花毛布，但現在本港出產的格仔毛布與印花毛布的價格降低了一些，於是接入西德訂單的製衣廠，增加向本港的布廠訂購布匹，再交與漂染印花廠加工，因為現在布廠與漂染印花廠供訂製格仔毛布與印花毛布，是有化算以及很便利。

西德客商除了大量訂購棉質睡衣之外，最近也有新訂單寄來，訂購恤衫、長褲，但訂購的數量不及睡衣那麼大，每張訂單以五百打左右，較為普遍，算是了一千打的訂單了。不過大衫與長褲近年輸往西德的數量逐起，因此，恤衫與長褲輸往西德，數量遠遠不上睡衣的數量，因此，恤衫與長褲輸往西德，尚未有成立限額。

洋行人士認為西德線的生意前途是看好的，因為西德經濟情況甚好，他們國內的製衣廠，以生產上價貨為主，對於中下價貨，就向港訂購，故此本港衣服輸往西德，不會影響他們的工業發展。

馬德等外滙價 昨均調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將馬來亞、西德及倫敦美滙票等三項予以調整，調整後之滙率均較前掛高。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

馬來亞電滙賣出價由五三・○六二五助元改為五三元助，即每百元港幣較前少兌○・○六二五助元。

西德電滙賣出價由六九・五馬克改為六八・九三七五馬克，買入價亦由六九・八一七五馬克改為六九・二五馬克，即每百元港幣較前少兌○・六二五馬克。

倫敦美滙票賣出價由二・七九一四美元改為二・七九○二美元，買入價亦由二・七九一七美元改為二・七九○五美元，即每美鎊均較前小兌○・○○一二美先。

台灣上等花生油 開始向本港供應

第一批七月初旬可運到港

【本報訊】基於本港所存之生油貨底甚薄，商家亟須向外訂購新貨來港供應，台灣花生油，因為品質優美，價格適宜，本港油商開始訂購。首批新貨，七月初可以運來本港。

據油商指陳：台灣在過去幾年間，還要向港購買花生油與豆油，但現在台灣不但已經有豆油運來本港推銷，並且開始有花生油運來本港，第一批花生油，七月初可以到港，每担價格約為一百四十二元，其品質甚佳，色澤澄黃，適合本港銷售。

阿根廷花生油，七月份亦開始運來，大約八月份可以在本港市場供應，本港油商訂入一百四十噸，每担價格一百四十二元至一百四十四元。

泰國花生油亦恢復運來，上等品質之玉鳳牌，有四十桶沽出，碼頭交貨每担成一百六十四元。

股市平淡行情牛皮 昨成交九十一萬元

【本報訊】昨日股票市交投平淡，成交總值九十一萬元，行情普遍牛皮，其有上落者亦甚輕微。價升者有：會德豐升一角，牛奶升五角，城市酒店升五分。價下挫者有：黃埔船塢挫五角，均益倉挫四角，電車挫二角半，油蔴地小輪挫五角，九燈（股權）挫一角，港燈挫一角，牛奶挫五角。茲將各股交投情況表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六四・○○	一六四・○○	一六四・○○	一八○
（英倫登記）	一四三・○○	一四三・○○	一四三・○○	八○
香港電燈	二三・六○	二三・八○	二三・六○	四、一○○
九龍燈	一九・八○	一九・八○	一九・八○	五○○
（股權）	九・五○	九・七○	九・五○	二、五九八
電話	二五・五○	二五・六○	二五・五○	二、二○○
置地公司	六三・○○	六三・○○	六二・五○	三、七九四
飛機工程	一二・二○	一二・二○	一二・二○	二四、○○○
九巴	四三・○○	四三・二五	四三・○○	一、二六○
油蔴地小輪	五六・○○	五六・○○	五六・○○	九○○
青洲英泥	四五・七五	四五・七五	四五・七五	一○○
黃埔船塢	三二・○○	三二・○○	三二・○○	七○○
電車	三四・○○	三四・○○	三四・○○	二○○
牛奶	三五・五○	三五・五○	三五・五○	一○○
聯紡	八・一五	八・一五	八・一五	五○○
埃富利士	二四・○○	二四・○○	二四・○○	一、一○○
會德豐	一二・四○	一二・四○	一二・四○	三、○○○
均益倉	二三・七○	二三・七○	二三・七○	一、五○○
中華煤氣	一四・六○	一四・六○	一四・六○	二、九七○
萬國企業	一二・四○	一二・四○	一二・四○	一、○○○
城市酒店	四・六○	四・六○	四・六○	一、○○○
僑託	二・五五	二・五五	二・五五	五、○○○
先施	一二・○○	一二・○○	一二・○○	五○○
南海紗廠	一二・二○	一二・二○	一二・二○	三○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜鍾斯美國股市十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	八七九・九九	八八八・四四	八七六・二○	八八三・○六	升四・九九
鐵路二十種	一九七・二七	一九八・六一	一九五・九五	一九七・六二	升○・四三
公用事業十五種	一五五・一八	一五六・六三	一五四・四八	一五五・四五	升○・三三
雜項股類六十五種	三○三・七九	三○六・四七	三○二・二八	三○四・六二	升一・二五

泰主要出口價改低 港米市轉定

成五千多包大陸米止漲

【本報訊】泰國前天調整出口米價，把大白米及米碎等改低，甲級百保升大白米每噸改至四十八鎊八先令，乙級大白米四十七鎊五先令，惟糯米與糯粘出口價則略為提高。

由於泰米出口價大部份改低，本港米糧市勢也趨定，除泰東米照價企穩外，大陸米昨已止漲回定。

查昨日除照價提用外，正式成交者也有五千多包，茲將是日成盤價錄如下：泰國黃水仙新大米每担成五十四元二，黃玫瑰新大米五十四元四，黃金鐘新大米五十四元八，黃飛雄新大米五十四元，寶地新米五十五元二，紅五星谷仔米五十五元三，青松竹三號米五十元零五，竹三攻三號米四十九元七，高B十斤，猴晉大米四十四元八，黃三才米四十八元。

限後：

甲級百保升大白米四十八鎊八先令。

乙級百保升大白米四十七鎊五先令。

丙級大白米四十六鎊十三先令。

上庄五保升白米四十六鎊十三先令。

五保升白米（新米）四十五鎊十六先令。

十保升白米四十五鎊十二先令。

十五保升白米四十四鎊十五先令。

廿波升白米四十四鎊十五先令。

上庄廿保升白米、卅五保升白米、四十五保升白米、三號米卅八鎊十一先令。

頂上一號米坐卅鎊十一先令。

上米坐廿九鎊十九先令。

中米坐廿九鎊二先令。

頂上一號米碎廿七鎊十三先令。

上一號米碎廿七鎊一先令。

中一號米碎廿六鎊四先令。

十保升長身糯米五十鎊十九先令。

十保升圓身糯米卅六鎊十五先令。

上糯米坐卅八鎊九先令。

上等糯米廿七鎊十四先令。

甲級百保升糙米四十鎊八先令。

乙級百保升糙米卅九鎊十一先令。

五保升糙米卅七鎊十六先令。

十五保升糙米卅五鎊。

上糙米廿六鎊一先令。

百保升熟米四十二鎊六先令。

百保升熟米四十二鎊六先令。

五保升長身熟米四十鎊五先令。

五保升圓身熟米四十鎊。

十保升長身熟米四十鎊。

本港金融行情表

民國五十四年六月十八日

九四五K金	
開市	260・000
收市	259・75
最高	260・125
最低	259・50
期鈔	
開市	5・7525
收市	5・7525
最高	5・7525
最低	5・7525
現鈔	
大鈔	5・7625
細鈔	5・75375
日本紙	
開市	148・00
收市	148・00
最高	148・00
最低	148・00
宋紙	
開市	1・47
收市	1・47
最高	1・47
最低	1・47
美電	
最高	5・76625
最低	5・765

通天單	
最高	5・75875
最低	5・7575
雜幣	
加拿大（大）	5・30
加拿大（細）	5・29
大坡紙	1・86
細坡紙	1・855
新勞嘩（百計）	65・00
葡幣（每元）	・976
人民幣（大）	1・52
人民幣（細）	1・50
正鎊	16・00
雜鎊	12・71
印尼幣（千計）	・85
台幣（千）	130・50
台滙	130・75
寮幣	1・00
泰國紙（百）	27・90
西貢紙（千）	41・75
法郎（百）	117・00
瑞士紙（百）	182・00

留學美國的香港同學們

你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精華外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空航郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

事實證明……

菲航乃是赴美移民之良友

由四大理由使他們對選搭 PAL 更具信心

因為……菲航素以服務至上為宗旨，屢屢為搭客便利作打算，義務協助辦理全部旅行手續，妥善週到，有口皆碑。

因為……菲航採用世界上航程最長及最新式之DC-8巨型噴射客機，設備完善，飛航穩捷，班期準確。

因為……菲航的歐籍機師，均擁有極豐富的飛行經驗，駕駛熟練，安全可靠。

因為……菲航機上餐膳精美，侍應人員，特別慇懃和藹，充份發揚東方人仕的傳統友善精神，務求搭客旅途舒適，在愉快的氣氛中完成旅程。

逢星期一，三，六，由香港啓程 經馬尼拉直航三藩市

由馬尼拉至美國航程中，機上特備身歷聲音樂及精彩美國或歐洲電影以供旅途遣興

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

菲律賓航空公司

PHILIPPINE AIR LINES

九龍半島酒店 電話：662371　香港於仁大廈 電話：222315 236957

8A5165

WILKINSON SWORD

威健臣雙劍

全世界最精良之刀片

英國威健臣劍廠以鑄造精鋼刀劍馳名於世專業已近二百年威健臣雙劍牌不銹鋼刀片係全世界最精良之刀片其平滑鋒利及持久耐用無可匹比用以剃鬚輕快舒適而使用壽命可超出普通刀片數倍

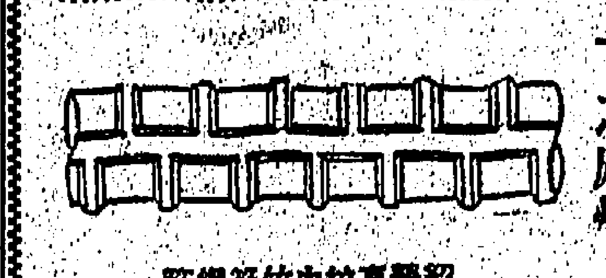
總代理「和記洋行」

高拉力竹節鋼筋

本廠由英國及歐洲運來標準拉力鋼錠，應用自動化機械輾製，大量供應。用量可比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，為本港用家解決以下之麻煩：

1 無須存倉付息　2 無剩餘貨尾

3 訂量不足　4 船期阻誤



紹榮高拉力竹節鋼筋

歡迎訂購：三分至弍吋徑。四十呎至一百呎長任何花式皆備，且可隨時添補調換。

普通元鐵同樣大量供應

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓

電話：二二四三六二　二三零五八九

廠址：將軍澳　電話：八二九一九四

娛樂

天才諧星積林蒙

生有吹毛求疵怪癖 不願人稱他爲滑稽明星

◁……前座客……▷

好萊塢風景綫

天才橫溢的男星積林蒙，被他的友人及拍檔，用盡許多優美的字句形容他的喜劇天才，可能他對每一點都同意，但他不同意的是別人稱他爲「諧星」的明星，有時，被喊作滑稽，聽來覺得痛苦。

積林蒙曾一度說：「人們老是叫我爲諧星，其實我不是諧星，我是一個演員，而且永遠祇是演員……。」有如一句西諺說：「天才是接受無限痛苦的能力」，誠然積林蒙不愧爲天才，與他在「羅拔先生」一合演的大明星亨利方達，與他在多部喜劇的老搭檔大姐涉利麥連，都盛讚他的演戲能力。他今日的確是最有志向的影星，又是票房紀錄的領袖明星，是影界最佳喜劇演員。

他在「羅拔先生」一片內扮演海軍軍官，獲配角金像獎後，好幾部片子諸如「桃色公寓」「熱情如火」，都被提名競逐金像獎明星，一九六二他年險些壓倒格力哥利柏，他雖然之未獲金像獎主角，可是他問鼎這一座獎盃頭，祇是時間的問題而已。積林蒙的朋友說：「他常相信自己是一流演員，金像獎是有他一份兒的」，積林蒙是一個「戰士」，從頭到尾有演戲的狂熱。

他的太太費利絲花也是女明星，在許多片子露過臉，在私生活上，積林蒙有一個怪癖，每一樣小事愛定細節，有一次他把房子分租給一住客，開列入伙後的規定，長若一條女人纏脚布，指定如何整理花圃，那一個電掣掃某個「掃攪」，甚麼地方有些洞，住客看了洋洋大觀的「命令」，嚇得一跳，連忙出街喝一杯酒，鎮定神經。

積林蒙又是酷愛好彈鋼琴，片上有些個搖面的動作，爽出的音樂不假別人，他在後提時代已學習鋼琴，當他的精神緊張時，他立刻大彈一輪琴鍵，嘴裡跟着哼幾句，因爲他看見鋼琴就不免技癢，與他合作的工作人員，總把鋼琴放在積林蒙看不見的地方。有一次他在片場發現一個做道具的舞式鋼琴，也像發狂似的大彈一番，以致導演要叫人把鋼琴搬走。

這個「開心菜」在美國的叫座力極強，他列爲票房紀錄的第二位明星，祇他班歌星桃麗絲黛稍能凌駕他之上，早已成名的大牌伶榮，加利格蘭及洛克遜都在他之下。積林蒙坦白承認，他所喜歡的表演，把他自己的情緒與神經都弄得疲憊透了，平日片刻不安寧。在「窒東」裡也是受人擺着，包圍在中央，有一次一個女影迷送上一張條字，他選些作戲，那女人上前大發嬌嗔，還當面說明星是「公僕」，有他們支持，才有一口飯吃，令他無法應付。

積林蒙演過了性有關的喜劇「風流房東」，曾被人諷刺，可是他是不甘的，他替自己辯護道并非性的喜劇，是對肉慾作戲的喜劇，大不相同的，當然，他自己亦承認在「風流房東」裡，有身爲「警伯」之感。

圖爲「鱷魚河」一鏡頭

彩色故事片「獵獸天堂」中一幕。該片在非洲名山——基利門基羅——上拍攝。那兒的奇禽異獸，盡上鏡頭。

烏蘇拉安德絲 胸脯特大 用來藏槍

在大胆女星烏蘇拉安德麗絲主演的新片「第七名被害人」中，她不是從腋旁拔槍射擊，而是從胸部出槍射擊人。在「飛金槍手」一片中，美國女神槍手安妮督部兩邊共掛着式手槍六支，以備隨時射擊。對烏蘇拉安德麗絲，則並非如此佩帶槍支。在「第七名被害人」一片中，她被一名襲擊者困於一座博物院裏，而從胸部所攜的現代乳罩裡[illegible]。

新片介紹

玉屏風 情節動人 令人意亂

巫醫和巫術，即使在科學昌明的今天，仍然在很多較爲落後的地區極爲盛行，而且常現出一些令人難以置信的奇跡來。在安樂影片公司榮譽發行的世界獵奇，彩色片「玉屏風」中，可以看到很多有關巫術的奇怪事跡。

像中國的大法師一般，巫師的法術，眞是多不勝數，而且又是那麼玄妙。萬能的巫醫，能夠求神作法，降雨驅風，使農人獲得豐收。又能夠放展巫術，使友人長壽，使敵人早亡。

在非洲怯尼亞的地方，巫醫更能以巫術判案，証明一個人是否有罪。假如一個懷孕的女子，表示她是被人誘姦成孕的，爲証實事情眞相，巫醫宰了羊，將羊心放在婦人的胎中，然後取出來讓涉嫌的少年吃，如果少年不怕染污，將羊心吃了，則証明他是無辜的；否則，誘姦之罪，便落在他的身上。

更玄妙的事情，顯示於巫醫找尋兇手這方面上，當坦噶尼喀族人，發生爭執而被殺，死者親屬即聘請巫術師緝兇，巫師先將死者的屍體吊在樹上，讓他綁着倒轉，而疑兇等人則站在屍體四邊。當死屍停下來時，指着的那個人，便是兇手。

「玉屏風」中尚有很多脫衣舞等香艷的場面，極富誘惑力。

影星動態

新星李婷 「鱷魚河」獨當一面

邵氏女星李婷，演過她的「萬古流芳」，我們就發現她光芒的才華。她演那個被勾舌頭的角色，雖然佔戲不多，可是，她却演得深刻而動人。但在「鱷魚河」中是她在邵氏正式獨力担綱的第一部片。她在片中的演出，是相當突出的。她演那角色的名字是玉眞，她是彭家村的女主人，她愛上鄭家的男子，但是由於兩村的恩怨太深。以致她與他的戀愛，受到許多阻力，但她有着堅強的心。在努力尋求着她的戀愛的道路，惟是她雖然被父親關在房中，可是，她仍然沒有屈服。相反她反抗的精神，還更加堅決。她演這個果敢剛强的少女，確是有獨特的演出。導演羅維，極力稱讚她有才華。她的長長的腕雕，以及那靈活的眸子，處處都能吸引了人。

伊維明媚絲有秘密丈夫

伊維明媚絲真要和法籍的年青導演薛治包比格結婚嗎？

這問題是影迷們所[illegible]沒有結果的。他們兩人過從甚密是人所共知的，但她實在是個有夫之婦，如果她和現在的「秘密丈夫」沒有辦好離婚手續，那麼，他和薛便沒有結合可能。

原來伊維明媚絲十七歲便結了婚，據說她這「秘密丈夫」今年廿六歲，不過在公共場合裡，她從來不偕丈夫同行，因此，知道她已有丈夫的人並不多。

他還有一個特性，就是從不招呼別人到她家裡採訪，不過，一位電器匠却說：「我曾目睹她和丈夫在家裡，而且態度是非常親暱的！」

劇壇隨筆

雜談正上映的日片

近日來，圈中人紛紛談論最近上映的兩部日本片，一部是映了多時的「盲俠」，另一部便是「東京世運」，人們所以談論這兩部日本片，原因兩部片都非常賣座，前者連映三週，後者賣票不易，並且還四間西片戲院聯映，何故如此巴閉呢？使戲圈中人的談話資料。

據圈中人分析，認爲「盲俠」所以收得，最主要原因是該片和過去的日本武俠片不同，不少人都知道，日本片，尤其那些武俠片，一貫來都是發展得非常慢的，甚至冗長到比武，慢吞吞的不用說了，有時擺成局勢，互相演練其戲頭一輪後，便出乎意料的收場，對於此，中國觀衆是不感興趣的，因此三船敏郎雖然名氣那麼大，他的影片其中不少中國觀衆感覺乏味。而這部「盲俠」呢？可以說，除了是日本人主演和說日語外，整套戲的劇情發展，沒有日本風味，演員演得不徐外，主要還是一切發展得自然，打鬥場面快而緊張，中國觀衆，十之八九，都是喜歡看打得爽快的武俠片的，這部「盲俠」便是開正來頭，觀衆們雖然看後都認爲這個「盲俠」的快，使人有離譜，過癮之感，但最低限度認爲有癮。說來，這部盲俠能夠在星期，在日本能夠那般賣座，主要原因便是與其他的日本片不同。

當然，觀衆除了喜歡看這部片，拍得一切爽快外，還有的對「盲俠」這個人物，產生好感，西方人視他爲日本占士邦，中國觀衆，稱他爲「日本黃飛鴻」，而對於人物的性格，和占士邦有別，和黃飛鴻有點接近，彼此都是伏義爲人，好打不平，所不同的祇是黃飛鴻並不是殘人不敵，這個「盲俠」特別巴閉。（也許由於是如此，才使觀衆對「盲俠」更產生好感！）

該片能夠拍了十一集，除了將這個「盲俠」神化了外，當然還有不少成功之處，例如他不敢和任何一個女子談情，便可以做成每部片的女角不同，劇情有別，而使觀衆更加同情，也添好感。當然，演盲俠的那個勝新太郎，演實也值得稱讚的，他不但扮相似，一舉一動也演來迫真。據一位局內人告知記者，目前上映的是第五集，一二三四集早爲邵氏所購，其餘的也先後運抵香港，看來，這部「盲俠」會不斷在香港推出的。據說，目前香港也有人計劃改編這套片，某公司準備開拍的那部「醉俠」，便是脫胎於該片。

「東京世運會」這部片，紫楓先後跟導多次了，最近不少影評家，也不斷評論該片。因此，紫楓不想再多談，祇是值得一告讀者的，該片不論拍成如何？也是值得一看的，原因這是一部可遇不可求之片，有一些鏡頭的處理，確實是值得讚的，可惜的是，由於時間關係，該片給剪去不少珍貴鏡頭。（陳鍵玲君：㈠千眞萬確。㈡該片尚未完成，上映日期難定。㈢陳曙光可能過片欠奉。㈣相片欠奉請諒。）（呂炳達君：所索相片可奉上，除郵也奉回。）

江紫楓

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	二十	福來
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	二十	多利順
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	二十	鐵行
安泰輪	貨船	ANTENOR	日本	二十	太古
明關丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	二十	大阪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	二十	美輪
海明	貨船	HAIMENG	山打根	二十	多利順
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	二十	大阪
赫倫禮士	貨船	HELEN LYKES	美國	廿一	德航
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	廿一	福來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	新加坡	廿一	日郵
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	廿一	總統
恒生	貨船	HANGSANG	莎巴	廿一	怡和
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	日本	廿一	銀行
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	廿一	怡和
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	廿二	多利順
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿二	天祥
史布魯斯賓	貨船	SPRUCEBANK	非洲	廿二	銀行
東英	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	廿二	怡和
安多娜	貨船	ANDORRA	日本	廿二	寶隆
芝淦蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿二	美輪
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	廿二	多利順
烈打遲	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	渣華
士打渣咸	貨船	STR.CHATHAM	非洲星洲	廿三	渣華
斯萊	貨船	SCHIE LLOYD	歐洲	廿三	渣華
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	廿三	大阪
路易安娜丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	廿三	太平
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿三	美輪
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	廿三	捷成
邊那第	貨船	BENARTY	日本	廿三	邊行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	日郵
士打寶加	貨船	STR.BANKA	南美南非星洲	廿三	渣華
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	廿三	日郵
娜拉	貨船	NARA	歐洲	廿四	太平
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	廿四	渣華
露莎	貨船	RUPSA	日本	廿四	太古
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	廿五	大阪
夏利臉	貨船	HERMOD	上海	廿五	多利順
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	廿五	邊行
夥華	貨船	HALLVARD	日本	廿五	多利順
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿五	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELANE	馬尼剌	廿六	總統
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿六	大阪

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	二十	美輪
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲	二十	銀行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
邊連利士	貨船	BENRINNES	歐洲	二十	邊行
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	二十	邊行
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	廿一	鐵行
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿一	多利順
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	美國	廿一	大阪
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	中南美洲	廿一	太平
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿一	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	廿一	美輪
明關丸	貨船	MEIKUN MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	總統
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿一	福來
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	廿二	銀行
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	廿二	怡和
赫倫禮士	貨船	HELEN LYKES	基隆釜山	廿二	德航
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	澳洲	廿二	福來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	廿二	日郵
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	廿二	鐵行
高蓮快樂	貨船	GLENFALOCH	上海	廿二	怡和
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿三	多利順
史布魯斯賓	貨船	SPRUCEBANK	日本	廿三	銀行
安泰輪	貨船	ANTENOR	歐洲	廿三	太古
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	廿三	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
維明尼路	貨船	VIMINALE	台韓日星歐	廿四	天祥
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	廿四	捷成
靜岡丸	貨船	SHIZTOKA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
芝淦蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿四	渣華
斯萊	貨船	SCHIE LLOYD	日本	廿四	渣華
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	非洲	廿四	大阪
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿四	美輪
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
恒生	貨船	HANGSANG	斗湖	廿五	怡和
娜拉	貨船	NARA	日本	廿五	太平
路易安娜丸	貨船	LOUISIANA MARU	美國	廿五	太平
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
士打渣咸	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿五	渣華
烈打遲	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本美國	廿五	總統
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	廿五	邊行

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	美國菲島	銀行	A四	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午
高蓮快樂（貨）	GLENFALLOCH	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
東英（貨）	EASTERN SAGA	婆羅洲	怡和	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	啓碇時間
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	馬尼剌	美邦	A三	中午
安順（貨）	ANSHUN	日本	太古	B十一	上午十時
星洲怡美利（貨）	RUTHEVERETT	星洲非洲	福來	A九	下午六時
芙蓮鋒亞（貨）	FLINTSHIRE	歐洲	怡和	A廿三	上午
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B十六	晚
愛美麗馬士基（貨）	EMILIE MSK	美國	捷成	B廿九	中午
士打佛利莎（貨）	STR.FRAZER	日本	渣華	A二	下午
廣西（貨）	KWANGSI	紐西蘭	太古	A廿五	上午十時
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	A廿二	上午十時
康島丸（貨）	YASUSHIMA MARU	美國	太平	A六	下午五時

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至五：下午六時正；週六：下午三時正、半夜十二時正；週日：晚九時一刻	週一至五：深夜四時正；週六：下午八時正、深夜四時正；週日：下午五時半
德星	週一：下午二時半、半夜十二時；週二至五：半夜十二時；週六：下午二時正、午後十二時；週日：半夜十二時	週一：上午九時卅分、下午六時卅五；週二至五：下午六時卅分；週六：上午九時半、下午六時卅五；週日：下午四時廿
佛山	週一：下午三時半、下午十時半；週二至五：下午二時半；週六：下午三時正、半夜十二時；週日：下午二時半、下午十時半	週一：上午三時正、下午六時半；週二至五：上午三時正；週六：上午八時半、下午六時半；週日：上午九時半、下午六時半
大來	入塢	入塢
路環	週末：下午五時一刻、下午一時卅分、下午五時一刻	週末：下午三時卅分、上午十一時廿分、下午三時卅分
飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達	上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時半、正午十二時正、下午一時一刻、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時一刻	上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十一時半、正午十二時正、下午一時一刻、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時一刻
東望洋、西望洋	上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半	上午七時三刻、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	法印寮東	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越寮緬印	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
瑞航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡	中午十二時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬孟買曼谷	下午四時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午六時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東寮印法	下午三時廿五分
義航	東京	下午五時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷西貢	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	亞庇星洲	下午三時卅五分

交通版

多利順代理貨輪 芬邊自美來港

明日可抵埗卸貨擬廿一日同航 海明同日到埠落載翌日開日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬邊號（FERNSIDE）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二十）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，回航美國。

該行代理另艘貨輪海明號（HAIMENG）則自山打根開來香港，按航程，可能同（廿）日抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇西環海面，上落貨後，擬定翌（二十一）日離港，繼程航赴日本。

鐵行公司貨輪 堅娜娜由日返

明日可到港落載廿一日開非洲 陳達七月九日抵埠十一赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪堅娜娜號（CANARA）自日本開來，倘其他，可於明（廿）日航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，落載後，擬定翌（廿一）日離港，前往非洲各埠。另艘貨輪陳達號（CHANDA）則由非洲運貨來香港，惟須於七月九日方能抵本埠。該輪在港勾留兩日，起卸貨件後，即於七月十一日離港，繼續航赴日本。

日本貨船 長浦丸航返港

廿一日到埠翌回日本 靜岡丸廿三日可抵港

【本報訊】日本郵船公司所屬貨輪長浦丸（NAGAURA MARU）經新加坡航返香港，計程，可能於本月廿一日到達本埠。該輪在港停留一日，卸載後，擬定翌（廿二）日離港，航返日本。該公司另艘貨輪靜岡丸（SHIZUOKA MARU）則由日本開出，將於本月廿三日可能航抵香港，該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（廿四）日離港，經新加坡前往歐洲。

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件上午六時

平郵

澳門 信件上午十一時、下午二時半、下午六時正 包裹正午

週末 信件下午一時 包裹下午一時

星期日 信件下午一時 包裹正午

九廣車時刻 英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（十九）日（星期六）

空郵

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

越南、泰國、寮國 信件下午一時

印度 信件下午一時 包裹正午

印尼 信件下午一時

丹麥、挪威、瑞典 包裹正午 信件下午二時

細倫、荷蘭、比利時、義大利、瑞士、法國、英國、非洲 包裹下午二時 信件下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午二時

埃及、蘇丹共和國 包裹下午二時 信件下午三時

泰國、馬來西亞、北婆羅洲、錫蘭 包裹下午二時 信件下午五時

澳洲、紐西蘭、菲濟島 包裹下午四時 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時

加拿大 信件下午六時 包裹下午五時

東埔寨、法國 包裹下午五時

巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

埃及、黑丁、義大利、荷蘭、瑞典、挪威、英國 包裹下午五時

巴林、伊朗、德國 包裹下午五時

美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時

平郵

馬來西亞、英國、歐洲 信件正午

明（二十）日（星期日）

空郵

澳洲 信件下午二時 包裹上午十一時

荷蘭、比利時、丹麥、義大利、挪威、典、英國 包裹下午一時

日本、夏威夷 信件下午五時

巴基斯坦、瑞士、希 信件下午二時 包裹下午四時

台灣 信件下午五時

伊朗、巴林、德國 信件下午二時 包裹下午四時

美國、中南北美洲 信件下午二時

夏威夷 信件下午二時

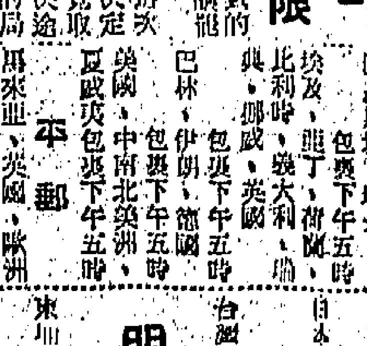
東埔寨、法國 信件正午

馬來亞、山打根、婆羅乃、帝汶 信件下午二時

泰國、埃及、黑丁、澳洲、紐西蘭 信件下午三時

平郵（休息）

台灣、日本 信件下午六時 信件下午五時



美太平洋海員工會 同意延長協商期限

本港美國總統輪船公司消息：美國太平洋海員工會已同意將勞資協商會議的期限展緩六十天。原有的勞資協定早已屆滿，勞資雙方對於新協定的簽訂迄已展開一個時期的協商，但未能取得一致的意見，致已有醞釀罷工的可能。因此雙方對於這次展緩協商期限的決定，顯示都有誠意獲取有利於雙方的解決途徑，以緩和緊張的局面。

安慶 快輪

每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到香港 星期三到基隆

貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港中環道西五〇號

每日班期 獨此一家 噴射客機 直航

馬來西亞

馬來西亞航空公司

電話：六六二二二一

星期六 下午二時半 啓航 飛吉隆坡及星加坡

金陵・國民・金華・明星・新舞台・永樂

連日滿爆 今天秘映

余麗珍 于素秋 曹達華 林鳳 李香琴

999 神秘雙屍案

麗士出品 一集映完 馮寶寶 主演

明明被殺竟然復活！明明被捕竟能做案！撲朔迷離！神秘莫測！

監製 編劇 李少芸 撰寫 梁山人 導演 黃鶴聲

百老滙・京華・黃金・樂都

第二週映

邵氏出品 傳奇古裝彩色巨片

倩女幽魂

樂蒂 趙雷 主演

同場加映：女子足球賽特輯

特技千變萬化 巧奪天工 情節曲折神奇 引人入勝

紐約・大世界・中央・皇宮・龍城・金鳳・永樂

週末請早

聖劍風雲

大結局 七彩特技

原著 司馬翎 導演 凌雲

主演 曾江 于素秋 林蛟 蕭紅 劉克宣 李鵬飛

荔園

古樹參天・花香撲鼻 海風陣陣・景色宜人 ・避暑最好是荔園・ 交通最便利・節目最豐富

門票七毫 小童三毫

新設露天茶座 汽水飽宵點夜

火熱 情深 七彩 胭脂將 人生長恨水長東 天魔妙舞 跑皇場 三本鐵公雞 全本定軍山

光明什技團 女子歌壇

亂世英傑 THE CARDINAL

歐倫比亞公司王牌巨製！

攝製歷時兩年，網羅影壇俊彥，十大明星主演！全部真實景色，足跡踏遍歐洲，故事如火如荼！

精采絕倫 轟動全球 舉世無雙

影壇怪傑：岳圖柏林明加 繼「國戰英雄」後又一鉅製

利舞台 下期隆重獻映

感到疲倦和易受刺激嗎？

如果你有失眠頭痛精神不振的煩惱，即執必須服用

韋廉士醫生紅色補丸

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

補充新血宏效卓著之補丸 現在改用精美新包裝

韋廉士醫生藥局監製 總代理：瑞昌西藥行

國寶 新蒲崗遊樂場 連日狂滿

鐵金剛大破間諜網

特七彩・片上中文字幕

泰山尋寶 公餘場

松竹電影公司繼「武林三殺手」後 又一精彩出色的劍道片！

義俠乾坤劍

寫出盲俠的來歷，閉目練劍的秘訣！

即將在港九上映 注意映期地點

今天特別選映 傳奇古裝歌唱巨片

任劍輝 芳艷芬

梁祝恨史

全部伊士曼七彩

民間傳奇，好故事；演活梁祝，真善美；不朽三同，兩味情；津津樂道，感心脾。

今早：張英才・南紅 化身情人

今公餘：自由萬歲

火箭炮兵團殲滅戰

英國海陸空三軍全力協助攝製演出

百樂門 今天 連日場場爆滿 繼週末映 請早

美國有名的打爆兵團彪炳戰史

THUNDERBIRDS 片上中文字幕

惠刊廣告 請電七三〇七〇八

香港・新世界・英京・華樂・美麗宮 筲箕灣・長樂

今天週末請早 真光下期加入

飛達狂笑巨片

行運烏龍正

胡楓 文蘭 鄭惠森 雷煥璇 林艷 鄭君綿 主演

銅鑼灣 樂聲 ROXY 青山道 仙樂 ZENITH 紅磡 國華 MANDARIN

華成出品 僑懋發行

三院今天繼續獻映

山歌人人會唱・各有巧妙不同

鳳凰

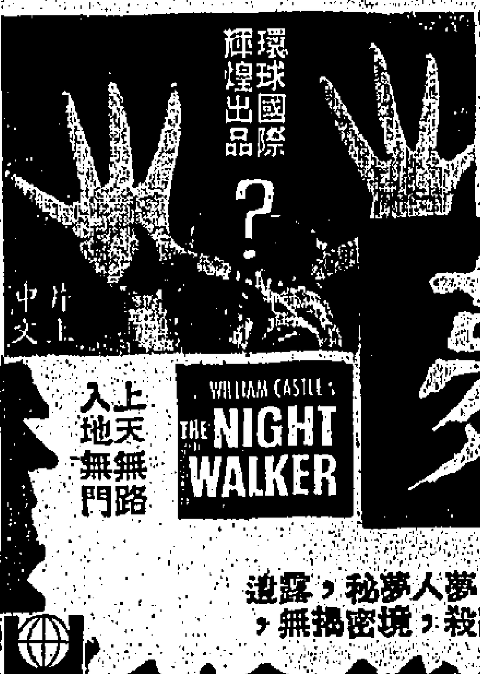
寶島玉女 張美瑤 領銜主演 寶島風光・盡入鏡頭

楊群 張小燕 羅宛琳 沈寶萍 葛小寶 合演

七彩・潤銀幕・片上中文字幕

森林風光・景色瑰麗・人物生動・山歌美妙

製片 董月娟 導演 楊世慶



環球國際 輝煌出品

娛樂・荷李活

今天盛大獻映

環球公司 驚心動魄 恐怖巨片！ 敬請提前訂座

令你看到跳起，使你一身冷汗，兩點半，七點半，九點半

離魂驚夢

WILLIAM CASTLE'S THE NIGHT WALKER

上天無路 入地無門

天王巨星 羅拔泰萊 藝術女星 巴巴拉史丹域 領銜主演

UNIVERSAL CITY STUDIOS

新華・豪華

今天請笑

嬉春片集有史以來第一部大場面七彩招笑巨製

眼看耳聽春色春聲 春來春去心賞樂事 請早定座

嬉春片集原班人馬再創笑料

笑料比「烏龍郵差」另具一種妙趣風格

凱撒大帝 變了烏龍王！ 埃及妖后 忽然發花癲！

羅馬故事首次拍成七彩滑稽招笑片

妖后嬉春

CARRY ON CLEO

築桂河橋 英俘虜血汗交流，飽嘗痛楚！

炸桂河橋 美壯士粉身碎骨，浩氣長存！

二次大戰盟軍戰俘在緬甸一頁壯烈史！

THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI

TECHNICOLOR® CINEMASCOPE

桂河橋

新藝綜合體！全部特藝七彩

哥倫比亞公司空前緊張戰爭巨片

榮獲七項金像 包括最佳影片

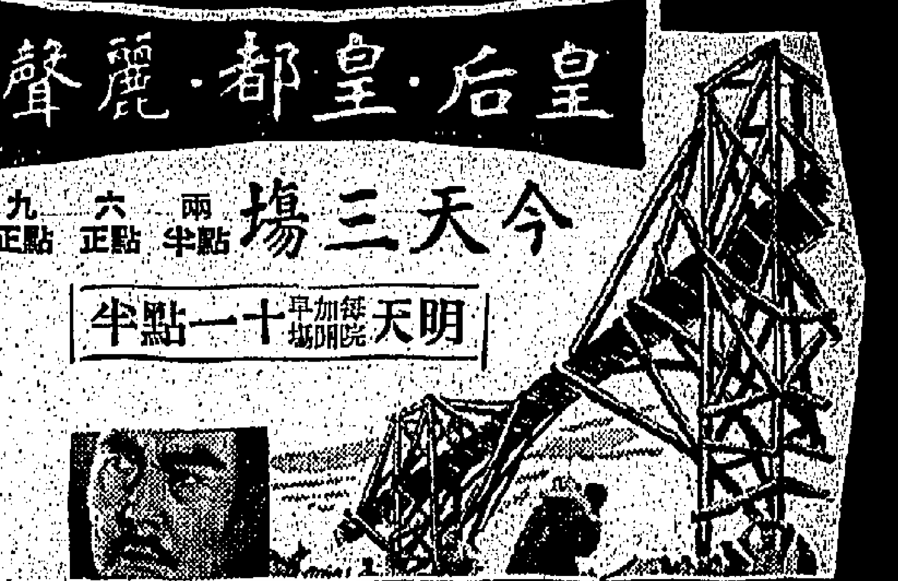
威廉荷頓 阿力堅尼斯 積鶴健斯 主演

大衛連 導演

皇后・皇都・麗聲

今天三場 兩點半 六點正 九點正

明天每院加開早場十一點半



利舞台・樂宮 ※ 皇后・皇都・麗聲 ※ 倫敦・國寶 ※ 娛樂・荷李活 ※ 樂聲・國華 ※ 東城・新聲・仙樂 ※ 新華・豪華 ※ 大華・麗都

第三週 阿倫狄龍 安瑪嘉烈 主演

喋血街頭 Once a Thief

黑社會最大的陰謀 賊界驚人的行動

五虎平西

今天三場 兩點半 六點正 九點正 明天每院加早場十一點半

哥倫比亞空前緊張戰爭巨片

新綜藝合體！全部特藝七彩！

金像巨星 威廉荷頓 金像巨星 阿歷堅尼斯 積鶴健士 主演

桂河橋 THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI

榮獲七項金像獎

丁兩旺財 與別不同

大映公司武俠新奇超特巨構

勝新太郎 領銜主演

盲俠聽聲劍

伊士曼七彩拍攝

今天獻映

環球公司驚心動魄刺激巨片！

天王巨星 羅拔泰萊 藝術女星 巴巴拉史丹域 主演

THE NIGHT WALKER

離魂驚夢

今天獻映

電懋發行七彩鉅片

寶島玉女 張美瑤 領銜主演

寶島風光盡入鏡頭

鳳凰

狂滿正嘢

奇妙事 掩映間

不宜兒童參觀

滿座請早！

張美瑤 領銜主演

鳳凰

今天隆重推出

開心菓！

首次彩色攝製

CARRY ON CLEO

妖后嬉春

凱撒大帝 埃及妖后

笑料另有一格

第二週

世界第一部世運紀錄片

東京世運會

TOKYO OLYMPIAD

伊士曼七彩・片上中文

自於葉介紹到歐洲以來
吸煙利害爭論四百年

土耳其曾規定吸煙問吊的，但甚至那時候仍有人抽吸，不過因害怕患癌而戒煙則是以往所無的。

·鍾鼎·

吸烟或不吸烟，是個熱門問題。但是，這是由來已久的問題。自從人們點着他的第一枝香烟，或吸第一口烟斗，吸烟便捲入爭論漩渦中。

過去，現在和將來，它可能是永遠存在的問題。不過昔日的反對和擁護，沒有如是的劇烈。

四百年前，人們沒有因恐懼癌症而摒棄烟斗。一五五九年把菸葉介紹到法國的琪恩尼古特，聲稱菸葉能治痛性頭眼。尼古特（尼古丁一詞取自他的名字）四出宣傳，謂他的菸葉功能治潰瘍，發疹和切傷等。

西班牙大學醫生家納迪斯也不甘後人，他發現菸葉亦能醫治咳嗽，哮喘，頭痛和痛風等，使西班牙王國風靡揚於菸葉之中。

五九零年，歐洲大部分（法國，義大利，荷蘭，土耳其和蘇俄）均已開始吸烟……純粹爲醫療用。

祇有英國人視吸烟爲享樂。當雷士華爵士從海軍上將得有一種觀念，即於菸好像食品一樣使你滿足。

一個窩於一五六五年附於他的航海紀錄，他注意到南美洲的土著。不數年間，半個倫敦便爲了於葉的刺激而染上這「野蠻的習慣」。

擁護，甚至伊利沙白女王一世，也曾嘗試吸雷列爵士的菸葉。不久，她需求鉅股，而價值也高。

伊利沙白女王辭崩，詹姆斯一世繼位，第一位偉大的不吸烟者，便開始工作。詹姆斯一世曾指摘吸烟的人說：

「吸烟是一種使人見之可厭，聞之惟恐，害腦傷肺，而且那黑色惡臭的烟，極似無底深潭的可怕。」

詹姆斯一世所以憎惡吸烟，原來他不喜歡雷列爵士的連環吸烟習慣。他藉此把雷列爵士囚禁，稍後，以謀叛罪問斬。

但在上斷頭台前數分鐘，雷列爵士爲英國的吸烟者，吐了一口氣，他堅要吸最後一斗烟。

雖然國王對吸烟的問題有所變更，但是於葉對於經濟愈來愈重要。

在佛吉尼亞，菸葉成爲法定貨幣。一六二一年，六十名地主從英國輸入六十個妻子，每個以一百五十磅菸葉交換。

詹姆斯死後，倫敦的菸葉店一直增至多過酒吧和酒店，吸烟的人再次受歡迎。

沒有問題不能爲一枝好的烟斗所解決，一位哲學家甚至這樣勸告他們的門徒：

「如果在困難的時候，聰借重於菸葉，如果你感覺憂鬱、憤怒或困惑，咬住你的烟斗，深深吸一口。

「如果你的妻子開始絮聒不休，你吸滿一口煙噴在她的臉上。」

但在別處，反吸煙同盟正佔優勢。

一六三四年，俄國沙皇完全禁止吸煙，初犯受笞刑，重犯則處死。

在希臘，教會宣佈菸葉能使人臃腫，並發表佈告，聲討這邪惡行爲。

據說，瑞士有若干人每日吸五十烟斗的煙，政府威脅把吸煙者加以汚辱的際記，但卒罰款懲戒。

從以前到現在，沒有一國有一個反吸煙運動，好像在十七世紀的土耳其那樣成功。

國王麻拉德（吸煙者稱他爲殘暴的摧拉德）常微服巡視各夜間娛樂場所，任何不幸被當場捉獲的吸煙人，第二天早上將被發現在該場所門外，失去一隻耳或鼻，或被處以刺刑。

國王懷疑他的醫生私自吸煙，竟給他一服致命的鴉片。甚至在戰場上，他也嚴守不准吸煙的法規。如果他發現部下吸煙，他便停止前進，把犯人問吊。

在較爲開明時代，有些兵士被鼓勵帶着煙斗到戰場。當施外科手術時，吸煙可能幫助安靜神經。據稱，一個英軍被俘的部下，在醫生把他的雙腿切斷時，咬着煙斗，若無其事。

另一位軍官，口中咬緊他的煙斗，領着一隊騎兵衝鋒。進攻的目標，是捉獲那擁有一隻名貴漂泡石煙斗的陸軍元帥。

今日，人們隨時可以欣賞好煙。自發明烟斗以來，吸煙的智識已大有進步。人們所不知的，祇有如何戒煙。

英國女人因肺癌問題而抽煙斗的日多

美國黑人互相水火
黑回難逃槍殺

曾預言馬爾康會被殺的秘聞雜誌說，他是因企圖宣佈回教運動首領的秘密及兇徒名單而被殺，但他的黨人已矢言要報復云。

·士達·

去年二月，美國的黑色回教徒的槍手，在四百名受驚的旁觀者面前，射殺了馬爾康。疑犯們被捕了，在等候公審。但他們祇是殺人的工具，命令他們殺人的幕後人物，仍逍遙法外。馬爾康的隨從者，曾誓要爲他報仇。警方也決定要防止再有流血事件發生。無數的守法的黑人在問：黑色回教徒能够洗脫殺人的罪名嗎？

馬爾康之死固不足惜。他曾經是淫媒經營者，毒品販賣者，吸毒者，騙徒和槍手。他教導他的附從者憎恨和暴力。但是，雖然很少人爲這個黑色民族主義領袖流淚，但他被射殺的情形震撼了世界。

馬爾康在監獄中研究黑色回教徒的教義，與回教徒領袖伊利查謀默德通信，後來成爲了伊利查的著名的使徒。十年內，馬爾康成爲了第二位領袖，僅次於伊利查。馬爾康奉派主持紐約的清眞寺，他的活動遍及東埠各地區，從波士頓至邁阿密。

他的權勢，引起了伊利查的兒子阿克巴爾及女婿沙利夫的嫉妒。他們向伊利查進讒，說馬爾康企圖接收整個組織。一九六三年十二月，伊利查把馬爾康革職。

馬爾康自己組織了黑人民族主義團體，開始調査他以前的精神領袖。回教徒決定使他緘默。沙利夫領導的「伊斯蘭聖果」的槍手，曾在紐約、波士頓及其他地方企圖刺殺他，但他每次都倖脫危險。馬爾康告訴他的附從者，是回教要殺死他。

他也告訴了報紙和電視的記者，他說：「他們的一切行動都是奉伊利查的命令的。傷害我以及其他脫離回教運動的人，都是伊利查的命令。沒有脫離黑色回教的人不遭遇麻煩的。關於我，他們決定要處死的。」

據馬爾康說，回教徒要殺死他，因爲他揭發伊利查是六個不同的女人所生的九個孩子的父親。他說：「這些女人，伊利查都不與她們正式結婚。他對回教徒承認通姦，但說這些都是神選的孩子，而他是一個神選的人。神告訴他，要他盡量把他的種子播種在許多的地方，因爲美國的黑人可從他的種子獲得拯救。他太好色了。」

伊利查的代言人否認馬爾康的指摘。但是，伊利查的兩個前任秘書向法庭起訴，要求伊利查履行她們的四個孩子的父親的責任。馬爾康跟着宣佈，伊利查實際有八個黑市夫人及十八個不合法的孩子。本年一月，馬爾康飛到洛杉磯去，與他的附從者商議，並接見那兩個起訴伊利查的女人。他的兩個隨員：查謨及布拉德利在機場迎接他。在場的，還有非臘斯率領的警察情報隊。

馬爾康由查謨及布拉德利陪同乘汽車到斯達特勒希爾頓酒店去。兩車面孔嚴肅的人尾隨着他們，其一是沒有標誌的警車，另一部汽車的乘客是回教徒槍手。當馬爾康在酒店登記，六個回教徒尾隨着他。他直接到他的房間去。幾分鐘後，他和他的朋友們下來，在電梯門口與回教徒槍手相遇，互相怒目相向，但馬爾康走開了，沒有發生亂子，因爲有警探在場，回教徒槍手們不敢動手。

馬爾康飛往芝加哥那天，洛杉磯警察才舒一口氣，但黑色回教徒繼續追踪。在前往洛杉磯機場途中，黑色回教徒想動手了。據布拉德利說：「一輛車黑色回教徒駛尾追來，想把我們夾在中央。馬爾康用他的手杖，從後窗指向追來的汽車，那根手杖看來有點像來福槍，那兩輛汽車才不敢追來。」當晚，馬爾康的飛機在芝加哥的奧哈里機場降落。一隊警察在機場等候他，保護他到布里斯托酒店去，并在他的房間旁邊開了一個套房，駐在那裏守衞。酒店門前，時常有些穿着整齊的黑人出現，據警方說，最低限度有兩個人是來自紐約的。

在芝加哥，馬爾康曾對伊里諾斯檢察總長秘密供述回教徒的活動。他並在當說出現，說他相信他將會被暗殺。因爲芝加哥是伊利查的「伊斯蘭國」的總部，警察採取一切防範暗殺的措施。馬爾康於一月卅一日離芝加哥前往紐約，警察陪護他到機場，他登記後，並通知紐約市的警察。由紐約警察在機場接他。紐約警察提議派員做他的衞士，二十四小時的保護他，但他拒絕了。

當他任哈雷酒店等主持時，用公款一萬六千元購買的那幢房子的業權，是馬爾康與回教徒的爭執之一。馬爾康說，那幢房子是他的，但回教會保存着屋契，並獲法庭下令馬爾康遷出。二月十四日凌晨三時，他的房子着火焚燒。當警察及消防隊到達時，他們發覺馬爾康、他的妻子以及他們的四個女兒瑟縮街頭，望着焚燒中的房子。馬爾康說，回教徒恐怖分子從客廳的窗口投進燃燒彈。但黑色回教徒的發言人說：「我們爲什麼要燒掉我們自己的房子？馬爾康明天就要遷出了。」（未完）

有泥漿浴設備的
倫敦新型獸屋

·紫英·

在倫敦攝政公園區，有着一座耗資二十萬英鎊興建的新房子，那間屋宇，是第一流建築師加遜爵士設計的，英國第一座附有泥漿浴設備的房屋。

那座樣子看來很古怪的屋宇，是倫敦動物園供大象和犀牛住宿的獸屋。一對兩噸重的白犀牛，目間將會和四隻已經住在那裏的大象同住。

這間獸屋，將是倫敦動物園每年七十五萬鎊收入的最大吸引物之一。像其他娛樂事業的明星一樣，那個動物園的動物，在牠們身體健康和快活的時候，會有着較好的表演。因此，動物園保証所照料的動物們都能舒適。

象屋裡面有一間廚房，裡面有火爐，供冬天煮熟飼料之用。

象和犀牛不要面對住公衆的時候，都有特別的休息房子。

一頭大象覺得有點不舒服時，如果任牠躺在地上，那可能是致命的——牠可能不會再次站起來。但是，在這間新屋裡，牠可以伏在所排列的繩索上，使牠的身體離開地板。

當犀牛感到不適時，可能需要給牠注射，因此，犀牛休息室包括有一系列可以移動的橫門，以便獸醫替牠注射時使牠伏着不動。

爲犀牛所特別設備的泥漿浴，目的是把牠的皮膚保持新鮮的。如果沒有泥漿浴，牠的皮膚就會皺裂和有害健康。動物園職員說：「有個使用一個注射器把油噴到牠們的身上，來替牠們洗澡。那好像把一架汽車洗抹一回。現在，牠們可以在泥漿裡打滾，振奮精神。」

那座新獸屋，是重建計劃的一部份。那計劃已使英國動物學會耗費了一百二十五萬鎊，並將逾三百萬鎊之多。不久落成的，將有由史諾頓勳爵所設計的鳥舍。

這間鳥舍，將容納各種鳥雀一百五十隻，例如由蒼鷺、水鴨以至歐洲產鳥類不等。對於建築可供二百多頭小哺乳類動物居住的獸屋，也將於日間動工。

在現代情況下，樂已重新獲得安寧的，有牛羊、斑馬、長頸鹿、駱駝、鈴羊和袋鼠。在長頸鹿獸屋裡，有特別的門口，供那些十三呎高長頸鹿進出，並有裝入牆裡的樹幹小塊，給牠們輕咬。

對於患病的動物，動物園有一間新型醫院。可是走到那裡去的動物，並不完全是生病的。有時，一隻老虎要在那裡把牠的腳趾甲剪下來。

這就是那個動物園的一部份服務，它要使每一隻動物保持健康和愉快。

西些路島——男人樂園

他們很少人能够閱讀文字，但他們樂得渾渾噩噩的過活。他們不重視教育和結婚。他們還有許多空閒來消磨他們的時間。例如，他們在海中釣魚。這群島的海域有許多種類的魚，被稱爲世界最佳釣魚場。他們打獵，山裏有許多奇異禽獸呢。

這群島共有九十二個島嶼，祇有三十三個島有人居住。西些路人口約共四萬六千，約百分之八十居住於主島馬希。馬希雖在赤道南四度，但氣溫從未有高過八十五度，海風是天然的空氣調節機。

到西些路去，並不容易。最佳的途徑是從非洲或印度乘搭客貨船，時常有船來往西些路與蒙巴薩之間。船到埠後，有許多隆胸露臂的女孩子在棧橋接客。她們穿着熱帶的衣服，沒有乳罩，腰封或其他底衫。她們挺着腰，脯背臂，向遊客們揮手，以示歡迎。

這群島由少數的英國公務員管治。商店的老闆多數是中國人和印度人經營。土生者多數是閒暇的，可以談情說愛，找尋性的刺激。他們去游泳，划船，釣魚，捕龜，或在維多利亞市區看電影，跳舞和飲酒。

事實上，他們不需要工作，海裏有魚，樹上有果，他們不愁飢餓。女孩子們都懂烹飪，菜式有鮑魚湯、咖喱八爪魚、龍蝦、蟹及紅燒菓子貍等。

西些路的女人多於男人，比率是三對一。官方的人口調查統計，揭露每兩個男人有三個女人，但男人時常出海捕魚，把他們的女人留在家裡，結果時常鬧成年男人荒。留在家裡的男人，不愁沒有女人照顧，他們享受快樂溫柔的生活，每晚可以換一個侍寢的女人。如果一個男人出海捕魚，六個月後歸來，發現他的女人懷孕了三個月，他也不把她攆走。下一次，他可能不再出海，而留居溫柔鄉呢。

這裡的男人，認爲如果與女人結婚，對於社會是沒有好處的，因爲那麼多的女人需要他的服務。在另方面，女人認爲她不願意對一個男人貞忠，因爲她的男人可能出海幾個月，使她春花秋月等閒度過，而且男人也不願意正式結婚呢。因此，這群島仍然保存着古代的自由戀愛的風俗。土人是滿足的，縱使教會及政府當局或許認爲這是不對的。（下）

國際剪影

用兩個普通灌腸器
征服甘迺迪嬰兒症

史杜雲斯醫生祇花了一年的時間，便成功地找出此病原因和治療法。

·世文·

一九六三年八月九日，整個世界都爲至今仍是很少人知道、殺死新生嬰孩的神秘「兇手」而驚覺。在該日，柏德力克·保維亞·甘迺迪，於出生後第二天，就以「透明膜病」夭折。

這種突然間變成聲名狼藉的疾病，使早產或剖腹手術產下的嬰兒，不能夠呼吸。這種病症，數百年來醫生束手，並且大多數不能治癒。

但在一年後，背德甚州路易士維的醫生，報告使用新治療法能獲百分之一百的成功。這種新治療法，是這樣的簡單，所以可在任何地方，由任何未經特別訓練的醫生運用。這種治療法，祇是使用兩個載有溶鹽和溶液的灌腸器。

但是，這是一種需要非常特殊智識和研究來發展。雖然自從通稱「透明膜」疾病殺死了甘迺迪總統的兒子以來，有人經已開始作廣泛的治療探求，但仍有人懷疑，這個特殊的答案，能否除卻由那位發明人外，還可由任何其他研究者獲得解答。

他就是史杜雲斯醫學博士。他是一個賦有才幹，而可能挽救數百萬個還未出生的生命的人。

史杜雲斯博士所發現的「透明膜」疾病治療法，是他在過去兩年來所獲得的第二個重大發現。史杜雲斯是一位現年四十五歲、面圓，眉毛黑而濃密，具有愛爾蘭人容貌，且常常掛着一副安詳微笑的人。他的妻子巴巴拉（一位法學生）說：「當甘迺迪總統的兒子夭折的消息震動全國時，他的丈夫也像其他人一樣。他不談其他的事達一週之久。然後，他開始在醫院過夜，一個月來，我很難見到他的面。」

他在實驗室和殮房，對該地和一些來自外間因「透明膜」病而死的嬰屍，進行徹底的檢驗。這種疾病，決非是一種特常的病症。它的發生，幾乎毫無例外地，都是在早產或是剖腹手術產下的（甘迺迪總統的兒子就是早產和經由剖腹手術產下的）。經過約一年的時間，史杜雲斯設法檢驗過了一百五十名因該種疾病而致死亡的嬰屍。

對其他大多數疾病，這是個小數字。但對「透明膜」病，則是一個很大的數字。

當然，史杜雲斯的工作不祇祇檢驗他的一百五十件「透明膜」病症，還要檢驗大批在出生時因其他原因而死的嬰兒。因而他可以斷定兩者之間的不同。

他研究所得，使到他能够於去年十月間，向美國病理學家協會和美國臨床病理學家協會的年會，報告「透明膜」症。

正如史杜雲斯指出：把過量液體濾入膀胱的腎臟，是很緩慢地發展，並且不能成熟地發生機能。直至約在一個正常、足月的生產爲止。到那個時候，未出生的嬰兒，把過量的液體濾過肺部，把它們透過用來充滿肺部的「空氣囊」的內層。在一項正常的生產中，分娩陣痛的緊縮，把那些液體從肺部壓出來，並且阻止肺部再度填充，因此那個嬰孩在產下時，能够隨意地呼吸。由於腎部經已把過量的液體從嬰兒的全身濾出，所以並無更多這樣的液體進入肺部。

但是，在早產中，有一種更多身體液體和腎臟的危險結合，還未能以最高效率工作着。那個嬰孩的身體，被迫設法要把液體透過肺部排洩出去。

在剖腹生產中，醫生們久已知道，當在最後一刻（通常是在延長的陣痛之後），決定要剖腹生產的時候，「透明膜」疾病是並不發展的。因爲，這是有計劃的剖腹手術，在這種手術當中，並無任何陣痛可言的，而這種陣痛，會導致窒息的疾病。

史杜雲斯博士解釋說：在有計劃的剖腹生產或是早產，那些液體可以被迫出肺部，但是有一種蛋白質殘餘，會陷在內層後面的空氣囊中，這就妨害呼吸了。生產後廿四小時，血液成份中負責凝結的一種纖維素，開始在「被陷」的蛋白質中形成，因而使到呼吸成爲不可能。於是乎那嬰孩就死了。

他說：在肺部所發現的「透明膜」，是空氣囊的內層，這些內層，經已被迫走而不能發揮它們的毛細管接觸，因而就如此被摧毀了。

當史杜雲斯博士要得到這種疾病過程的了解時，他說：「想出辦法來對付它祇是簡單的常識。麻煩甚至就是：當身體在把過量液體排出時，有很多難手的問題。如果從另一條路徑把它排出來，它就不會進入肺部了。」事實上，以有無害瀉鹽的灌腸器抽出那些液體，是要在一種像那些溶液來能够溶解的濃度一樣的濃度中才可以的。要用兩個灌腸器，第一個用來洗淨內臟，而第二個則用來抽出過剩的身體液體。

自從史杜雲斯達到這個結論之後，路易士維五間醫院，曾經以這種簡單的治療法在廿八個新生的嬰孩身上作試驗。這廿八個嬰孩，都由兩位兒科專家診斷，認爲每人都患上「透明膜」病症的。所有廿八名嬰孩都經生存，並且健康。

金星

即日四場重映

公子多情

南紅

今天公餘場映　死亡大決戰　第二次世界大戰恐怖戰片

明天公餘場映　黑煞星橫掃毒龍潭

明日早場　化身神童

明日正場放映　糊塗大偵探

百樂門　火箭炮兵團殲滅戰

麗斯　櫻花戀

快樂　七俠蕩寇誌

東方　借夫記

英京　玉郎賀春風　劍俠唐璜　烏龍運

永華　北歐間諜戰

數量不等於質量
所謂「六億五千萬人」

「六億五千萬人」，是毛共作爲對美國恫嚇的唯一籌碼。愈即說：「……我們有這麼多的人，你們打得過嗎？」「就算你們使用氫彈，死了一半，還有三億二千五百萬，比你們美國多。」

這話，不知美國人的感覺如何，但如果稍爲想一下，就會發現這不過是一種機械的說法，直覺的說法，經不起邏輯分析的。

第一，數量不等於質量。恒河之沙，多於非洲的金鋼鑽，但多就是價值嗎？牛九之毛，多則多了，但能抵得過一把烈火嗎？

第二，表面所有，不等於眞實所有。俗說：「紂有臣億萬」，但牧野一戰，「前徒倒戈」，這「億萬」不但不是紂的眞實所有，抑且和所有剛剛相反。

毛共之所謂「六億五千萬人」，可不必說質量如何，反正不是毛共的眞實所有的。別的可不說，毛共不是說着大陸的「資產階級」、「反動派」、「動搖分子」，刻刻「想靠搶土匪來」，「勾結起來進行復辟」嗎？毛共「公安部」不是每年都公布着有十多萬宗「反革命案件」嗎？這就承認了這「六億五千萬人」要大打折扣。不但如此，他們也承認了這「六億五千萬人」中不少是他們的敵人。

再看，以三年前五月大逃亡潮爲例，一逃就有幾十萬人。這幾十萬人，就代表了大陸絕大部份人心理。經過這個逃亡潮以後，毛共用盡種種嚴密方法來防止人民外逃。但儘管如此，三年來，還不是每日都有人冒險逃出嗎？這事實就說明了大陸的人不是毛共的人，他們雖不一定逃得出，但他們的心已經逃出了，一旦戰爭發生，這些人會不會替毛共去死，抑或採取什麼行動，誰也會想得到的。

那麼，這「六億五千萬人」，是毛共所有的眞實力量嗎？毋寧說是毛共敵對的力量。人越多，毛共的敵對力量也越大。因此，毛共以人衆自誇，祇能騙嚇一些沒頭沒腦的傻瓜，不會騙倒嚇倒有腦子的人。

毛共宣傳家也會說：「我們有工農、有青年」，也許，過去一般人都會如是想，可是，這幾年來，大陸反共最力者，不是什麼「資產階級」、「過氣地主」，恰恰是工農和青年群衆。且看逃亡者的成分，絕大部份是工農青年，以及他們的幹部，包括軍隊的中下級幹部。

我這說法，假如毛共不服，那麼，他們敢好來一個確實辦法，一個極簡的辦法，打開大門，讓人民自由行動。

蘇子瞻赴詔獄
山川人物

蘇子瞻赴詔獄，其長子邁偕行，遂與之約，每日送食獄中，惟菜及肉，在外倘探悉有不測，則改送魚，俾先有備，使伺外間以爲候。

顧齋

蘇子瞻性疏狂，以吟詩有譏訕，言事官疏其罪上，朝廷下詔御史台，遣官擒取，時李定爲中丞，對子瞻頗敬重，太息不置，以爲人才難得，求一可使逮之者，再三加歎。於是太常博士皇甫僎被遣以往，僎携一子二台卒，倍道疾馳。駙馬都尉王詵，與子瞻交游甚厚，密遣人以報蘇轍，轍時爲南京簽判，乃亟遣价走湖州報之，僎行如飛，竟不可及。適僎子至潤州，偶染小疾，留醫半日，遂得先之。孔平仲「孔氏談苑」紀其被捕經過云：「僎至之日，祖無頗權州事，僎徑入州廨，具靴袍秉笏立庭下，二台卒夾侍，白衣青巾，顧盼獰惡，人心洶洶，軾恐不敢出，乃謀之無頗，無頗云：事至於此，無可奈何，須出見之。軾議所以服，自以爲得罪，不可以朝服，無頗云：未知罪名，當以朝服見也。軾亦具靴袍秉笏立庭下，無頗與職官，皆小幘列軾後，二卒懷台牒拄其衣，若七首然。僎又久立不語，人心益疑懼。軾曰：軾自來殛惱朝廷多，今日必是賜死。死固不辭，乞歸與家人訣別。僎始肯曰：不致如此。無頗乃上前曰：太博必有被受文字。僎問誰何？無頗曰：無頗是權州。僎乃以台牒授之，及開視，只是尋常追攝行遣耳。僎促軾行，二卒就直之，即時出城登舟，郡人送者雨泣，頃刻之間，拉一太守如驅犬雞。此事無頗目擊也」云云。「避暑錄話」又敍，共大旨謂蘇子瞻赴詔獄，其長子邁供行，遂與之約，每日送食獄中，惟菜及肉，在外倘探悉有不測，則改送魚，俾先有備，使伺外間以爲候。邁謹守月餘，忽告糧盡，擬以爲糴，遄得出謀於親友，暫委戚代送，一時急於謀糴，忘語其約，戚偶得鮮魚，故送之，其魚甚巨，故不兼他物。子瞻見之，知不免，自分必死，惟有所哀於上，以泯其一而已。然無以自達，乃作二詩寄子由，託獄吏致之，新轉遞於上，獄吏頗敬重子瞻，持詩馳送，子由得詩，哭而神宗初固無殺意，僅欲懲之耳。見詩，益動心，遂寬釋。詩曰：「柏台霜氣夜淒淒，風動琅璫月向低；夢繞雲山心似鹿，魂飛湯火命如雞；額中犀角眞吾子，身後牛衣愧老妻；他日神游定何所？桐鄉應在浙江西。」「聖主如天萬物春，小臣愚暗自亡身；百年未了須還債，十口無家更累人；是處青山可藏骨，他時夜雨獨傷神；與君世世爲兄弟，更結來生未了因。」二詩俱不載集中，有疑其僞者，謂子瞻達人，不畏生死，斷不致乞憐若是。第畏死本屬人之常情，賢者不免，不能以此判之爲僞也。子瞻不獨辭詩詞，其爲文雄力豪肆，不能周折。劉夢得云其於作賦省試時，歐陽文忠欲革文弊，梅聖俞作考官，得其刑賞忠厚之至論，以爲似孟子，中引皋陶曰殺之三，堯曰宥之三。事不見所據，恐以文示忠，大喜，取其賦，則已爲他考官所落矣，即擢第二，迎詢之，子瞻曰：想當然耳，何必要有出處。人莫不服雄俊。

舊湖碧
奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

文培理把車子駛向大路，並在路邊突然停下來。

「什麼事呀？」史蒂玉懷疑地問。

「我不是說過，約陸柏松試行搖電話給范妮妮嗎？」他說：「我不是說過，我在等候他嗎？」「不過，他終於離開了，而且坐上另一部汽車去了。」

文培理望了望她，「他究竟是爲了什麼突然離開呢？」

史蒂玉微笑地像望他一眼。「我在試行我的法律實習呀！」

「什麼？」文培理好奇地感到興趣，「法律實習？」

「因爲他曾一再的問我：他應該怎樣做，於是，我祇好從法律觀點上告訴他了。」

「那是什麼呢？」文培理問。

「我坦率地對你說好了！」史蒂玉說：「他和范妮妮不是正打得火熱嗎？阻礙着他們結婚的，祇是商偉遜一個人，現在，商偉遜死了，不正是他們結婚的時候嗎？」

「你是否勸他立即和范妮妮成婚呢？」

「對了！」史蒂玉說：「我告訴他，假如他立即和范妮妮結婚，隨也沒有權力要他爲這案作證了。我曾對他解釋，在法律上，夫妻是不能互相作證的。這樣一來，他就無須在証人台上，說出對她不利的任何証供了。」

文培理凝神地聆聽着，不發一言。

「你會說我荒唐嗎？」史蒂玉眼眼說地問。

「不！」文培理帶着笑容說：「聰明的小姐！你做了一件你本分以外的事，但願全國律師協會，批准你執業律師好了！——可怕的女律師！」

她笑起來，「祇要你不以爲我做了一件增加麻煩的事，我就高興極了！」

她說：「陸柏松曾告訴你警方已發現另一個盛載氧化鉀藥片的瓶子，又曾告訴你瓶裡是缺少了四片，無論你事後怎樣去解釋，你終歸是受人非議的。因爲你不是他的代表律師，而他卻是一個証人，他既然告知你一些事實，假如你替他掩飾，或教唆他不告知警方，在法律上對你顯然是不利的，是嗎？」她說：「這是我的淺見，會犯錯嗎？」

「對的！」文培理說：「我也明白，假如他在証人台上，說出經過時，陪審員自然不會放過她的。說不定，就認定她是殺人犯呢！」

「我是十分同情他的處境的，」史蒂玉說：「所以，當他說及有可能找到范妮妮時，我立即敦促他搶先一步去找她了。我還告訴他，假如他找到范妮妮，他們可以立即離開此地而到另一州去結婚的，這樣一來，當局在發出正式控訴狀前，他們已經結婚了，警方便無法强他在証人台作供了。說不定，本案就這樣完結呢！」

腦袋就是財富

美國許多大企業中，都設有一個「意見箱」，通常都不要輕視這個小箱子，許多實業家都是憑這個意見箱中的資料而獲得成功的。一九五一年，美國的芝加哥就曾舉行了一個史無前例的集會，該會名叫「國際意見協會」，參加的會員，來自許多不同的國家，他們每一個會員都有龐大的企業，並且彼此都非常尊重他們所設的「意見箱」，經過了這，資方與勞方之間，就能消除隔膜，彼此打成一片，因此出品日精，成爲國際知名的大工廠。而其中有些更大規模的企業和大公司，他們所設的意見箱，非祇歡迎各工人隨便提出各種寶貴的意見，甚至，假使其意見獲得採用的話，公司還需付出一筆獎金，以資鼓勵。就以美國一家大汽車公司——「中央汽車公司」爲例吧，在過去短短的三個月中，所付出在這方面的費用，多達二萬美元之巨。

在第二次世界大戰之前，「意見箱」這類東西，是並不爲人們所重視。據調查，那時候全美國裝有「意見箱」的工廠和公司，僅得一百六十家而已。而到今天，美國已超過一萬家公司採用。不要認定：一個職位低微的工人，他的意見並不值得考慮，有時候，他的見地與意見，還超於該行業的主管人。好像，美國有一家機器廠，廠裡有一位工人提出了一種鍍青鋼色的更有效的方法，結果獲得了高達二萬元的獎金。有一位美籍婦人戚莉亞夫人，她向公司上級呈遞了一個意見，是關於有一種新的工具，可以把許多罐頭在同一時間弄開來，不料，這個意見竟獲得公司的接納，她因而獲得一筆巨獎。事後她說：「我的意見是最簡單不過的，……」

怎樣去使你的思想獲得財富呢？專家們提出了下列數點：㊀要了解你任職的工廠或公司所出品的爲什麼？它的市場如何？㊁了解某種出品的生產過程。㊂找出該出品的缺點或滯銷的原因。㊃當貨品遭遇退貨時，應該找出原委。㊄經常與售貨員交談，以求了解顧客。㊅隨時留意各種商品的市場。㊆留意公司裡的顧問所提出的寶貴意見。㊇當你發覺某一點需要改革，應該立即提出，不要遲疑。㊈設法如何去避免或減少意外的發生。㊉找出適當地點，以吸引……（呂祥芳）

武惠妃
歷史小說　南宮搏著

一　長安公子

大唐皇朝的社稷，曾經中斷了一次。但是，在皇權重建之後，政局並不穩定。武則天的兒子李哲，才幹遠不及他的母親，他雖然能夠打倒母親，奪回天下，但他卻無能力治天下，朝政一半由武氏族人把持，一半由他的皇后韋氏所操縱，他坐在皇位上，似一具傀儡。

現在，大唐的皇都又由洛陽遷回到長安，李旦，成了重建的大唐皇朝的相王，但他並不預問朝政——在新的權力鬥爭中，他退避着以求自保。他的第三個兒子李隆基，經常和長安少年在一起，馳馬射獵。他結交了許多朋友，他和玄武門禁軍中許多中級官相熟。

在大唐建國之前，太宗皇帝李世民在太原，人稱太原公子。現在，李隆基在長安，人稱長安公子。

長安公子李隆基偶然會帶了他的側妃，和未除的武小娘同到郊外去。她能馳馬，不但技術好，而且，姿勢也好，任逸有她參加的郊遊，一定是欣悅的，盡歡的。她並未得知自己在塌予人的影響，但是，李隆基却發現了：武小娘有一種特殊的少女魅力——常惹周遭疾馳之後，她從馬上躍下，兩鬢汗濕了，汗水也會掛在面頰上，她會隨便地伸手拭汗，於是，她面頰上會留下手指的污垢痕——長安貴婦，可能祇有她一個會如此不注意自身的容儀。然而，汗水涔涔的她，又有一種特殊的美麗，那也是全體長安貴婦所缺乏的粗獷的美和柔。也可以說，是柔與美揉雜在一起了。

小娘，在府中和外面，對每一個人都相處得很好，她沒有在任何要求，她也不重視任何一件事，她除享樂自己，也娛樂所有的旁人。她和丈夫的正妃王氏相處很好，她和丈夫的各式各樣的朋友又都合得來，還有丈夫的姬妾和侍從，也一樣合得來。

郊遊爲武欣所愛，但是，在皇帝李哲死後，他們的生活起了若干變化。韋皇后似乎要學習了武則天的那一套，以太后的身份主政，新的政權爭奪戰開始了。

臨淄王李隆基不再在外遊樂了。武小娘因於不能出去玩而抱怨韋太后。不過，她又很快地習慣於戶內生活。她太年輕，她又太流動，興趣廣泛，在任何地方都能找到快樂。

於是，有一天的中午——

武小娘已三整天沒有見着臨淄王，她忽然想念了，在宅中找尋，於是，她發現臨淄王住宅到處都有戒備。這使她駭異，匆匆地到王妃那裡詢問。

「王爺起兵討韋氏，此刻怕已大定，」王妃欣揚地相告。㊂

滿漢春秋
長篇演義連載

第十六回：人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨費平章

李自成問道：「你自稱有京師鑰匙，究竟是什麼意思？」

杜勳叩頭道：「此去居庸監軍中官杜之秩，是臣本家兄弟，守京師各門監軍也都是臣的至好，祇要臣歸順陛下，得蒙重用，這批人都會來歸的。」

李自成冷笑道：「你等被重用也祇能在宮內供役使，再想獨當一面指揮大軍，是絕對作不到的了。」

杜勳叩首道：「臣等祇求得事明君，並不願意再攬大權，因爲權大勢危，尤其身爲太監，握有大權會自招死路，魏忠賢就是前例，誰還敢再蹈覆轍。」

李自成也不由得笑了，說道：「既然如此，你且起身帶路，待朕進了宣府再說。」

杜勳的幾十名親兵已被劉宗敏、田見秀幾人分去，剩下孤身一人，穿着一件綉花裏袍，不敢再坐轎，騎了一匹馬在前面行路，許多賊兵看了都掩嘴笑。

賊兵到了城下，王承胤遠遠望見，立時下令開南門迎接，自己帶了一群官佐伏道旁迎接。李自成遠遠看見，問婁獲道：「這群人是誰，你認不認識？」

婁獲說道：「前面一個全副甲胄的是總兵王承胤，後面都是他部下將領，臣不認識。」

李自成說道：「叫他們起來。」

杜勳聽了這句話立時一馬跑過去，高聲叫道：「聖上賜爾等平身，王總兵先來見駕。」

王承胤看見杜勳，眼都紅了，到了跟前低聲罵道：「你這個不男不女的東西，實在不是好人，我倆約得好好的一道見闖王，你怎麼走到頭裏？」

杜勳說：「將軍別抱怨了，我先去替你探路還不好，新君的脾氣够古怪的，可是不易伺候，你看我一身裝束就可以知道。」

王承胤這時才想起來，問道：「你的冠帶呢？」

杜勳苦笑道：「全被新君剝去了，他說太監不能作官，不配着官服。」

王承胤點頭道：「就這一點，也比大明歷代皇帝都强。」

杜勳歎息道：「不過，我等今後可就沒有飯吃了。」

王承胤低聲問道：「聽說新君很難伺候，是嗎？」

婁獲歎息道：「降將總是低人一級，加之周遇吉陰魂不散，時刻在那裏纏着我等。」

王承胤大驚道：「周遇吉死後還顯靈嗎？」

婁獲苦笑道：「周遇吉的靈魂也不會找到我等頭上，而是一批新貴人被周遇吉嚇破了膽，說周遇吉如天神，對降將稍不如意，就比照何以不學周遇吉。你說聽了多麼難過？」

王承胤半晌無言，長歎息了數聲。

婁獲說道：「闖王自己說過，假若大同、宣府再有第二個周遇吉，他就撤甲息兵而退了。」

王承胤歎道：「這樣說來，我等太對不起聖上了。」

婁獲冷笑道：「聖上又什麼地方對得起我等，替他拚命還不放心，要派些太監來監軍，到時先投降的正是他們那些心腹耳目的太監。」㊀㊀㊆

半寂地帶
丹尼

九龍警方，最近派出便裝女警，穿起高跟皮鞋，裝束入時，扮作搭客，揣捉「白牌車」。

摩登女人，在九龍搭車，今後越加困難了。

×

在賽馬貼士中，有所謂「山埃貼士」。

沒有「山埃」，就不是「貼士」了！

×

英一婦人患嚴重肝病，醫生採用新醫療技術，把豬肝放在患處，她的肝迎接起來，病情日有起色。

是否將有一天，把豬腸放到人腸去，把狼心放到人心去，把狗肺放到人肺去呢？

×

英一教授稱：在三十年代，服毒自殺者目的在求死，在六十年代，服毒自殺者目的在要人憐其境遇。

所以，那些服毒自殺而死的人，顯然是「死不瞑目」的。

命運交響曲

宋世泉敲着自己的腦袋，苦苦地思索了一會，突然若有所悟，說道：「這個尼姑難道不是柳絮嗎？」

大廳裡忽然沉靜下來，大家都在回憶的樣子，可是沒有人願意相信尼姑和柳絮是一個人。

「不可能！」隊長說：「要知道柳絮是個富家，創造過全國紀錄，怎麼會到這個小小的尼堂裡來？」

「我也以爲不是，祇不過面貌有點相似罷了！」副隊長說。

「我敢發誓她就是柳絮，」宋世泉說：「我的哥哥到現在，還在一本書裡夾着她的照片，因爲他單戀過她！」

「你的頭頂有點毛病，」隊長說：「柳絮出風頭的時候我已經讀初中三年級，她的缺點我記得很清楚：那年哄動一時的咬舌案，她就是主角之一。」

「這跟她做尼姑有甚麼妨害？」

「我不是說柳絮就不可能做尼姑，我祇是說這件事太不可想像，情形正如你我不可能成爲和尚一樣！」

「不見得，大大的不見得！」宋世泉反駁道：「如果有機會，我來替你們證明我的記憶力吧！」

「不！」隊長趕緊搖起手來，「你千萬不能造次！要知道這是與不是都無關重要，最怕是她把我們趕回到瘟疫窩裡去！」

「對，你千萬不要造次，要不然後果眼骸由你負責，」副隊長說。

那個最年輕的隊員，因爲被柳絮奚落過幾句，到現在還有點耿耿於懷，他聽見別人談論，就在旁邊冷言冷語。

隊長說：「等會被她聽到，你就會知道不說話對你是多麼有益了。」

「不錯，」宋世泉說：「她或者會以佛理好好的訓你一頓。」

「我不在乎，我最多往到山下村子裡去！」

「你不要害人，到那時說不定連我們也留不住了。」

副隊長走過去撒嬌說：「閒話少說，我們還是來把這地方收拾收拾，明天一早好下山工作。」

「這裡沒有床舖，沒有席子，叫我們怎麼睡？」宋世泉說。

「這裡的地面並不髒，我們可以席地而睡。」副隊長說。

「這可不行啊，要知道現在不是露營時節，睡在地上會着涼的。」

「穿着衣服就沒有問題了。」

「我們不會向她們借幾條席子。」

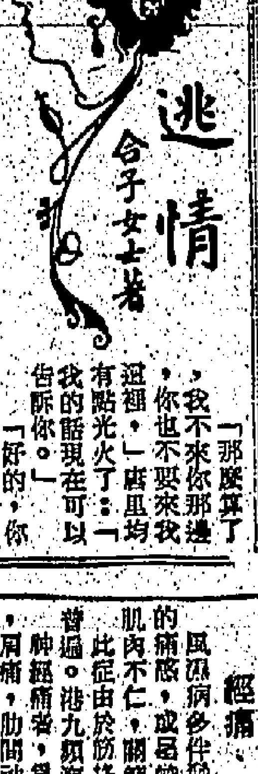
「尼庵裡那來這麼多席子？」

王仲賓又在旁邊冷冷笑起來，說道：「睡在尼姑睡過的席子，世不很好！」

「仲賓，」副隊長說：「你雖然不信佛，可是我相信你母親也是個佛教徒，她從前是怎麼教你的啊？」

「就算是這樣，你也不能叫我不說話。」㊀㊃㊀

逃情
合子女士著



「那麼算了，我不來你那邊，你也不要來我這裡，」唐里均有點光火了：「我的話現在可以告訴你。」

「好的，你說吧。」蔡運深不經意地。

「我決定與麗莎結婚了，」唐里均說。對方沒有答話，唐里均再掏出一角錢來放進電話機裡，因爲他預料不到會談這麼久。

「你要告訴我的就是這話嗎？」蔡運冷冷地笑了：「恭喜你，怪不得你說是很重要的事。」

唐里均一時反而想不出該怎樣說。

「我一定會寄一張賀柬給你們的，到了你結婚的時候，你也大概會寄一張喜柬給我吧。」蔡運出乎意外地輕鬆：「不過我不會那麼快結婚，我的男朋友太多了，一時不知道該選哪一個，不過幸而不會選中你，要不是我就傷心透了。」

「那最好了，」唐里均冷冷地說。

「還有什麼話跟我說呢？」

「沒有了。」

「好的，再會吧，祝你幸運。」

唐里均放下電話，鬆了一口氣，事情解決得這比他想像的容易。他回到座位拿眼睛付了賬，便離開回家去。

這天下午仍是祇有文太太在家，唐里均回到去的時候，她正在廚房裏切菜和肉，準備晚上的菜。唐里均擔心地問起文稼樂的時候，不知是否應該把自己的決定告訴她。

「麗莎剛來了電話，」文太太見了他便笑道：「瞧你們兩個人啊！好成這樣子，昨天出玩了一個下午，今天早上通了一次電話，還不夠嗎？」

「我去打電話給她，」唐里均說着忽忽的到房裏脫下大衣，便往廳外跑。

「用不着急，我告訴了她要你打電話給她的，」文太太在後面說。

唐里均祇是急於告訴她解決了蔡運的事，接電話的是文稼樂自己。㊀㊃㊄

陸奎生中醫師

健康報導
第二百七十八期　每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）星期日
下午香港：三至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓照常一五〇一室（中央市場側）「早數各層」電梯按15字
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7號）診預約

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

風濕骨痛根治法
陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

風濕骨痛，惟有袪風利濕，能達到根治之目的，以其能收治本淸源之效。

主治：骨節酸痛腫痛、筋骨腰背作痛、坐骨神經痛、關節炎、痛風、肺經痛、手腳麻痺、手足酸軟、屈伸不利。陳年久患，從此脫體。

風濕病多伴發筋骨酸痛，故風濕骨痛往往連稱。臨診所見，多數的病情發現爲肢體關節或某一部位有酸楚的痛感，或局限麻痺之力，或局強直不適感，尤以腰酸背痛，四肢骨節酸痛爲最常見，兼肌肉不仁，關節屈伸不利爲主要的徵狀。

嚴重頭暈　體虛腦痛　衰弱失眠現象

心跳中氣虛弱
渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　神經衰弱　補虛治本第一

一般頭暈，每日服丸散藥水兩三次，輕症一天即覺筋絡舒暢，痛楚全消。重症三天後收效。

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明

哮喘咳嗽氣管炎根治報告

胃痛治驗錄
沙田大圍白田村三號李德恩女士

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法
大便發黑三天轉黃埋口根治

胃痛根治法
胃痛消化不良　須提防胃下垂

陸奎生名著　治胃病專書
胃病速愈法　每冊五元
胃痛根治法　每冊二元

分類廣告

風濕　陳榮華
鼻病
王秀珍　婦科
杜蟲癬
余玉芬　婦科
鼻
黎德民　朱智卿
羊　婦科
猪吊　狗吊
包醫八十元　愈後收費
雷一鳴　男性寶
耳　鼻　癬　皮膚風毒
櫻井整容分院
頸癧　朱辰東
腫症

尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。調頻波：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。十五分，粵曲。三十分，重播短週報導文摘，音樂。五十分，魚菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，越劇春秋。三十分，失明者園地。十時，蛇仙破缽。四十五分，重播兒童節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「聚劍風雲」。十二時三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，泳壇一週。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦新聞報導，特別報告，小曲。三十分，時代曲。四十五分，佛教講座。七時，空中小園地。三十分，一週時事評論。四十五分，粵曲。八時十五分，工商動態。三十分，空中辯論比賽。五十八分，天氣報告。九時，敘齡發言。三十分，漁民天氣預告，特別報告，國語新聞。十時四十五分，醉人的音樂。十一時，太太的煩惱。十一時三十分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞節目。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲晨早音樂，廣東音樂。十五分，時代曲，今日節目。三十分，天氣預測。三十分，英語教授，天氣報告。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，口琴。今日來。二十分，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，七時。四十分，街市行情，時代曲。十時，廣東音樂。十一時，通俗故事「廣東俱樂部」。十二時，廣東音樂，小說故事「神秘老人」。一時，新聞報導，下午節目報告，天氣報告。十五分，祝壽祝婚。三十分，小說故事「丈夫的秘密」。二時，歌劇精華。三十分，電影故事「大家吹噓」。三時，人間世「年歲報告」。三十分，時代曲點唱。四時，天氣預測，粵曲。五十分，社會服務。五時，祝壽祝婚。金台及中文電視節目報告。十五分，兒童歌曲。三十分，倫理小說「撲火燈蛾」。五時，武俠故事「雪山飛狐」。六時，時代曲。三十分，賽狗預測。七時，奇情武俠小說「黑俠神鞭」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，粵曲。三十分，時代曲。九時，週末體育報導。三十分，新聞報導。十時，短篇趣劇「小五哥」。四十五分，晚間報告各場賽狗消息。十一時，子夜談「不結子的花」。十一時三十分，民間故事「雲爽」。十二時，錄轉港台：醉人的音樂。十二時十五分，天氣預測，明日節目報告。一時，新聞報導，天氣報告。音樂及流行曲，報告各馬賽狗消息。完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲晨早音樂，進行曲。十五分，天氣預測，京劇。八時三十分，今日節目報告。三十分，京劇。九時，今日來。十時三十分，潮州歌曲。十一時，潮劇。十五分，街市行情，客家漢劇。三十分，電影歌曲選。十二時，新聞報導，天氣報告，時代曲。一時三十分，現代潮曲。二時，京劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，過劇。三十分，最新潮曲，下午節目報告。三十分，電影歌曲，時代曲。五時，潮語武俠故事「天佛掌」。三十分，最新潮曲。六時，社會服務。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週

七時，清晨音樂，口琴。三十分，天氣預測，潮汐漲退報告，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告，街市行情，三十分，婦女生活節目，天氣報告。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。卅分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告。三十分，粵曲精選「金劍龍鳳配」。十一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣情況。三時，天氣報告，四時，西樂。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞報導，天氣報告，彩色天空。九時，天氣報告，粵曲精選。四十五分，港九時事。十時，跳舞音樂。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，晚間音樂。明日節目預告。十分，輕音樂。五完。

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，西樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。九時，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。十時十五分，古裝短篇小說。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。一時，時代曲。十五分，粵曲。四十五分，空中影評。二時，時代曲，天氣報告。三十分，週末之聲。三時，粵劇。四時，西曲選唱。三十分，粵曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。六時，十分，兒童故事。四十五分，粵曲。七時三十分，賽狗報告。三十分，賽狗報告，四十五分，時代曲。八時，西曲。九時，賽狗報告。十時，賽狗報告，時代曲。十一時，賽狗報告，西曲。十二時，賽狗報告，西曲。一時二十分，賽狗報告，完。

中文電視

預告：下午六時一分，兒童節目。十五分，健美體操。三十分，青年園地。七時，世界新聞。十五分，古玩欣賞。四十五分，播放巡遊。八時五十分，家庭烹飪。十五分，香港之夜。四十五分，九時，香港點滴。十五分，體育世界。九時，粵語長片「海角驚魂」。十一時，最後新聞及天氣報告，完播曲。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，每天二元，三天六元，上期收費不折不扣；小字四十個，每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：㈠中區辦事處利源東街十二號二樓，電話：二二五四九五、二二二三八。㈡灣仔分城街十八號本報廣告部，電話：七二九三〇七、七三〇七〇八。㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八。㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司，電話：八四三七三六。㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號），電話：八二〇〇八〇。㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號），電話：八六七五六四。㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號），電話：六六六七二五。㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道），電話：八八八——荃灣二五二八。㈨元朗康莊市場新街六號仁愛診所，電話：三七六。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

信箱：299 300 305 307 314 316 347

鯉魚門街十八號（即吉舖平租）

洋樓出租

電話全層

工廠平租

二樓平租

洋樓廉租

廣東道新廠房平租

旺舖連閣

工廠樓下

大角咀舖

廠舖出頂

寫字樓

工廠廉租

田氏塑膠廠

租

章記 石屋出賣

四樓租售

新樓租售

特別平售

招租

（香港）平租 免頂

寫字樓

跑馬地

平租

新樓廉租

（九龍）尖沙咀區

遊客旺舖

最好投資 從速購 現貨八五折 （1）翠雲大樓 （2）嘉泰大樓 （3）二期翠園

平樓出售

現貨樓宇租售

石屋平賣

恒興建築公司新樓出售

唐樓租售

二樓廉售

金輝花園洋樓 分層出售 即買即住 三房兩廳 向南向海 兩梯兩伙 兩部電梯 交通利便 歡迎參觀 建發有限公司

旺舖租售

住宅廉售

伙入日即

灣瓜土 出售唐樓位舖息 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

出讓 吉舖平租 工廠讓 雪櫃出讓 旺舖出讓 私家車廉讓

商業 萬能鋼角 萬能角鋼 萬能角鐵 萬能角鐵

修收音機

雞眼仔

硯農居士（精究命相）

到府修理

百葉窗簾

機製紙袋

大中影印

仙紫牌頭膏 秀髮光潔 仙姿噴膠 商業公司

車單電利吉得 免首期 電話：629700

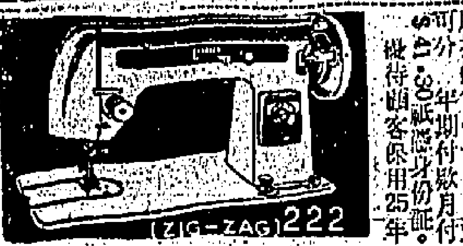
立勝搬屋公司 港：221264 九：848810

雄記搬運搬屋

孖人牌 德國孖人牌刀剪

怡和牌雪櫃洗衣機 NORGE 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大廈地下 電話：228011

非凡牌衣車



專改西裝

百葉窗簾

留學指南

昌記裝修

申請來港

修理收音機

乾洗最好

聘請 冷氣機 荃灣診所 誠聘家庭 女訪問員 書店請人 招請技工 打金學徒 修理汽車 荃灣招請 招印刷工 老人優職 聘請教師 寫字樓請人 聘請司機 藥廠招請男練習生

徵求 做求孫兒 做求合作

招生 各國留學升學 联邦公司

寄宿學校 黑髮 培養歌星 各國留學 綿安旅行社 永生英文中學 日語講習班 冷氣教舞

華通旅運社 留學升學

香港針灸學院 明生會計

中國舞蹈芭蕾舞社交舞

輔導函授 國語會話 待聘 港大理科 補習佳音 經驗補習 小學補習 皇仁U6 啟事 聲明啟事

謹向九龍中醫師公會鳴謝

領長壽金 聲明啟事 承租啟事 領長壽金 領福慰金 買屋聲明 通知交租

遺失 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失圖章

尋訪 尋王鑫民

醫藥 孕閉 郭苑貞 婦科 譚素蘭 耳鳴耳聾丸 張丞舜 健力丸 發育粉 王碧華婦科 謝仲生 腦病 尿病

曲線 狐臭疤痕 康寧整容所 面容

氣功 黃標專科腰病丹

皮膚科 伍青劍 癬 尿病 白蝕 黃華湛 痔瘻 彭利 癬 龍虎風濕丹

謝照光 外皮 尿病 苗樂天 痔瘻 易明 黃東修 痔 尿 頭暈心跳 彭錦棠 贈哮喘丹 痔瘻 莫平 哮喘 伍覺能 陳玉梅婦科

九七四 白花油

洪冠洲 頭鼻耳喉專科

康健傷風水